



Arriba

DIRECTOR: JAIME CAMPANY. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NÚM. 11.818. — II EPOCA. — MADRID, MARTES 13 DE OCTUBRE DE 1970. — DEPOSITO L.: 17.196. — AV. GENERALISIMO, 142. — MADRID-16. TELS. 215 06 40 y 215 22 40 — 4 PTAS

López Bravo-U Thant

LA ENTREVISTA DURO 40 MINUTOS

★ MAÑANA, EL MINISTRO ESPAÑOL HABLARA ANTE LA ASAMBLEA GENERAL DE LA ONU

En la conversación mantenida entre U Thant y López Bravo se abordaron varios temas y, sobre todo, se hizo hincapié en el problema de Oriente Medio. El Ministro español de Asuntos Exteriores testimonió al secretario general de la ONU las dificultades surgidas en esta zona. Según fuentes informadas de las Naciones Unidas, el señor López Bravo se referirá a este asunto —entre otras cosas— en el discurso que pronunciará mañana ante la Asamblea General.

*** PAG. 8



LOPEZ BRAVO CON U THANT.—El Ministro español de Exteriores y el secretario general de las Naciones Unidas conversaron ayer durante cuarenta minutos en el despacho de U Thant, en la sede de la Organización. López Bravo se encuentra en Nueva York para asistir a la Asamblea de la ONU, que este año cumple su XXV aniversario

EL EJERCITO CANADIENSE, MOVILIZADO

OTTAWA, 13 (Madrugada) (Efe-UPI).—Fueron movilizadas las fuerzas armadas canadienses para proteger al primer ministro, Pierre Elliot Trudeau, edificios del Parlamento y otros altos funcionarios federales y propiedades en la capital de la nación.

PROYECTO DE LEY SINDICAL

El proyecto de ley Sindical comenzará a ser debatido en las Cortes el próximo día 20 a las cinco de la tarde en el seno de la Comisión de Leyes Fundamentales y Presidencia del Gobierno. Dado su interés, ARRIBA publicará mañana íntegro el proyecto.

RIBAFORADA: FRACASO DE UNA FABRICA

«Estamos arruinados.», se lamentan los vecinos de Ribaforada. En plena temporada de tomates la fábrica de conservas Trujillo, S. A., ha cerrado sus puertas. Mil quinientas toneladas de frutos se pudren en el campo. Reportaje de nuestro enviado especial, Diego Carcedo, en la página 24

BOLIVIA: LA EXTREMA IZQUIERDA DESCONFIA

La extrema izquierda boliviana ha acusado al general Torres de haber presentado un programa de Gobierno poco anti-imperialista. Por lo pronto, los universitarios le han retirado su apoyo. (Página 10.)

RUMANIA, EN LAS MANIOBRAS DEL PACTO DE VARSOVIA

En contra de las previsiones políticas, Rumania ha decidido participar en las maniobras del Pacto de Varsovia enviando una unidad armada. (Cronica de nuestro corresponsal en Viena en página 9.)

INUNDACIONES EN GERONA

★ Las aguas alcanzaron una altura de dos metros

★ En la regata Arenys-Blanes perdieron la vida ocho participantes

Una vez más el nordeste español se ha visto azotado por las inclemencias meteorológicas. Gerona es hoy un lodazal que paulatinamente va recobrando la normalidad. Una mujer muerta es el balance de las trágicas inundaciones; las pérdidas materiales no han podido ser evaluadas aún. Las aguas de los ríos Güel y Oñar llegaron a alcanzar una altura de dos metros.

Consecuencia de los temporales fue también el trágico accidente registrado en el curso de las regatas Arenys-Blanes, en el que perdieron su vida ocho personas.

*** PAG. 6

La fuerza de las aguas al desbordarse el río Oñar a causa de las torrenciales lluvias ha producido grandes destrozos en la región. En la fotografía de Cifra se ven varios automóviles volcados y arrastrados por la fuerte corriente producida

VIETNAM: 40.000 SOLDADOS MENOS

★ Nixon anuncia esta reducción para la próxima Navidad

WASHINGTON, 12.—El Presidente Nixon ha anunciado hoy la retirada de otros cuarenta mil hombres del Vietnam para la próxima Navidad, en el curso de una declaración ante ejecutivos de Prensa de la costa Este, en Hartford, Connecticut.

El Presidente manifestó que para el próximo 31 de diciembre el total de elementos del Ejército norteamericano en Vietnam del Sur estará situado en 344.000 hombres, dentro de la meta, anunciada por el propio Nixon,

de reducir hasta 150.000 la presencia norteamericana en Vietnam para el próximo mes de mayo.

El secretario de Prensa presidencial, Ronald Ziegler, dijo poco después que las cifras citadas por el Presidente representan una variación sobre las programadas originalmente, que pedían la retirada de sólo 10.000 hombres para la Navidad, señalando que los constantes avances en el programa de vietnamización hacen posible el aumento en la retirada. (Efe.)

FIESTA DE LA HISPANIDAD

España entera celebró con gran brillantez la festividad de la Virgen del Pilar y el Día de la Hispanidad. En esta fecha también festejan a su Santa Patrona los Cuerpos de la Guardia Civil, Correos y Comunicaciones y la Hermandad de Voluntarios de la División Azul.

En Zaragoza los actos fueron presididos por los Príncipes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, y en Barcelona, por el Ministro de Educación y Ciencia, señor Villar Palasi, a quien acompañaban los Ministros de Educación de Iberoamérica, cuyas reuniones se han clausurado en la Ciudad Condal.

En Madrid, la esposa del Jefe del Estado y cinco Ministros asistieron a la función religiosa celebrada en San Francisco el Grande, mientras que el Ministro de Información y Turismo presidió el acto organizado por Cultura Hispánica.

*** PAG. 5



ORDENAR LAS VIDES

EL vino ha llegado al escaparate de las Cortes y todo se ha llenado de la confortadora vaharada del mosto, de rumores bodegueros y hasta de brindis. España es tierra de vinos, incluso era, hasta hace poco, tierra de bebedores de vino. Desde Tarragona a Jerez, pasando y quedándose en La Mancha, nuestras vides enredan sus raíces en estatuas romanas, monedas y vasijas. El vino es la sangre del toro ibérico y, como consecuencia, se ha derramado siempre con generosidad, pero sin demasiado sistema. Ahora se trata de elaborar un catastro vitícola, entre otras cosas para conseguir que nuestros vinos, cuando viajen fuera, valgan lo que cuestan. Lo que le cuestan a los vendimiadores y a la tierra.

Al parecer bebemos menos vino los españoles. ¿Cómo es posible que una bebida de tal prestigio, bíblico y popular, esté sujeta a modas? El vino, que alegra el corazón del hombre, según el salmista, sufre el embate de otras bebidas que el «desarrollo» y la propaganda han hecho ecuménicas. La cerveza llena de torrentes y canarios; la ginebra «donde desemboca el mar del alcohol»; portuaria y livida; el whisky neutral y ponderado, con su sabor a bosque ardido; el champán donde habitan mujeres rubias, ligeramente alborotadoras, y hasta «su cola favorita» —ese pis americano—, en verso de Rafael Alberti —llena de oscuros gorgoritos dulces...

Uno es ecléctico en casi todo y más en esta materia líquida. Cada bebida tiene su hora y todas son de primera necesidad. Un aperitivo con el familiar queridísimo llamado Tío Pepe y una sobremesa con anís del Mono. Una larga conversación junto al coñac cordial y entusiasta o bien junto al ron pirata. Un alardear al lado de la vodka femenina y transparente como si no fuera femenina. Hay tiempo para todo. La cosa es distribuirse bien y saber que la cirrosis no la tiene el que quiere, sino el que puede. ¿Por qué limitar la misericordia divina y tener sólo «nuestra bebida»? Si de todo hay en la viña del Señor, aprovechemos sus viñedos plurales y que el vino sea lo primero. Y lo último, cuando estemos sólo para sopitas y «bon vino».

EL árbol de Guernica no está fuerte como un roble. Su salud deja bastante que desear y eso que no es viejo para árbol: sólo ciento diez años.

Al parecer, desde hace tiempo se encuentra como desgastado y macilento, con dolores de cabeza a pájaros y con menos savia andándose por las ramas insignes. Los médicos forestales le toman el pulso a la madera y empiezan a temer por su vida y por su sombra. Las losas del suelo se están convirtiendo en lápidas y no dejan crecer las raíces. Las medidas tomadas hasta ahora son insuficientes. ¿Qué importa que hayan puesto una verja para que no se acerquen los visitantes? Un árbol, sea de Guernica o de cualquier otro sitio, necesita un espacio terrestre igual al aéreo...

Una lástima, porque el árbol de Guernica es algo más que un árbol. Incluso algo más que un cuadro. A su espalda está la Tribuna Jurdica y su carnet de identidad en forma de escudo. El árbol de Guernica es una insignia vegetal que condecora tradiciones peculiares —por lo tanto, riquezas comunitarias— y es como un libro de hojas verdes y legibles.

Luis de Castresana, que sembró en nuestras letras otro árbol de Guernica, ha venido de Londres y yo creo que ha venido por eso. Para ponerse a la cabecera del roble y confortarlo con sus auxilios verbales. Para procurar por todos los medios devolver su vida a la vida vascongada. (Es cierto que al árbol le quedan muchos nómadas retoños para perpetuar su estirpe, pero no es deseable que se queden huérfanos.) Si el roble no se cura, la tierra lo echará de menos y los pájaros andarán desahuciados y yo le tendré que decir a Luis de Castresana una consigna en forma de endecasílabo de Miguel Hernández: «Arrímate a llorar conmigo a un tronco.»

Manuel ALCANTARA

LA PRENSA

Un tema: La Presidencia del Gobierno

El nombramiento de Presidente del Gobierno es un tema que, por vía de rumor, viene acompañando la actualidad política casi desde principios de año. El día 2 de abril se publicaba en ARRIBA un artículo —«Gobiernos quinquenales»— en el que se abordaba esta posibilidad.

Posteriormente, el asunto saltó a la tribuna de la Prensa. «Ya» abogaba por una especie de «Gobierno de concentración», en el que las asociaciones de Acción Política tendrían un gran papel en el control de posibles homogeneidades.

El Ministro de Obras Públicas, en una rueda que se celebró en el Club Internacional de Prensa, opinó que, de acuerdo con la Ley Orgánica del Estado, el nombramiento se podría producir en cualquier momento. «Esta declaración del Ministro —dice José Antonio Flaquer en «El Noticiero Universal»— levantó su correspondiente polvareda. Pero el Ministro, en realidad, no dijo nada nuevo, limitándose a repetir algo que está en la Ley Orgánica del Estado. Pero nada más. Lo que sucede es que en este país hilamos muy delgado. Puede que incluso demasiado.»

Después de estas palabras del Ministro, el tema se enfocó ya directamente en los periódicos. Un comentarista del mismo periódico catalán suponía que tal nombramiento, de llevarse a efecto, iba a suponer grandes cambios en la composición del Gobierno. Emilio Romero, en cambio, dijo en «Pueblo» que supondría una confirmación del actual Gabinete.

El pasado domingo, los comentaristas políticos «dominicales» de todos los periódicos se han hecho eco de los rumores. Luis Apostúa, en «Ya», hablaba de las funciones del Presidente. Y Lucio del Alamo le replicó así en «Hoja del Lunes», de Madrid:

«No, mi querido y admirado Luis Apostúa, columnista político de «Ya», no. Ese Presidente del Gobierno que, según los bien informados —y en este país los bien informados son todos los españoles mayores de seis años—, está ya nombrado o lo va a ser mañana al atardecer, no va a ejercer —como tú escribes en la mañana del domingo— «la Jefatura Nacional del Movimiento, asistido del Consejo Nacional y del Secretario General». Eso ocurrirá con el presidente o los presidentes que nombre en su día, cumplidas las previsiones sucesorias, el Príncipe D. Juan Carlos, designado sucesor a título de Rey. Pero este Presidente que la gente dice que está nombrado o lo va a ser, lo designa el Caudillo de España, Don Francisco Franco. Y no hay motivo ninguno para olvidar que la disposición transitoria primera, apartado III, de la propia Ley Orgánica del Estado dice que «la Jefatura Nacional del Movimiento corresponde con carácter vitalicio a Francisco Franco, Caudillo de España.»

Sospecho, sin embargo, que al lector, más que esta precisión cronológica, le interesa saber lo que hay de cierto en el rumor que lleva el número 93 de los puestos en circulación durante la pasada semana. Si el Jefe del Estado va a nombrar, por primera vez, Presidente del Gobierno en la persona del almirante Carrero Blanco, actual Vicepresidente. Lamento que en el tema que aborda este rumor, como en tantos y tantos otros, soy un español de menos de seis años; es decir, sin información de ninguna clase.

Únicamente me pregunto ingenuamente: ¿Hay alguna razón especial en octubre de 1970 para que el Caudillo deje la Presidencia del Gobierno, que asumió en octubre de 1936? Todavía más: la probada eficacia del almirante Carrero Blanco a lo largo de un cuarto de siglo, ¿adquiriría un ritmo distinto por el hecho escueto de que a su alta función actual de Vicepresidente, junto a Franco, se le quitase el «vice»? Expongo una reflexión de español mal informado. Y una reflexión —según creo que enseñan los profesores de la Escuela de Periodismo— no es una noticia.

Porvenir económico: Un círculo vicioso

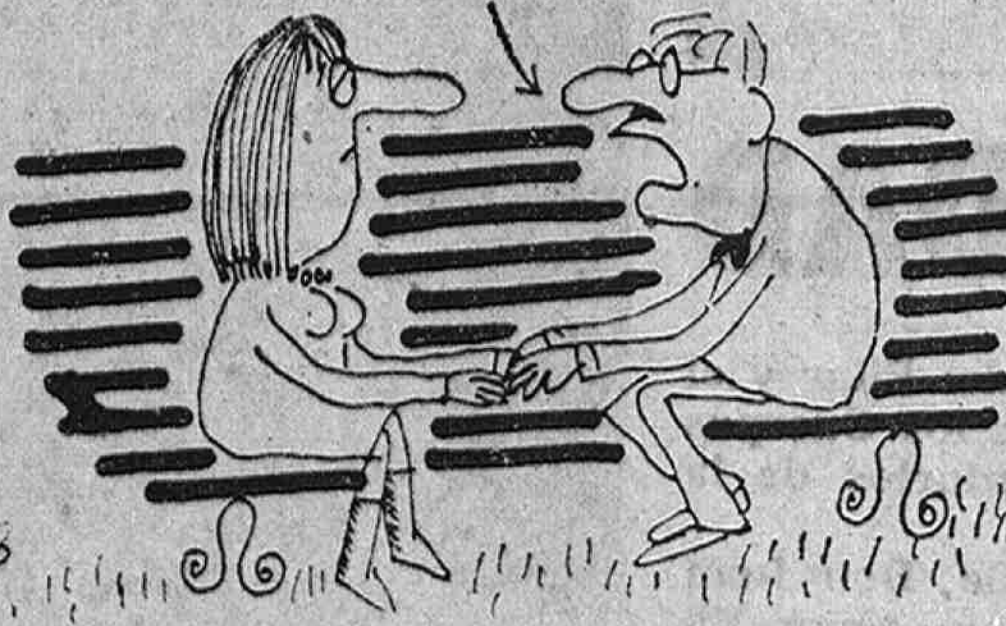
La revista «Actualidad Económica» dice:

«La Administración constata ahora con mucha más tranquilidad que la demanda interior y la demanda de importación se han serenado; que las reservas alcanzan la cifra record de 1.500 millones de dólares, con lo que la peseta se encuentra firmemente respaldada, y que ha llegado el momento de iniciar un tímido aflojamiento del «freno», que podría encontrar un buen ejemplo en la ampliación en 10.000 millones de la línea de redescuento en el Banco de España.

Vistas así las cosas podría pensarse que, al final, se ha roto el círculo vicioso. Sin embargo, la verdad es que es demasiado pronto para afirmarlo. Las elevaciones salariales —unas justas elevaciones— y el encarecimiento de algunos precios de importación van a repercutirse de modo especial en los precios, máxime en unos momentos en que la mayoría de las empresas tienen pocas posibilidades de absorberlos, en todo o en parte, ante las tensiones de tesorería, el decaimiento del mercado de capitales, las restricciones del crédito y el dinero más caro.

El indicador más claro y más a mano que tenemos es la señal

NO PODEMOS CASARNOS AUN,
MARIVI... ME HAN AUMENTADO EL SUELDO, PERO ME HAN DEJADO IGUAL EL PLUS DE ACTIVIDAD, EL PLUS DE PRODUCTIVIDAD, EL PREMIO A LA PUNTUALIDAD, LA PAGA VOLUNTARIA, EL REGALO DE FIN DE AÑO, EL ESTÍMULO A LA CONSTANCIA, Y LOS SOBRES MENSAJES... ¿TODO SIGUE IGUAL!



PERICH

(Perich, en «La Vanguardia».)

de alerta de los precios al por mayor que, dicho sea de paso, la ha seleccionado el Gobierno. En mayo se encendió, y lo mismo hizo en junio. Aunque para agosto permaneció apagada, no tendría nada de extraño que muy pronto volviese a arrojar sus destellos rojos. Entonces, el Gobierno, que sigue pensando en el «crecimiento con estabilidad», difícilmente soportaría las presiones y podría lanzarse a un crecimiento con menos estabilidad.

Y esto puede ser así porque la malentendida y obsesiva política de pleno empleo impide reformar el seguro de desempleo que cubra la cara negativa de este, para lanzarse a una política seria, a largo plazo y a fondo. Total, que una vez más se habrá hecho una buena soldadura en el círculo vicioso.

Oportunidad, pero también rigor

Esta es la conclusión a la que llega Enrique Badosa en «El Noticiero Universal», cuando habla del ingreso en la Universidad de los mayores de veinticinco años sin título académico:

«Como el resto del mundo, España necesita personas preparadas en sea cual sea el aspecto de su actividad laboral. No digamos hasta qué punto ha de estar bien preparado el universitario que luego ejercerá la abogacía, la ingeniería, la docencia en letras... La oportunidad dada a estos aspirantes a universitarios es importante y necesaria. Pero no se habrá realizado a la perfección hasta que un porcentaje muy alto de ellos hayan aprobado dignamente su ingreso en las Facultades, y luego se muestren dignos de la oportunidad concedida. De ahí que sea natural el rigor con que los examinadores lleven a cabo su cometido. De ahí que sea de desear que los aspirantes a universitarios no hayan procedido por capricho, sino con toda la seriedad propia del caso.»

La crisis editorial

Dice «A B C» en su editorial, refiriéndose al problema crediticio con que se enfrentan las Empresas editoriales:

«¿Solución? Según el secretario general del Instituto Nacional del Libro Español —y volvemos a citar palabras de nuestro correspondiente en Barcelona—, la solución queda condicionada así: «reanudación de los créditos y trato por igual en cuanto a las condiciones tributarias respecto al resto de las Empresas» o «de persistir la actual situación, la consecuencia podría ser la colonización mental de España e Hispanoamérica por el pensamiento extranjero».

Créditos o una ayuda, aunque no sea crediticia pura, pero que siempre deberá tener contenido económico, si queremos, como corresponde a un país de la tradición y posible futuro cultural del nuestro, mantener viva y expansiva la industria, la actividad mejor, editorial española.

No se trata, no tratamos de propugnar una concesión de créditos o de ayudas, en otro caso, indiscriminada, masiva o ciega, a las Empresas editoriales. Defendemos, propugnamos, eso sí, que las editoriales españolas habida cuenta de las circunstancias de solvencia y correcto planteamiento de cada una, vuelvan a confiar o continúen contando con los recursos económicos que merecen, tanta porque de acuerdo con ellos comenzaron su expansión, como porque negárselos es negar la viabilidad y la proyección masiva dentro y hacia afuera de las fronteras patrias, de esa parcela feracísima y nobilísima de la cultura española que se define y se enmarca en el sector editorial.

Prensa extranjera

♦ «El descubrimiento soviético de que los capitales y la tecnología alemanes les eran ideológicamente aceptables, ha empujado a Pompidou a acudir a la URSS. Ha viajado como representante de comercio mucho más que como estadista.» («The Guardian».)

♦ «La campaña electoral de los republicanos USA insiste hasta la locura para convencer a la gente a que se una «a la mayoría». La historia del país está llena de desastres llegados con la bendición de tal «mayoría»: la esclavitud, el aislamiento, el veto han tenido, sin duda, el apoyo de la mayor parte de los americanos» (Reston, en «The New York Times».)

♦ «Las Flotas americana y soviética parecen plantarse cara de forma amenazadora. En realidad, entre ellas se dividen los mares en buena armonía. Es una especie de Yalta acuática.» («Le Nouvel Observateur».)

♦ «Una de las cartas más fuertes en el juego de Hanoi es la de poder utilizar contra Nixon amplios sectores de la opinión pública norteamericana. Con el nuevo Plan de Indochina, Nixon quita, en cierto modo, esa carta.» («Le Corriere de la Sera».)

Las mujeres en la política

Pilar Narvión escribe en «Pueblo»:
«Los gobiernos de los países, como los gobiernos de las ciudades, no son menos importantes a la buena marcha del país y de la ciudad que el ama de casa a la de su hogar; permanecer indiferente ante la posibilidad de que sean unos o sean otros los que lleven el timón de un asunto que toca tan profundamente de cerca a la familia es sencillamente de una insensatez suicida.

Madame Ghandi, gobernando sobre uno de los países más difíciles del mundo, una masa de 450 millones de seres humanos; madame Bandaranaike, llevando energicamente a su país por el sendero de una justa socialización, y madame Golda Meir, afrontando todas las responsabilidades de una nación en guerra, de la que depende la paz mundial, son una muestra clara de que las mujeres «no lo hacen tan mal», sin necesidad de remontarnos a doña Isabel la Católica, Catalina la Grande o a la doctora de la Iglesia Santa Teresa de Jesús.

Personalmente, mientras no vea a una española —cuando una cartera ministerial seguirá pensando que estamos lejos de la madurez política inglesa o de la capacidad de evolución y la audacia en la promoción femenina, de la que nos están dando ejemplo los más milenarios pueblos de Asia—.

LA FRASE DEL DÍA

«Hay que dar a Dios lo que es de Dios, que el César ya se ocupa de recoger lo suyo.»

(Perich, en «Tele-Express».)

Un principio de eficacia

Las próximas elecciones municipales van a suponer una notable renovación del elemento humano de las Corporaciones. La renovación administrativa, que parece tanto más necesaria cuanto que se acentúan las corrientes descentralizadoras, deberá esperar a la redacción y aprobación de la ley de Administración Local. Es lógico que mientras no se efectúe esta actualización —particularmente en lo que se refiere a las posibilidades de eficacia de nuestros Ayuntamientos—, muchas otras mejoras de orden político pueden verse notablemente reducidas.

Porque, ¿cuál es la competencia municipal en la España actual? Muchas de las funciones que tradicionalmente le eran encomendadas son desempeñadas ahora por las delegaciones de los Ministerios. Con ello, el Ayuntamiento corre el peligro de quedar «exclusivamente» para actividades que, aunque muy necesarias, siguen siendo menores: organización del tráfico, cuidado de los jardines públicos, autorizaciones de algunas obras y cumplimiento de determinadas ordenanzas.

Es obvio que otras muchas tareas como mejor podrían ser efectuadas es desde la esfera de actuación del Municipio. Programarlas y ejecutarlas con carácter general desde la Administración Central tiene que suponer a la fuerza una generalización que ni responde a la realidad básica de España ni se acomoda a las particulares exigencias de una comarca o una población. Verdaderamente, nueve mil Municipios son nueve mil casos diferentes, y en encontrar normas adecuadas para todo este conglomerado va a encontrar uno de los más grandes escollos la ley de Administración Local.

Pero el problema es más de posibilidades económicas que de teoría administrativa. Los Ayuntamientos carecen de recursos directos para financiar sus iniciativas y satisfacer las necesidades del Municipio. En multitud de casos, la prestación voluntaria de los vecinos ha tenido que suplir —con todos los inconvenientes que ello comporta— una crónica penuria de medios que parece acrecentarse con el paso del tiempo. Si precisamente muchos de nuestros políticos abogan por un progresivo abandono del proteccionismo, parece lógico que se inicie en aquellos aspectos cuyo beneficiario más directo tiene un nombre muy concreto: la comunidad nacional. Una centralización de la mayoría de los servicios no hace más que acentuar el paternalismo del Estado.

Por supuesto, la descentralización que se propugna desde muy amplios sectores de la opinión pública no atenta contra ningún principio básico de unidad, ni siquiera de desequilibrio directivo. Lo único que está en juego es una norma de eficacia. Y en conseguir la no se puede regatear ningún esfuerzo.

Arriba

LA ULTIMA, MATA

Por Juan APARICIO

LOS barojianos aprendimos en las novelas vascas de don Pío que existe el pueblo fronterizo de Urugne, en cuya torre de la iglesia hay esta inscripción latina acerca de las horas: «Omnes vulnerant, ultima necat», experimentándose su expresiva filosofía de la vida y de la muerte por Jacques Chaban-Delmas, vecino de esa villa vasco-francesa, a propósito del reciente óbito violento de su esposa, enterrada en el cementerio de allí, y de las súbitas e imprevistas desapariciones mortuorias de su diputado suplente en Burdeos y de Félix Gaillard, ex presidente del Gobierno, con menos años que nadie, e íntimo camarada suyo en la Inspección de Finanzas y en el partido radical de su juventud, a diferencia de antaño, cuando se principiaba en Francia, alistándose al lado de los «camelots du Roi», y se concluía en los rangos o en las cúspides radicales de la plaza de Valois, sin abandonar cierto apego a las dinastías.

La enseña del reloj de Urruña ha vulnerado, pero no acabó con el impetu ambicioso y mercantil del circunscripcional émulo de Chaban, Jean-Jacques Servan-Schreiber, porque este hijo del difunto propietario del opulento periódico financiero «Los Echos» y promotor de dos publicaciones con título significativo de su carácter, «L'Express» y «L'Expansion», disfrazado de radical reformista, no puede resignarse a un fracaso electoral tras su golpe de Estado de Nancy, ya que antes había sido rechazada su candidatura por los votantes normandos y, asomando la nariz hebraica, no se atrevió a presentarse a los comicios de Cannes.

Como dominador de señoras, a quienes les agrada embelesar y arrastrar siempre consigo, conforme a una tradición de patriarcal bíblico, con sus mujeres repudiadas y sus leales siervas en el contorno, pues en su semanario de París, luego de intentar el chantaje del suicidio, al no avenirse a la suplantación por la esposa legítima, Sabine, sin embargo, permanecen la inteligentísima Françoise Giroud y Magdeleine Chaptal, etc., etc.; este Juan Jacobo de la Sociedad tecnoindustrial, frente al contrato social de la Naturaleza democrática, reforzará con siete suelas femeninas, desde Marianne a todo su clan con faldas, su talón de Aquiles, y no ha de enmendarse, sino sostener, su sino de profeta de la riquísima burguesía, emparentada con el Jerusalén de su abolengo y con la nobleza francesa, aunque le crucifiquen.

Porque Servan-Schreiber es un racista, casi teocrático, pese a su secretariado, reiterado hasta diciembre, de un partido de ateos y librepensadores, en litigio con las Ordenes religiosas y la Iglesia católica, desde el principio del novecientos, cuando el ex seminarista Combes perseguía desde el Poder a la ortodoxia cristiana para satisfacer a los laicos cosecheros del Midi, con el alcohol en el alma y su culto al oro dentro de las medias de lana, a los maestrillos de escuela que se creían los herederos directos de la Enciclopedia y al profesor universitario Alain, cuyo mejor discípulo fue el novelista judío André Maurois.

El partido radical y radical-socialista, donde no obsta la redundancia para atraerse adeptos con palabras, maneja las logias, el Parlamento y los Gobiernos que condujeron a Francia a una guerra desangrante y a otra posterior guerra perdida al primer empujón teutónico, desprestigiándose en el fervor popular de la nación y de sus familias de notables, pero conservando su redicha y rancia sede de la plaza de Valois y una extensa panoplia de transfugas hacia otros horizontes; pues, mientras no se nos pruebe lo contrario, cualquier político francés de cierta edad ha pasado por los ficeros y los cargos del partido radical y radical-socialista, como ocurría antaño con el periodismo, sirviendo de rampa de lanzamiento a plurales direcciones.

Todos los ex radicales abominan y anatematizan a este politécnico, que ha querido con su manifiesto de «Cielo y Tierra» fulminar con rayos de «manager» jupiterino y meter al francés agrario en las enrevesadas y azarosas peripecias del «marketing», puesto que con estas armas y su natural desparpajo obtuvo pingües ganancias en otras empresas y había cogido, al vuelo, en Nancy la espectacular Cruz de Lorena, sin portaestartarte en este momento, tras la espantada del general De Gaulle, aunque Charles de Gaulle, por sí solo, simboliza y eleva todas las Cruces, y ninguna condecoración, salvo el Gran Collar de su Orden de la Liberación francesa.

Hace cerca de veinticinco años que sigo la trayectoria de este émulo del general De Gaulle; de Kennedy, por lo que François Mauriac, después del mutuo rifrafe, le apodaba con ironía Kennedillon; de los jercas fascistas, como le han echado en cara sus adversarios, llamándole plebiscitario en los tonos más ofensivos, aspirante a dictador, aventurero de la peor especie, según la crítica de su ex amigo y correligionario el catedrático Maurice Duverger; y hasta del propio Chaban-Delmas, aunque el presidente del Consejo de Ministros, alcalde de Burdeos y diputado elegido por una circunscripción de opulentos «chartrones» le calificara, durante la polémica electoral, de experto consumado en la depravación política, perdiendo en las urnas quien disponía de tantísimos modelos, o sea J.-J. S.-S., y perdiendo la compostura deportiva Chaban-Delmas, quien ha sido campeón y as de golf, de tenis y de rugby.

Acabo de visitar los cementerios al norte de los Pirineos, donde en medio de vacas y casonas han encontrado el postrer reposo franceses y extranjeros, al modo de Luis Mariano, junto al marqués de Portazgo, en Arcangues, al lado de Bayona, en Cambó o en Urugne, y aunque estos camposantos estén repletos de hombres insustituibles, aún no vimos allí, porque todavía no les ha sonado la última hora, aquella que «necat», a los contrincantes de la artificiosa batalla de Burdeos, ya que ambos aspiran a imponer una nueva sociedad motorizada, plutocrática y socializante.

Una política olivarera

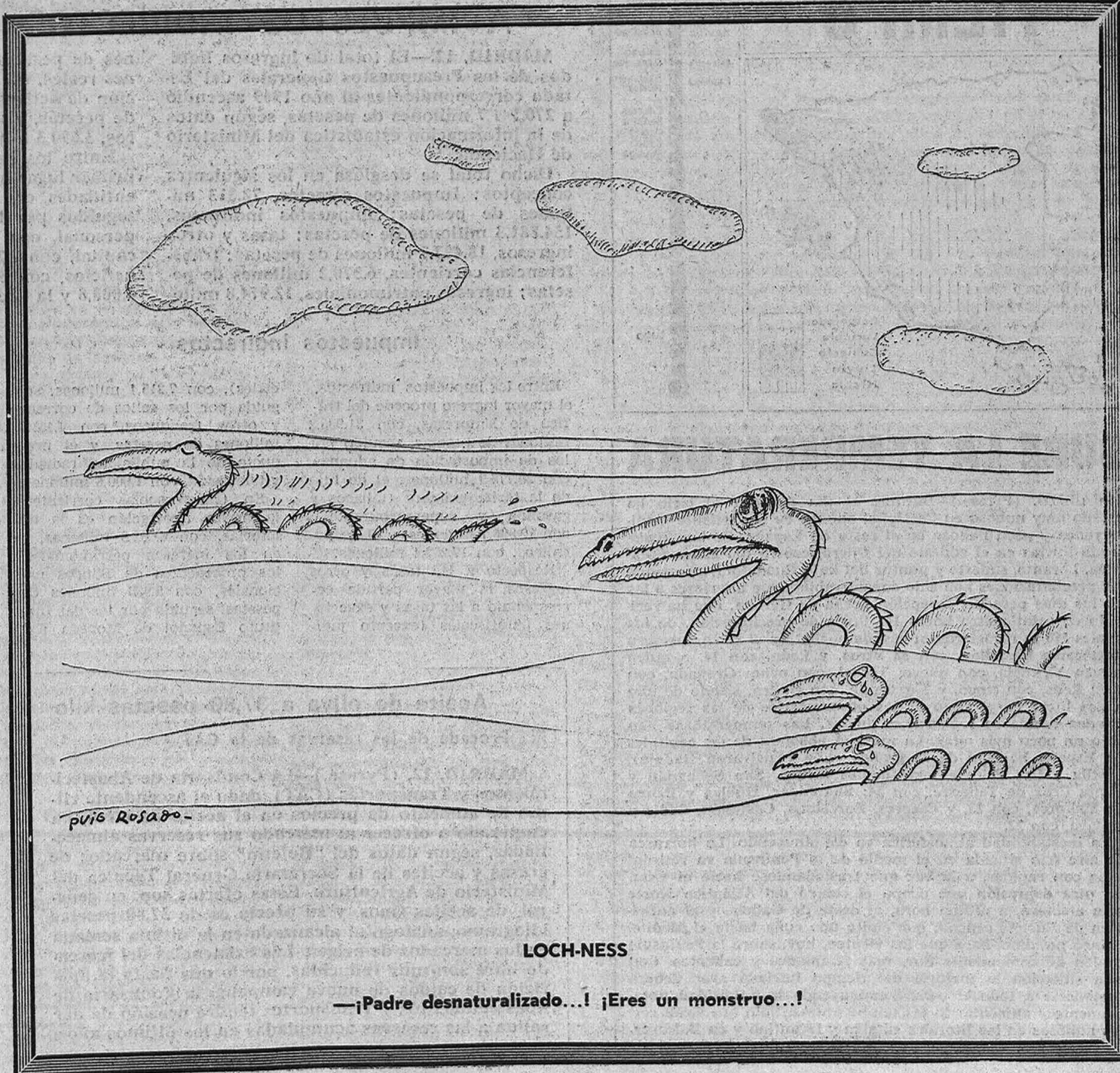
Las exportaciones de aceite de oliva se han visto notablemente reducidas en los últimos años. Esta tendencia se acentuó en 1969, circunstancia que llevó al pesimismo a los olivareros. Además, como consecuencia del gran consumo que en España se hace de aceite de semillas —más inferiores, pero también más baratos que los de oliva—, el mercado nacional no absorbe las producciones medias de los oleos del olivar.

En principio, esta situación debe cambiar de cara al futuro: en lo que va de año se triplicaron las ventas al extranjero con respecto al pasado año. La futura campaña permitirá recoger, si se confirman las actuales esperanzas, unas quinientas mil toneladas de fruto. Las existencias actuales de aceite se acercan a las doscientas mil toneladas, que en su mayor parte se encuentran en poder de la Abastecimientos y Transportes, siendo, en cambio, muy bajas las existencias en poder de los productores. Con estas cifras se podrá enfocar, por tanto, una agresividad exportadora sin la que es imposible una acción económicamente eficaz.

Sin embargo, la conquista de los mercados extranjeros no es fácil. Hay que contar, en primer lugar, con la competencia de los demás países y, después, es necesario sostener la línea de ligero crecimiento que se viene manteniendo en los últimos años. En el primer aspecto, el de la competencia, se debe tener presente que las naciones de la cuenca mediterránea tendrán una cosecha amplia de aceites comunes, pero escasa de finos.

Será, por tanto, en este último grupo en el que debe incidir la política programadora de ventas españolas. Las condiciones que se ofrecen son ventajosas: nuestro aceite se vende en los mercados internacionales ocho pesetas más caro que en la propia España. Parece, por tanto, que una eficaz campaña de promoción se debiera ver acompañada por el éxito económico, siempre que nuestros exportadores mantengan la calidad para poder competir en condiciones de igualdad. La trascendencia del sector en el equilibrio de nuestra balanza comercial debe ser el principio que rijan esta política. Desde luego, no parece acertado que el Estado tenga que seguir comprando indefinidamente nuestros excedentes. Sobre todo, cuando hay un amplio mercado exterior en el que es aceptada nuestra presencia.

Arriba



Arriba 3

MANTENDRA CONVERSACIONES CON ALTOS MANDOS DEL EJERCITO ESPAÑOL



El Ministro español del Aire saluda al general Ryan

El general Ryan llegó a la base aérea de Torrejón a primera hora de la mañana en un tetraarreactor, gemelo del avión presidencial norteamericano. Al pie de la escalerilla recibieron al general estadounidense el Ministro español del Aire, teniente general don Julio Salvador Díaz Benjumea; general jefe del Estado Mayor del Aire, teniente general don Enrique Jiménez Benamu, y el jefe de la I Región aérea. Asimismo se encontraban presentes el comandante de la base, coronel Lorenzo Vellido, y el jefe de la XVI fuerza aérea norteamericana, coronel McGough.

El jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Aéreas norteamericanas viene acompañado por tres altos mandos del Ejército de su país. (Pyresa.)

«Cervantes» llegar el día 1y

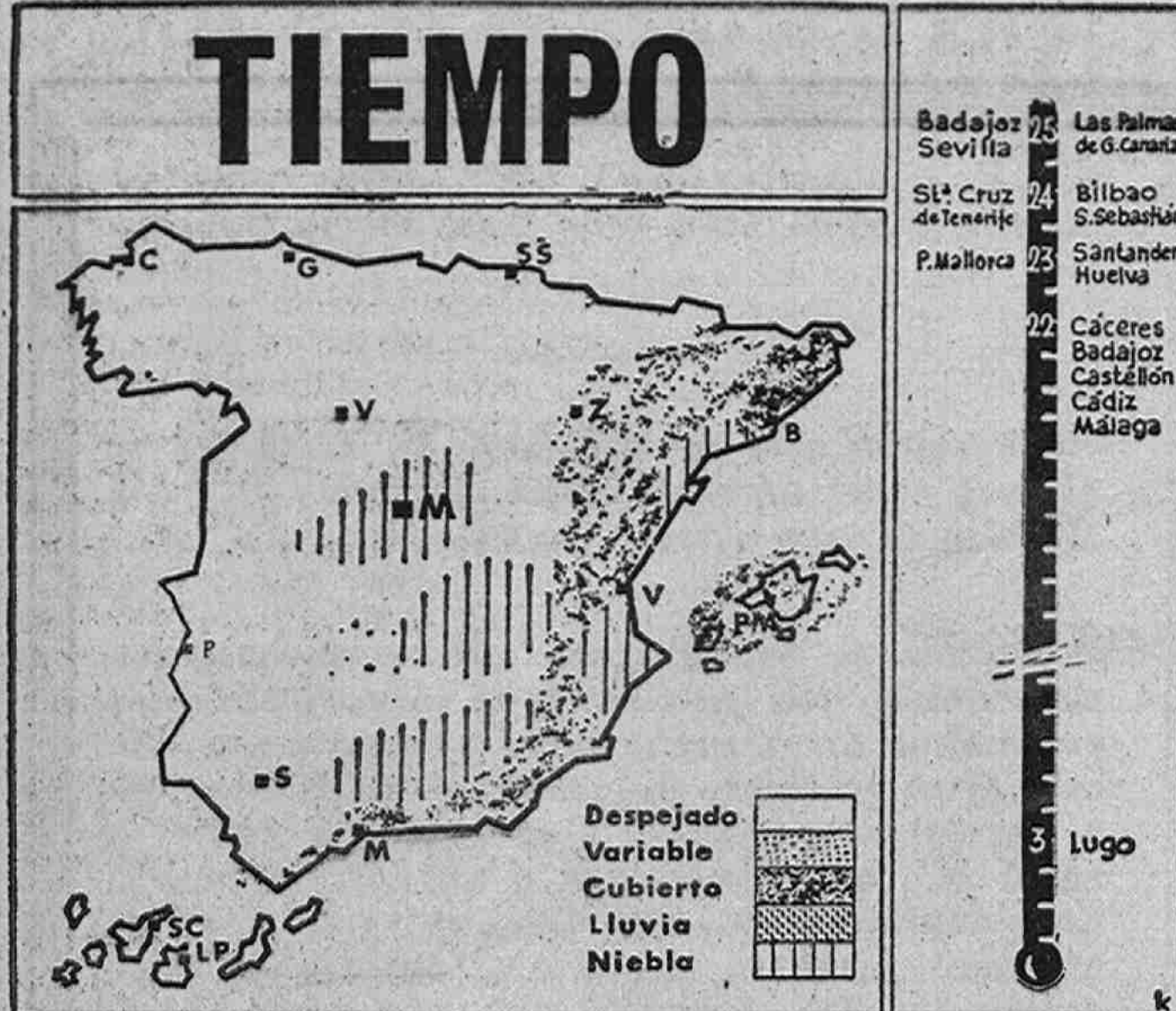
y pasajes del Quijote, está equipado con cine, barra de bar y cinco canales de música de todo tipo. (Cifra.)

Farideh Diba, a París

Farideh Diba, madre de la por la mañana del aeropuerto por la mañana de laerpuerto de Barajas con destino a París. Farideh Diba ha permanecido tres días en nuestro país en visita privada. (Pvresa.)

El nuevo «Jet», decorado con motivos de la época cervantina

TIEMPO



SUBE LA TEMPERATURA

MADRID. (Pyresa).—Durante el día de ayer el cielo ha estado muy nuboso en Cataluña, nuboso en la vertiente mediterránea y poco nuboso en el resto de España. Se han registrado lluvias en el sudeste del Duero, centro del Ebro, Cataluña, Levante, sudeste y puntos del bajo Guadalquivir, aunque las precipitaciones han sido considerablemente inferiores a las de los días pasados, excepción hecha de Gerona, que ha recibido en veinticuatro horas 117 litros de precipitación, de los cuales 110 se recogieron la pasada noche. En el resto, merecen destacarse Castellón, con 38 litros, y León, con 14, a quien siguen Valencia, con nueve; Teruel, con ocho; Granada, con seis; Reus, con cinco, y Tarragona, con cuatro, siendo de uno a dos litros en el resto de los observatorios de las regiones citadas donde se registraron lluvias. Las temperaturas han sido un poco más altas. La máxima absoluta de las capitales de España ha sido de 25 grados, y la registraron Badajoz, Sevilla y Las Palmas, siguiéndoles Bilbao, San Sebastián y Santa Cruz de Tenerife, con 24; Santander, Huelva y Palma de Mallorca, con 23, y Cáceres, Barcelona, Castellón, Cádiz y Málaga, con 22.

La inestabilidad atmosférica va disminuyendo. La borrasca de aire frío situada en el medio de la Península va retirándose con rapidez, a la vez que trasladándose hacia el Este. La otra depresión que ocupa el centro del Atlántico Norte sólo afectará, a última hora, al oeste de Galicia, y el anticiclón de Europa central, que emite una cuña hasta el Mediterráneo próximo, hará que los vientos, hoy, sobre la Península soplen de componente Sur, más templados y calientes. Con esta situación la mejoría del tiempo iniciada ayer deberá extenderse a todo el país, disminuyendo la nubosidad notablemente y aumentando las temperaturas. Sólo quedarán restos nubosos en los litorales catalán y levantino y en Baleares.

FUE RECIBIDO POR EL
MINISTRO ESPAÑOL
DEL AIRE

En la base aérea española fue recibido por el Ministro del Aire, teniente general don Julio Salvador y Díaz Benjumea; el embajador y Díaz Benjumea; el embajador de su país en Madrid, don Manuel Rochetta; el jefe del Estado Mayor del Aire, teniente general Jiménez Benamu; jefe de la Región Aérea Central, teniente general Guerrero García, y otras autoridades del Ejército del Aire.

Durante su estancia en España, el secretario de Estado portugués, se entrevistará con el Ministro del Aire, será recibido por el Jefe del Estado español y visitará la Compañía de Aeronáutica Española CASA, el INTA y las instalaciones de Iberia. Regresará a Lisboa el próximo jueves acompañado de los componentes de su promoción, en la actualidad jefes del Ejército español del Aire. (Pyresa.)

● DURANTE 1969

HACIENDA RECAUDO

270.541,7 MIL LONES

● MAS DEL 50 POR 100 CORRESPONDIO A IMPUESTOS INDIRECTOS

Dicho total se desglosa en los siguientes conceptos: Impuestos directos, 72.313 millones de pesetas; impuestos indirectos, 154.881,3 millones de pesetas; tasas y otros ingresos, 18.497,7 millones de pesetas; transferencias corrientes, 6.570,2 millones de pesetas; ingresos patrimoniales, 12.974,8 millo-

Impuestos indirectos

Entre los impuestos indirectos, el mayor ingreso procede del tráfico de Empresas, con 31.935,2 millones de pesetas, seguido por los de importación de aduanas, con 20.778,9 millones; el de lujo de la tarifa primera (tabacos y gasolina y supercarburantes), con 19.995,7 millones, y el de petróleos, con 17.202,4 millones.

Respecto a las tasas y otros ingresos, la mayor partida correspondió a las tasas y exacciones parafiscales (excepto judi-

Entre los impuestos directos, ocupan el primer lugar los de la renta de sociedades y entidades, con 21.897,7 millones de pesetas, seguidos por los rendimientos del trabajo personal, con 17.062,1 millones; rentas de capital, con 7.284,4 millones; cuotas de beneficios, con 5.077,3 millones; urbana, con 4.008,8 y la licencia fiscal, con 4.002,7.

tranjera, con 2.000 millones, y las de minas de Almadén y Arra-
yanes, con 1.230 millones.

«Royalties»: España pagó más de 4.000 millones de pesetas (primer semestre de 1970)

MADRID, 12 (Pyresa).—A 4.431 millones de pesetas ascenderon los pagos realizados por España en concepto de «royalties» y asistencia técnica en el período comprendido entre enero y junio del presente año, según datos de «Sercobe». En igual período del año anterior, dichos pagos ascenderon a 4.897 millones de pesetas.

Pagos al Tesoro en moneda extranjera

Los pagos del Tesoro en moneda extranjera durante el año 1969 ascendieron a 10.461,9 millones de pesetas, según datos de información estadística del Ministerio de Hacienda. De dicho total correspondieron a dólares de los Estados Unidos 5.348,6 millones de pesetas; marcos alemanes, con 1.137,1 millones de pesetas; dirham marroquíes, 923,7 millones de pesetas; francos franceses, 784,2 millones, y francos suizos, 711,1 millones.

del nombramiento de Presidente de Gobierno presenta, desde el punto de vista de su evolución como fenómeno de opinión pública, grandes analogías con el desencadenado el 6 de enero del pasado año, acerca del nombramiento del Príncipe Juan Carlos como sucesor, a título de Rey, en la Jefatura del Estado y con el de la formación de un Gobierno homogéneo iniciado en junio del mismo año. Ambos rumores se vieron confirmados en la crisis del 29 de octubre y en la sesión plenaria de las Cortes del 22 de julio del 69.»

Si el proceso para que un ar-
mor de la envergadura del que
ha circulado últimamente crista-
lice, es de seis a diez meses, ha-
bría que aguardar a fines de ma-
yo para despejar la incógnita.
Y en estos meses pueden suce-
der muchas cosas. Y, desde lue-
go, pueden sucederse muchos ru-
mores.

Mientras no haya un sólo argumento sólido que pueda manejarse en favor de todo lo que se ha venido diciendo últimamente en lo que a nombramiento de Presidente de Gobierno se refiere, creo que habrá que ocuparse de temas más concretos y que entran de lleno en el campo real de la actualidad: por ejemplo, el proyecto de Ley Sindical.

HOY, SECRETO DESVELADO

A las doce del mediodía de hoy quedará desvelado, oficialmente, el secreto —por una serie de circunstancias no ha sido tan secreto— que rodeó al informe de la Ponencia sobre el proyecto de Ley Sindical. Es el momento para hacer comparaciones, y formular opiniones sobre si supone un avance, no sólo en relación con el proyecto remitido en su día por el Gobierno a las Cortes, sino comparado con aquellos ya casi «venerables» acuerdos del Congreso de Tarragona. Cabra también especular sobre la posibilidad, o no, de que el texto salga más «abierto» tras el dictamen de la Comisión. Porque no faltarán Procuradores que encontrarán demasiado «atrevidas» las modificaciones que haya introducido la Ponencia. Otro aspecto interesante es saber si uno de los ponentes, el Procurador familiar por León, don Fernando Suárez, que, al parecer, ha discrepado en algunos temas fundamentales con sus compañeros de Ponencia, por lo que el dictamen, en ciertos artículos, se emite por mayoría, va a defender su postura ante la Comisión.

No es nuevo que un ponente defienda su postura personal y desienda de la mesa presidencial a los españoles de la Comisión. En los debates de la ley de Educación, tanto el vicepresidente, señor Botella Llusá, como el ponente señor Campmany lo hicieron en varias ocasiones. Y recordamos también al señor Fugado en una discusión de los Presupuestos, y al señor Angulo Montes, que en la Comisión de Justicia ofreció en una ocasión la paradoja de ser ponente y defender lo que casi constituía una enemiga a la totalidad.

“NUNCA ES TARDE...”

Para el próximo 25 de octubre se han convocado elecciones parciales, al objeto de designar a los Procuradores representantes de la Diputación Provincial de Oviedo y de los Municipios de las provincias de Alicante, Cuenca y Santander. Estos nuevos Procuradores jurarán su cargo en el próximo Pleno de la Cámara, que es lógico pensar se celebre cuando esté listo el dictamen sobre la Ley Sindical. No llegarán, por tanto, a participar en estos debates, pero sí en la discusión de otros proyectos de importancia. Aunque el mandato de estos nuevos Procuradores concluirá en la próxima legislatura; es decir, en otoño de 1971, todavía tienen tiempo de cumplir una amplia tarea.

ESPAÑA CELEBRA LA FESTIVIDAD DE LA HISPANIDAD Y DEL PILAR

Con la misma brillantez y el fervor acostumbrado se celebró ayer en toda España la festividad de la Virgen del Pilar y el Día de la Hispanidad. En este día festejan también a su Santa Patrona los Cuerpos de la Guardia Civil y Correos y Telecomunicaciones y la Hermandad de Voluntarios de la División Azul. Los actos fueron presididos en Zaragoza por los Príncipes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía, y en Barcelona por el Ministro de Educación y Ciencia, señor Villar Palasi, a quien acompañaban los Ministros de Educación iberoamericanos, cuyas reuniones se han clausurado en la Ciudad Condal. En Madrid, la esposa del Jefe del Estado y cinco ministros asistieron a la solemne función religiosa celebrada en San Francisco el Grande, mientras que el Ministro de Información y Turismo presidió el acto celebrado en el Instituto de Cultura Hispánica.

En Zaragoza

ZARAGOZA, 12. (Pyresa).—Zaragoza presentó un magnífico aspecto por la gran afluencia de forasteros. El templo del Pilar ha permanecido abierto toda la noche. A las cuatro y media de la madrugada tuvo lugar la tradicional misa de infantes. Al mismo tiempo, de la parroquia de San Pablo salió el Rosario de la Anrora.

A las nueve de la mañana comenzó el desfile de la ofrenda floral a la Virgen. Se calcula que entre canastillas ofrecidas por centros oficiales y regionales, y flores portadas por particulares, se ofrendaron unas veinticinco mil docenas de claveles y gladiolos. Mientras duró la ofrenda, grupos folklóricos y orfeones interpretaron, desde un tablado, danzas, motetes religiosos y canciones regionales. Millares de zaragozanos y forasteros abarrotaron por completo la plaza del Pilar.

Príncipes de España

A las once y media, los Príncipes de España, acompañados de sus hijos, llegaron al palacio de la Diputación, en la plaza de España, siéndoles tributado un caluroso recibimiento por el numeroso gentío que esperaba su llegada.

Los Príncipes presenciaron desde el balcón principal del palacio de la Diputación el desfile de los ofrendantes florales. Al finalizar el cortejo, la princesa Doña Sofía, acompañada de sus hijos, se unió al desfile. El príncipe Felipe vestía el traje típico de Zaragoza; la princesa Helena iba ataviada con un traje de Huesca, y la princesa Cristina, con otro de la provincia de Teruel.

EL NOMBRE DE MUÑOZ GRANDES A UNA AVENIDA DE ALBACETE

AYER CELEBRA LA HERMANDAD DE LA DIVISION AZUL EL ANIVERSARIO DE SU ENTRADA EN FUEGO

ALBACETE, 12. (Pyresa).—Se ha celebrado el acto de descubrimiento de una lápida que da el nombre del Capitán General Muñoz Grandes a la avenida que une la capital con la nueva estación de ferrocarril.

El acto estaba incluido en el programa confeccionado por la Hermandad Provincial de la División Azul, con motivo de la festividad de su Patrona, la Virgen del Pilar, y del XXIX aniversario de la entrada en fuego en el frente del Este de la unidad de voluntarios de la que fue primer jefe el Capitán General recientemente fallecido.

En la plaza de la División Azul, ante el monumento erigido a la memoria de los divisionarios caídos en Rusia, se celebró la ofrenda de una corona de laurel. Posteriormente, en la avenida citada, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento y el Alcalde de la ciudad descubrieron la lápida, tras lo cual se entonó el «Cara al Sol» y se invocó el nombre del Capitán General Muñoz Grandes, invocación que fue contestada con el grito de «¡Presente!».

Hermandad de la Columna Sagardía

PALENCIA, 12. (Cifra).—La Hermandad de la Columna Sagardía celebró su concentración anual en esta ciudad con diversos actos, presididos por el Gobernador Civil, Miguel Vaquer; Capitán General de la sexta región militar, teniente general Tomás García Rebull; Presidente de la Hermandad, José Antonio Eloia Olaso, y otras autoridades y representaciones.

Los actos se iniciaron con una Asamblea en la Diputación Provincial. A continuación hubo una misa por los caídos de la Bandera y jefe de la misma, en la iglesia de los Padres Franciscanos.

Seguidamente se procedió a descubrir una lápida, que da el nombre del Comandante Velloso a una céntrica y nueva calle palentina. El acto del descubrimiento lo llevó a cabo la viuda del homenajeado, Milagros Romero, asistiendo los hijos y nietos de este comandante, que fue jefe de la Primera Bandera de Falange de Palencia, integrante de la Columna Sagardía, más tarde 62 División, y muerto al mando de dicha Bandera en el combate de la Loma de Bricia (Burgos), en la pasada guerra.

LOS ACTOS FUERON PRESIDIDOS EN ZARAGOZA POR LOS PRINCPES DE ESPAÑA

LA ESPOSA DEL CAUDILLO ASISTIO EN MADRID A LA FUNCION RELIGIOSA EN HONOR DE LA PATRONA DE LA GUARDIA CIVIL

LOS MINISTROS IBEROAMERICANOS DE EDUCACION REALIZARON OFRENDAS DE FLORES ANTE EL MONUMENTO A COLON EN BARCELONA

Tras recorrer los distintos pabellones, en el despacho de la dirección de la Feria, se le hizo entrega de un pergamino en el que consta su nombramiento como vicepresidente de honor del certamen. A la Princesa Sofía se le entregó un joyero con las insignias de la Feria en oro y esmalte.

Por la noche, el Ayuntamiento ofreció, en el salón de recepciones del Palacio Municipal, una cena en honor de los Príncipes, a la que asistieron las primeras autoridades de la región aragonesa y de Zaragoza.

La esposa del Jefe del Estado, en San Francisco el Grande

MADRID, 12. (Pyresa).—La Guardia Civil ha honrado a su Patrona, la Virgen del Pilar, con una solemne ceremonia religiosa en la Real Basílica de San Francisco el Grande, a la que asistió la esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado.

Doña Carmen Polo de Franco fue cumplimentada a la entrada del templo por el director general de la Guardia Civil, teniente general don Luis Díez Alegria; Ministro del Ejército, teniente general Castaño de Mená; de la Gobernación, señor Garicano Goni; de Justicia, señor Ordoqui; Secretario General señor Fernández Miranda, y del Aire, teniente general Salvador Díaz Benjumea, y el Capitán General, don Camilo Alonso Vega, que vestía uniforme de coronel honorario de la Guardia Civil.

Finalizada la ceremonia religiosa, la esposa del Jefe del Estado fue despedida con idénticos honores que a su llegada, y los Ministros y autoridades militares y civiles presenciaron el desfile de una compañía de honores de la primera comandancia móvil con uniforme de gran gala.

En Cultura Hispánica

MADRID, 12. (Pyresa).—El Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, presidió en el Instituto de Cultura Hispánica, el acto académico conmemorativo del descubrimiento de América.

Pronunciaron palabras don Manuel F. Rocheta, embajador de Portugal, y don Vicente Urcuyo, embajador de Nicaragua y decano del Cuerpo diplomático iberoamericano. A continuación, don Manuel Aznar Zubizaray, embajador de España, disertó sobre el tema «Alma y aliento de los pueblos hispánicos». Finalmente, don Gregorio Marañón Moya, director del Instituto de Cultura Hispánica, cerró el acto con unas palabras.

Asistieron, entre otras personalidades hispanoamericanas, numerosos embajadores de diferentes países de habla hispánica, así como varios embajadores españoles en los citados países. A mediodía, el director del Instituto de Cultura Hispánica ofreció un almuerzo a las personalidades asistentes al acto.

Patrona de Correos

MADRID, 12. (Pyresa).—En la basílica de San Jerónimo los Cuerpos de Correos y Telecomunicaciones han celebrado la festividad de su Patrona, la Virgen del Pilar, con una solemne función religiosa. Han asistido el director general de Correos y Telecomunicaciones, don León Herrera Esteban, y el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Jesús López Canicio.



Doña Carmen Polo de Franco asistió a la solemne función religiosa celebrada en la Basílica de San Francisco el Grande en honor de la Patrona de la Guardia Civil. A su llegada fue recibida por los Ministros del Ejército, Justicia, Gobernación, Secretario General del Movimiento y del Aire, así como por el Capitán General Alonso Vega. (Foto Contreras.)

Dentro de la Semana abierta de las Comunicaciones se celebró el Día de la Hispanidad. A las once de la mañana se realizó una visita especial, a la que asistieron representantes del Cuerpo diplomático de los países iberoamericanos. El domingo se celebró el Día de la Juventud. Numerosos grupos de jóvenes recorrieron las instalaciones del Palacio de Comunicaciones de Madrid para conocer el funcionamiento postal y telegráfico en nuestro país.

En Barcelona

BARCELONA, 12. — La conmemoración de la Fiesta de la Hispanidad ha revestido singular relieve, ya que la ofrenda floral ante el monumento a Colón ha sido presidida por el Ministro de Educación y Ciencia, a quien acompañaban todos los ministros de los países hispanoamericanos que se encuentran en Barcelona.

En el citado acto acompañaban al Ministro de Educación y Ciencia español y demás ministros, el Alcalde de Barcelona, Presidente de la Diputación y otras autoridades y representaciones oficiales.

El Alcalde de Barcelona hizo el ofrecimiento floral.

A las palabras del señor Porcillos contestó el Subsecretario de Educación y Ciencia español. Finalmente fueron colocadas coronas al pie del monumento. (Mencheta.)

En Granada

GRANADA, 12. (Cifra). — La fiesta del Día de la Hispanidad se ha celebrado con la solemnidad acostumbrada en esta ciudad, en la que reposan los restos de los Reyes Católicos.

En la capilla real fue oficiada una misa, con asistencia de todas las autoridades granadinas. El Alcalde de la ciudad, Corporación y autoridades bajaron a la cripta, donde están sepultados los Reyes, depositándose sobre los túmulos de bronce sendas coronas de laurel.

Otra corona de flores sería también depositada ante el monumento levantado a la Reina Isabel y a Cristóbal Colón en la plaza de Isabel la Católica. (Cifra.)

CONMEMORACION DEL «DIA DE LA HISPANIDAD» EN EL MUNDO

La festividad de la Hispanidad, que conmemora el 478 aniversario del Descubrimiento de América por Cristóbal Colón, fue celebrada en la mayor parte de las Repúblicas Iberoamericanas con diversos actos.

En ARGENTINA, el Presidente Levingston rindió un efusivo homenaje a España y felicitó a la colonia española en el país por tan significativa conmemoración. «Para ellos mi saludo y reconocimiento por su abnegación y nobleza.» El embajador de España en Buenos Aires, don José María Alfaro y Polanco, declaró en esta fecha que «la Hispanidad, en el difícil trance por el que atraviesa nuestro mundo, puede y debe ser la puesta a punto de una serie de respuestas frente al futuro».

En el Club España, de la capital de MEJICO, se celebró el Día de la Hispanidad con asistencia del Ministro representante del Gobierno español en Méjico, don Juan Castrillo, y los embajadores de los países hispanoamericanos acreditados en esta capital.

PARAGUAY tributó homenajes a la Madre Patria con diversos actos conmemorativos en el Día de la Raza. El embajador de España, don Fernando Olavie González, pronunció un discurso con este motivo, recordando la gesta del Descubrimiento de América.

La Prensa de VENEZUELA ha destacado con gran relieve la celebración del Día de la Hispanidad, subrayando que aumenta de día en día la admiración de todos los habitantes del Nuevo Mundo por Colón. El Gobierno organizó diversos actos, entre ellos ofrendas florales ante las estatuas de Cristóbal Colón y de Cervantes.

El diario de MARRUECOS «Le Dépêche» destaca en un artículo conmemorativo del Descubrimiento de América «el deseo de que la fraternidad y la concordia sigan presidiendo todos los contactos entre Marruecos y España». El mismo diario incluye en su primera página un retrato del Generalísimo Franco.

El embajador español en FRANCIA, don Pedro Cortina, ofreció un almuerzo en París con motivo de la fiesta de la Hispanidad, al que asistieron los representantes diplomáticos de los países iberoamericanos y de Portugal.

LISBOA. — El embajador de España en Lisboa, José Antonio Giménez Arnau, ha ofrecido hoy un almuerzo al que asistió el ministro de Asuntos Exteriores de Portugal, doctor Rui Patrício, y los embajadores de los países iberoamericanos acreditados en Lisboa, con ocasión de celebrarse el Día de la Hispanidad, informa la agencia ANI.

Por la mañana, miembros de la colonia española en Lisboa asistieron a la misa de acción de gracias oficiada en la iglesia de San Vicente de Fora.

VIENA. — Con la tradicional brillantez se ha celebrado en Viena el Día de la Hispanidad. La gran fecha de los pueblos hispanoamericanos no sólo se festejó en la Embajada de España, sino también en la Sociedad Austro-Española, en el Club español y en las representaciones consulares de España en Austria. A la recepción de la Embajada española asistieron más de 600 invitados, entre los que se encontraban altos representantes federales y locales de Austria y Viena, el cuerpo diplomático virtualmente en pleno y, en especial, el de los países latinoamericanos, así como otras representaciones de los países hispánicos.

Justo al carácter fundamental de la fecha, es decir, la hermandad entre los pueblos hispánicos, el embajador de España, marqués de Castelflorite, subrayó en sus palabras la adhesión al Caudillo de España y a su sucesor designado, su Alteza Real Don Juan Carlos de Borbón. (Pyresa.)

GRAVES INUNDACIONES EN GERONA

- UNA MUJER ARRASTRADA POR LA CORRIENTE
- Las aguas alcanzaron una altura de dos metros
- En la regata Arenys-Blanes perdieron la vida ocho participantes



Aspecto que ofrecen las calles de Gerona tras las inundaciones (Foto Cifra.)

GERONA. (De nuestra Redacción y resumen de agencias.)—La ciudad comenzó a última hora de ayer a recuperarse lentamente de los devastadores efectos de las dos inundaciones registradas en el corto espacio de dos horas, por desbordamiento de la riera Massana y los ríos Oñar y Güel. A las ocho de la tarde del domingo se produjo el primer desbordamiento, el de la riera Massana, y a las 0,55 de la madrugada del lunes, el de los ríos citados. A partir de aquel momento, las calles y plazas de la ciudad se transformaron en un mar de aguas enfangadas, que en algunos puntos llegó a alcanzar una altura de dos metros.

Tres horas interminables

Durante tres interminables horas las aguas del río Oñar barrieron calles y plazas. Las vías afectadas principalmente fueron Platería, Ballestería, Caldereos, Barca, Pedret, rambla del Generalísimo, Ciudadanos, plaza de España, plaza de Cataluña, plaza de José Antonio, rambla Verdader, Albareda, Carmen Figuerola, Barcelona, Jaime I y plaza del Marqués de Campos. Sobre las diez y media de la mañana de ayer las aguas alcanzaron su cota más alta: dos me-

tros en algunos puntos, que se mantuvo invariable hasta las cuatro de la madrugada, en que las aguas comenzaron a descender. Esta mañana las aguas se habían retirado prácticamente de las calles y plazas de la ciudad y se habían reintegrado a sus cauces habituales. Tras su retirada, la ciudad apareció enlodada y muchas de sus calles llenas de arena y piedras arrastradas por la corriente. Por encima del lodo, piedras y arena, enseres y mobiliarios familiares se confundían con los géneros

arrebataados por las aguas en los almacenes y comercios.

LA CIUDAD, INCOMUNICADA

Hasta bien entrada la madrugada, y desde que se produjo el primer desbordamiento, la ciudad quedó sin luz en la mayor parte de sus barrios, y los servicios de teléfonos y télex dejaron de funcionar. Por la mañana fue cortado el suministro de agua potable.

Ayer, a última hora, se reunieron en el Gobierno Civil las primeras autoridades locales y provinciales con el director de la Confederación Hidrográfica de los Pirineos Orientales y estudiar las posibles soluciones, a fin de paliar los efectos de las inundaciones.

VICTIMAS

En el trágico balance de las

inundaciones hay que reseñar la desaparición de la joven barcelonesa Elvira Navarro González, de veinticuatro años de edad, domiciliada en la calle de Calileu, 25, que en unión de otros tres jóvenes viajaba en un turismo por la carretera de Vilovi de Oñar, y, al percatarse de la rapidez con que subían las aguas, quiso salir del coche para encaramarse en un árbol, con tan mala fortuna que el oleaje la arrastró. Ha sido dada por desaparecida. Los restantes ocupantes del vehículo fueron rescatados por miembros de la Guardia Civil.

También la Guardia Civil tuvo que rescatar a uno de los vigilantes de las obras de la autopista de La Junquera, Antonio Quesada Cisneros, de cincuenta y ocho años de edad, que tuvo que refugiarse en la copa de un pino.

Inundaciones en otros puntos de la provincia

En todas las cuencas de los ríos gerundenses se han registrado inundaciones que han provocado pérdidas cuantiosas. En la del Ter, a su paso por Ripoll, las aguas sobrepasaron el puente del paseo de Olot. En Setcases, aún permanecen incomunicados setenta excursionistas barceloneses, aunque atendidos e instalados en aquella localidad pirenaica. En la cuenca del Fluviá se han dado casos gravísimos de inundaciones en Torroella de Fluviá, San Pedro Pescador y Armenteras. A su vez, el Daro ha causado estragos en varios puntos de su cuenca. El Ter, aguas abajo de los pantanos de Sau y Susqueda, ha quedado regularizado, presentando en estos momentos el nivel de sus aguas una altura que dista aún del borde 14 metros en el pantano de Sau, mientras en el de Susqueda está a 24 metros por debajo de su capacidad total. Detalle revelador es el siguiente: a las cinco de la madrugada, en la presa de Colomes, el Ter llevaba un caudal del orden de los 1.800 metros cúbicos por segundo.

Ocho muertos en la regata Arenys-Blanes

BARCELONA, 12. (A.M.I.)—Ante las distintas versiones circuladas con motivo del desgraciado accidente ocurrido durante la regata de barcos de crucero celebrada en aguas de Arenys de Mar, el día 11 del corriente, y en el que han perecido ocho personas, la Federación Catalana de Vela ha hecho pública una nota en la que, entre otras cosas, dice:

«La regata estaba incluida en el programa oficial del club y debidamente autorizada por la Federación Española de Vela, sobre el recorrido Arenys-Blanes-Arenys. La mar, a lo largo de la zona de navegación era tendida y no ofrecía dificultades, pues varios barcos llegaron a Blanes y volvieron normalmente. A las dos horas de darse la salida, el tiempo refrescó formándose una repentina e insólita rompiente a la entrada del puerto, lo que hacía muy difícil su toma.

Poco más tarde, se avistó al «Atthis» y después al «Avante II», que habiendo abandonado la regata, regresaban a puerto. En la maniobra de pasar la barra, escoraron fuertemente, suponiéndose que perdió la tripulación el «Atthis». Según declaraciones de un superviviente, el «Avante II» perdió tres personas que cayeron al agua y, al maniobrar entre la rompiente para rescatarlas, volvió a escorar perdiendo el palo mayor y el resto de la tripulación.

Mediada la tarde, descargó un chubasco muy fuerte que empeoró notablemente las condiciones de visibilidad y de las rompientes en la bocana del puerto. Después de pasar tres barcos sin novedad, y cuando intentaba hacer lo mismo el «Hustle», la mar barrió a tres tripulantes, quedando sólo el patrón, que pudo rescatar a dos de ellos.

Todos los participantes eran patrones debidamente patentados y con experiencia, contando entre ellos el representante de la casa de cruceros en la Federación Catalana de Vela y el campeón de España de la clase.»

Recogida de cadáveres

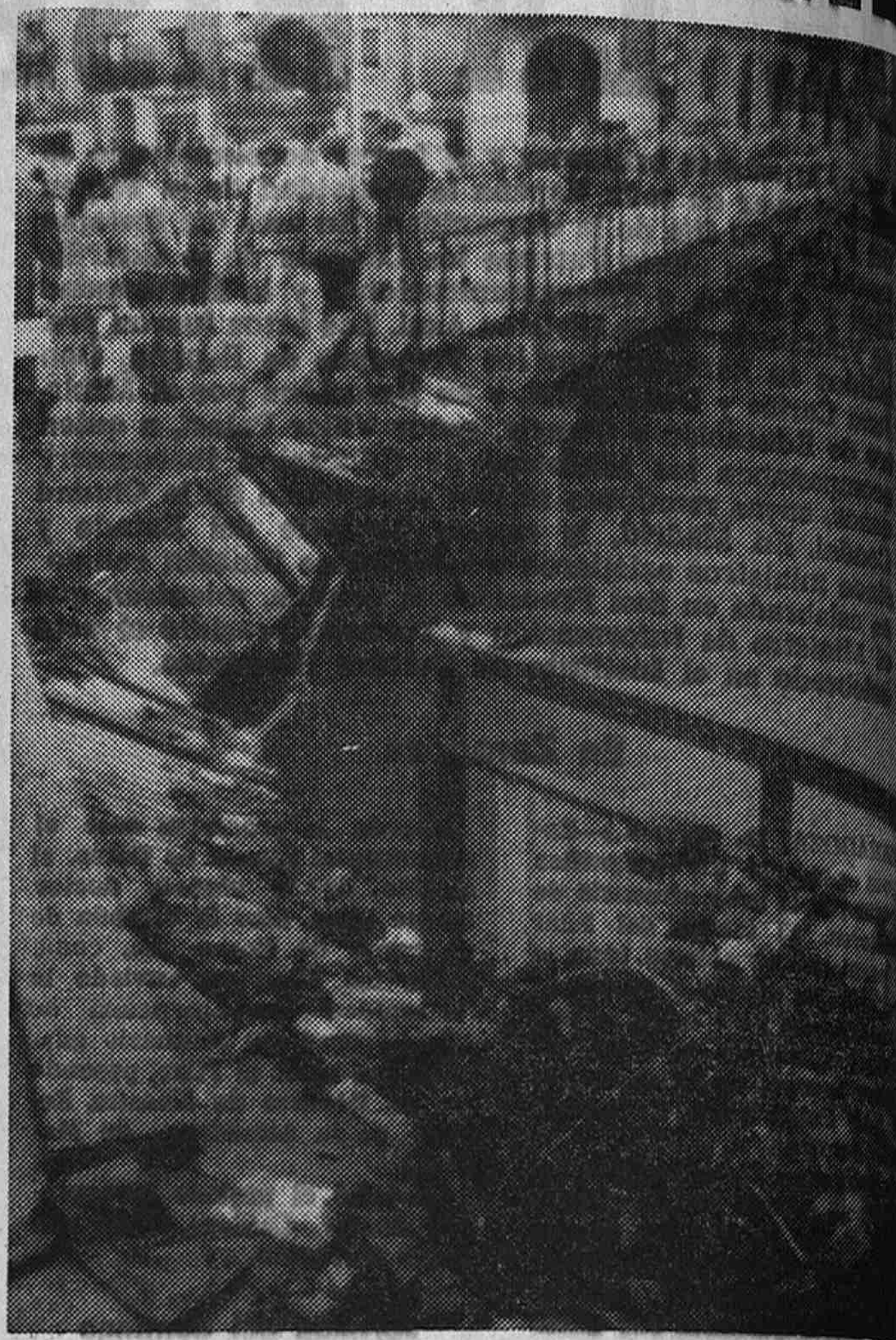
A primeras horas de la tarde de hoy han si-

do hallados en la playa los cadáveres de otras dos de las víctimas del temporal que ayer hizo zozobrar tres embarcaciones de una regata. Los dos cadáveres corresponden a Ricardo Abelló, patrón del yate «Atthis» y Ramón Suriol, marinero de la misma embarcación. Con estos dos cuerpos suman ya cinco los cadáveres rescatados, quedando todavía tres personas por encontrar: Manuel Farré, su esposa María Emilia Torres, y Ramón Majem, todos del yate «Avante II».

Durante la jornada de hoy, un equipo de submarinistas del CRIS se han sumergido para rastrear la hundida embarcación «Avante II», en busca de alguno de los cuerpos de los desaparecidos, aunque sin resultado positivo. Asimismo, dos helicópteros de la Jefatura de Tráfico y algunas embarcaciones han rastreado el litoral, abandonando la búsqueda al anochecer.

Periódico de Gerona
impreso en Barcelona

BARCELONA, 12. (Pyresa.)—Ocho páginas, ha sido hecho esta tarde en los talleres de «Solidaridad Nacional» y «La Prensa». Se trata de «Los Sitios», de Gerona, que ha sufrido de forma directa las consecuencias de la tromba de agua del domingo, estando inundados los fosos de los motores de su máquina rotoplana. «Los Sitios», de Gerona, se tirará durante dos días más en los talleres de «Solidaridad Nacional» y «La Prensa».



Un aspecto gráfico de la fuerza de las aguas en las calles gerundenses, al desbordarse el río Oñar a causa de las fuertes lluvias padecidas estos días. (Telefoto Cifra.)

INSATISFACTORIA SITUACION DE LA ECONOMIA PONTEVEDRESA

PREOCUPACION POR LA DESFAVORABLE SITUACION DE ESPAÑA RESPECTO AL MERCADO COMUN

Se reunió en Vigo el Consejo Provincial de Empresarios

VIGO, 12. (Pyresa.)—De insatisfactoria ha sido calificada la situación de la economía pontevedresa en la reunión de la Permanente del Consejo Provincial de Empresarios, celebrada en la Casa Sindical de Vigo. En esta reunión se dio cuenta de los resultados de la encuesta realizada entre las empresas provinciales para conocer su situación económica en el primer semestre del año. En el conjunto de la industria provincial destacan la debilidad de la cartera de pedidos, sobre todo la extranjera; producción prácticamente igual a la del mismo período del año anterior, y aumento de «stocks» de productos terminados y del nivel de precios. Respecto a la industria de conservas de pescado, la cartera de pedidos es, asimismo, inferior a la del primer semestre de 1969; inferior producción; mayor «stock» de productos terminados, y nivel de precios superior.

Las previsiones empresariales son, en conjunto, pesimistas. La Comisión Permanente manifestó que, en su opinión, en esta situación de la economía provincial inciden las medidas adoptadas por el Gobierno en materia de créditos y encarecimiento de dinero, y la necesidad de que la Administración adopte medidas que liberen a las empresas de su difícil situación financiera.

Respecto a la crisis del sector de la construcción, se indicó que está motivada, de un lado, por la paralización del Plan General de Ordenación, y, de otro, por la escasa capacidad de compra del mercado. Como soluciones se apuntaron: aumento de la dotación de créditos nacionales para la adquisición de vivienda y revisión de la política de arrendamientos urbanos.

También se expresó la preocupación de los empresarios por el lento ritmo de las obras del polígono industrial de Porriño, ya que actualmente no se ha terminado la primera fase, que comprendía 224 hectáreas, sobre un total de 532 previstas inicialmente.

Entre los acuerdos adoptados figuran: representación empresarial en los Municipios a través de cauces sindicales; manifestar la preocupación por la desfavorable posición de España en sus relaciones económicas con el Mercado Común, y recabar de la Administración normas aplicables para la obtención de bonificación en la cotización a la Seguridad Social por el empleo de minusválidos y trabajadores mayores de cuarenta años.

MIEMBROS TITULARES DEL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA

El director del Instituto de Cultura Hispánica, a propuesta de la Junta de Gobierno, y con motivo de la fiesta de la Hispanidad, ha concedido los siguientes nombramientos de miembro titular del Instituto:

León Herrera Estaban, director general de Correos y Telecomunicaciones.

Jesús Fuego Álvarez, catedrático Procurador en Cortes. Antonio Martínez Emperador, secretario de los Festivales de España.

Francisco Morales Padrón, catedrático de Geografía de América de la Universidad de Sevilla.

Joaquín López Lozano, director de «ABC» de Sevilla.

Antonio Araizos y del Villar, presidente de la Academia Cubana de la Lengua.

Isabel Padilla de Borbón, directora del Museo Español de Arte Enrique Larreta, de Buenos Aires. (Cifra.)

DIEZ CONSEJOS INFALIBLES PARA SUFRIR INFARTO DE MIOCARDIO

LOS DA EL BANCO ATLANTICO A LOS EJECUTIVOS

BARCELONA, 12. (Cifra.)—Si usted quiere padecer en breve plazo un infarto de miocardio no tiene más que seguir los diez consejos publicados por el «Boletín» de información coyuntural del Banco Atlántico:

Los diez consejos son los siguientes:

- ◆ Su trabajo antes que nada. Las consideraciones personales son secundarias.
- ◆ Vaya también a su oficina los sábados por la tarde.
- ◆ Si no puede ir a la oficina por las noches, llévase a casa los asuntos pendientes.
- ◆ Nunca diga que no a lo que le pidan. Diga a todo que sí.
- ◆ Procure formar parte de todas las Comisiones, Consejos, Comités, etc., y acepte todas las invitaciones a reuniones, conferencias y demás.
- ◆ Nunca se permita un desayuno o comida reposados. Aproveche las horas de comer para conferencias importantes.
- ◆ Pescar, cazar, jugar al golf no es otra cosa que perder tiempo y dinero.
- ◆ Es pésima política tomar las vacaciones que le corresponden. No olvide que usted es hombre de acero bien templado.
- ◆ Nunca delegue su responsabilidad en otros.
- ◆ Si debido a su trabajo necesita viajar, trabaje de día y de noche, aprovechando ésta para viajar y tener así lista su entrevista de la mañana.

IBEROAMERICA ESTA VINCULADA A UNA HERMOSA AVENTURA: LA EDUCATIVA

VILLAR PALASI CLAUSURO EN BARCELONA
LA III CONFERENCIA DE MINISTROS IBERO-
AMERICANOS DE EDUCACION

Costa Rica, nuevo miembro de la OEI

BARCELONA. (Pyresa).—“Más difícil que la aventura del descubrimiento de América y más difícil que la conquista de la Luna es sin duda la tarea que tenemos encomendada, la conquista del futuro”, ha dicho el Ministro de Educación y Ciencia en el acto de clausura de la III Conferencia de Ministros de Educación Iberoamericanos y Consejo Directivo de la Oficina de Educación Iberoamericana.

Los actos de clausura de la reunión de los Ministros de Educación Iberoamericanos se iniciaron con una ofrenda de flores ante el monumento a Colón.

Acto académico

A continuación, en el Salón de Ciento del Ayuntamiento de Barcelona tuvo lugar el acto académico de clausura, que comenzó con la firma, por parte de Costa Rica, del acta protocolaria de los Estatutos de la Oficina de Educación Iberoamericana, en la que acaba de ingresar. El señor Gómez Solano, ministro de Educación de este país, hizo pública su satisfacción por esta realidad, «precisamente en fecha tan importante para la cultura americana como ésta del 12 de octubre». Se refirió a continuación a la OEI como a «un nuevo concepto de la Hispanidad».

Seguidamente, el ministro de Argentina, señor Cantini, resumió el significado de las recientes jornadas educativas celebradas en España, señalando la necesidad de dar, a partir de este momento, un nuevo ritmo a la Oficina Iberoamericana de Educación. Declaró la «urgencia de un estímulo nuevo que dé la batalla definitiva a la educación dentro de los límites hispánicos; la urgencia de esta nueva educación será la base del desarrollo social y económico que nuestros pueblos necesitan».

Por su parte, el ministro de Guatemala, señor Maldonado, tuvo palabras de elogio para la reforma educativa española, a la que calificó como de «profundamente democrática, justa y humana». «La educación —dijo el señor Maldonado—, ha pasado a ser hoy una empresa que atañe a todos y en la que todos estamos comprometidos. Los pueblos de América recibieron de España una cultura, una lengua y una religión como soporte cultural a su civilización de hoy. Es necesario que los pueblos iberoamericanos busquen soluciones a sus problemas, pero sin olvidar nunca este enlace y relación con la madre Patria».

Después de unas breves palabras del rector de la Universidad de Lisboa, que volvió a insistir en la necesidad de una búsqueda común de soluciones en materias de educación por todos los pueblos americanos, el rector de la Universidad de Valladolid, señor Suárez, leyó una lección de historia hispanoamericana, refiriéndose a los conceptos latinos de cristianismo, derecho y municipio como a los

fundamentos base de toda la cultura española e iberoamericana.

Discurso del Ministro de Educación y Ciencia

Por último, el Ministro señor Villar Palasí resumió en breves palabras los resultados de las reuniones. «No es ya posible, a nuestro juicio —dijo—, plantear reformas educativas a pequeña escala. Se necesitan cambios más profundos; no se trata de cambios cuantitativos, no se trata de dar más escuelas o más becas o más presupuestos. Los problemas en 1970 tienen un matiz solamente cualitativo. Los viejos sistemas que pudieron servir mientras se trató sólo de conocimientos estáticos están superados hoy. En 1970 aquellos conocimientos se han convertido en algo vivo y cambiante. La reforma de la educación es preciso afrontarla con toda valentía; es el gran reto de la sociedad, cuyo futuro es muy difícil anticipar».

«Todos los países de Hispanoamérica —añadió el señor Villar Palasí— han emprendido hoy reformas en su sistema de educación. En estos días hemos tenido ocasión de estudiar, discutir y comparar programas y soluciones. El porcentaje de error disminuye considerablemente al poder cotejar opiniones diferentes. Este es, sin duda, el mejor resultado de estas reuniones que hoy clausuramos. Creo que Iberoamérica está vinculada a una hermosa aventura: la de la educación. Estoy ilusionado con que estas reuniones puedan ser el inicio de una nueva etapa para nuestros esfuerzos, una etapa pedagógica y de estrechos contactos con todos nuestros países hermanos. La Oficina de Educación Iberoamericana servirá, sin duda, para canalizar en adelante todos estos proyectos y aspiraciones».

Por último, el señor Villar Palasí declaró clausurada la Tercera Conferencia de Ministros de Educación Iberoamericanos y el Consejo Ejecutivo de la OEI.

Sección de Filosofía y Letras en Lérida

LERIDA. (Cifra).—Es muy posible que el próximo año se inaugure en Lérida una sección de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Barcelona, según ha manifestado el decano de la misma, doctor don Juan Maluquer de Motes.

En ella se impartirán los tres primeros cursos y se concedería el título de graduado, con arreglo a lo dispuesto por la nueva ley de Educación.

BIENVENIDA DEL OCASEI A LOS ESTUDIANTES EXTRANJEROS

El OCASEI (Obra de Cooperación y Asistencia Social a Estudiantes Iberoamericanos) dio ayer la bienvenida a los estudiantes extranjeros en Madrid, que en buen número acudieron a sus locales, en la calle Alfonso XI, 4. Tras unas palabras de su presidente Hugo Osvaldo Losada, que pusieron de relieve las actividades de la Obra en orden a prestar ayuda de todo tipo a los estudiantes extranjeros que se encuentran en Madrid, los asistentes, de todas las nacionalidades, celebraron una animada fiesta.

EN UN PLAZO
DE CINCO AÑOS

DIEZ NUEVOS APARCAMIENTOS SUBTERRANEOS EN BARCELONA

BARCELONA, 12. (Cifra).—La Ciudad Condal contará en el plazo de cinco años con diez nuevos aparcamientos subterráneos, con los que se duplicará el número de plazas disponibles.

El Ayuntamiento ya ha abierto el plazo de exposición al público de los proyectos de construcción de estos aparcamientos, que tendrán una capacidad total de 4.273 plazas.

La concesión va dirigida a la iniciativa privada, otorgándose la explotación por un plazo de treinta años, sin que el municipio intervenga en la financiación de la obra, cuyo presupuesto sobrepasa los 870 millones de pesetas.

Las plazas de que constará cada aparcamiento varían entre 300 y 550, a excepción del que se construirá en el paseo de Gracia, con una capacidad de 627.

Según el pliego de condiciones, los adjudicatarios deberán entregar dos aparcamientos por año.

ACTIVO DE FONDOS DE INVERSIONES: 32.000 MILLONES

El activo de los fondos de inversiones, al finalizar el pasado mes de julio, ascendía a 31.967 millones de pesetas, con un descenso de 2.724 millones de pesetas en los primeros siete meses del año, según datos del «Boletín Estadístico del Banco de España». En igual período de 1969 el activo creció, por el contrario, en 16.087 millones de pesetas.

A lo largo del mes de julio, el descenso registrado fue de 1.077 millones, mientras que en igual mes de 1969 se registró un

aumento de 6.202 millones de pesetas.

Las compras de acciones, obligaciones y fondos públicos, efectuadas por los fondos de enero a julio, alcanzaron un valor de 15.724 millones de pesetas, y las ventas, 10.769 millones de pesetas.

La revalorización de valores tuvo un signo negativo de 4.777 millones de pesetas en el período indicado, frente a un signo positivo de 3.840 millones de pesetas en los siete primeros meses de 1969.

Disminuyen las importaciones

El valor total de las declaraciones aceptadas y licencias autorizadas de importación en los ocho primeros meses del año fue de 195.438 millones de pesetas, según datos del Ministerio de Comercio.

Estas cifras representan una disminución del 1 por 100 con

respecto a igual período del año 1969.

En la clasificación de las importaciones por régimen de comercio, el libre representó el 69,44 por 100; el bilateral, 8,18 por 100; globalizado, 7,52 por 100; especial, 3,69 por 100; reposiciones, 2,66 por 100, y admisiones temporales, 0,43 por 100.

EXPORTACIONES ESPAÑOLAS A LOS PAISES DEL ESTE

Las exportaciones españolas a los países del Este europeo durante el primer semestre del año en curso significaron 4.051 millones de pesetas, según datos de la Dirección General de Aduanas. A su vez, las importaciones realizadas desde estos países sumaron 2.833 millones de pesetas. Por países destacan los envíos hechos durante este período a Yugoslavia, por valor de 954 millones de pesetas; Polonia, 804,9 millones, y Rumania, 528,5 millones. Estos tres países fueron, asimismo, nuestros mayores proveedores.

Según las mismas fuentes, las exportaciones españolas a China continental sumaron en el mismo período de tiempo 44,8 millones de pesetas, y las realizadas a China-Formosa, 36,5 millones. A su vez, importamos de China continental por valor de 27,6 millones de pesetas, y 13,5 de China-Formosa. (Resumen de Cifra.)

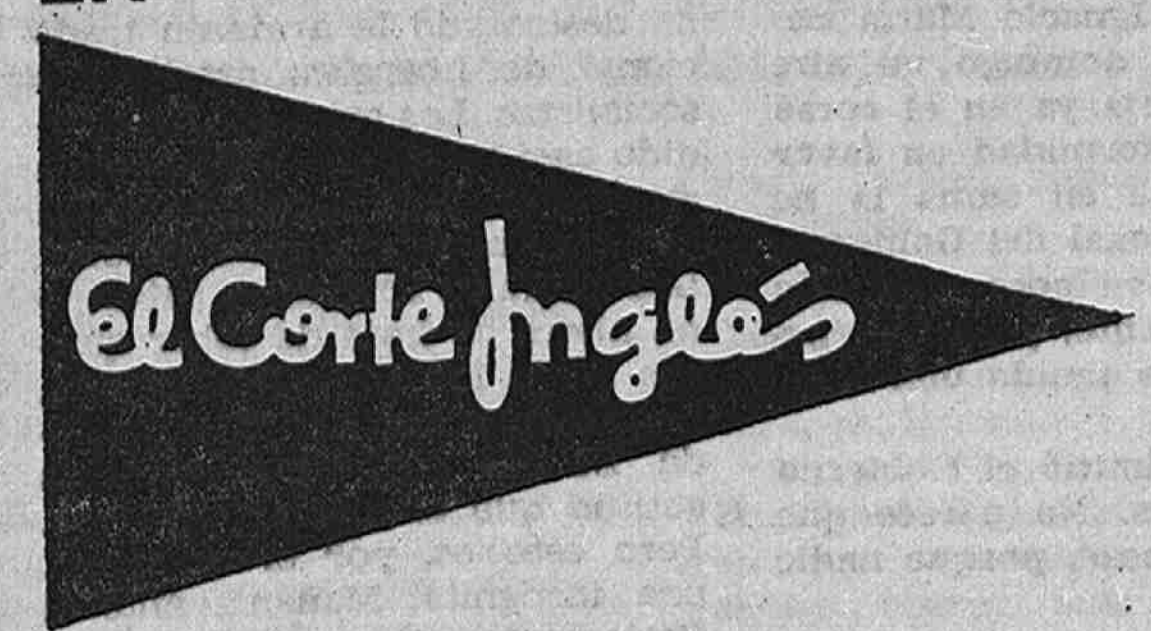
Exposición Internacional Textil en

NUESTRA BOUTIQUE DEL TEJIDO

para que Vd. elija
internacionalmente.

Hemos reunido lo mejor y más destacado del mundo textil. Fantasías de las naciones que imponen la moda (Francia, Inglaterra...), de la Europa Central (Alemania, Suiza...), de países exóticos (Filipinas...) y de nuestra prestigiosa industria textil nacional.

VISTA LA "GRAN MODA" DEL MUNDO EN



PRECIADOS, 3 - GOYA, 76 - GENERALISIMO
Aparcamiento fácil y cómodo



ESPAÑA-ALEMANIA-BELGICA
INGLATERRA-FI
FILIPINAS-ALE
FRANCIA-SUIZ
ITALIA-ESPAÑA
BELGICA-FILIP
ALEMANIA-IN
SUIZA-FRANC
ESPAÑA-P
INGLATERRA-S
FILIPINAS-ESPA
ALEMANIA-ITAL
SUIZA-FRANCIA
ESPAÑA-BELGIC
INGLATERRA-FI
ESPAÑA-SUIZA
FILIPINAS-INGL
BELGICA-ITALI
ALEMANIA-ESP
INGLATERRA-FI
SUIZA-BELGICA
FRANCIA-INGL
ESPAÑA-ALEM
ITALIA-SUIZA-E
FILIPINAS-FRAN
BELGICA-ESPAÑA
INGLATERRA-FI
ITALIA-FRANCIA
SUIZA-ITALIA
ESPAÑA-BELG
FILIPINAS
INGLATE
SUIZA-E
FRANCIA
ALEMA
FILIPIN
ESPAÑA
BELGI
INGL
ITALI
SUIZ
FRA
FILI
ESF
BE
IN
FI
S
INGLAI
ESPAÑA-I
F

TRILLIZOS EN TORRELAVEGA

TORRELAVEGA (Santander). 12 (Cifra).—En una clínica de esta localidad santanderina ha dado a luz tres niñas doña María Lozano, esposa del industrial torrelaveguense don Jesús Vázquez.

Tanto las tres criaturas como la madre se hallan en perfecto estado. Las niñas tienen un peso casi normal, alrededor de los dos kilos cada una.

El matrimonio Vázquez Lozano contaba con cuatro hijos, el menor, de un año de edad; otro, de tres; otro, de cuatro, y otro, de cinco. Doña María Lozano tiene veintinueve años, y su esposo, treinta y seis.

La madre es de nacionalidad chilena, y el marido, montañés.

★ DURANTE CUARENTA MINUTOS

LOPEZ BRAVO SE ENTREVISTO CON U THANT

EL JUEVES, DISCURSO DEL MINISTRO ESPAÑOL EN LA ASAMBLEA GENERAL

★ España preside este mes el Consejo de Seguridad

NUEVA YORK, 12. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Guy Bueno.)—Muy especial importancia atribuye el secretario general de la ONU al hecho de que a España le haya tocado asumir la Presidencia del Consejo de Seguridad durante este mes de octubre, cuando las Naciones Unidas celebran el vigésimo quinto aniversario de la ratificación de su carta. U Thant expresó esta opinión en el curso del encuentro que sostuvo esta mañana en su despacho, en el piso 38 del rascacielos de la Paz, con el Ministro de Asuntos Exteriores español, don Gregorio López Bravo, encuentro cuyo diálogo de más de cuarenta minutos fue dedicado a explorar los muchos y difíciles problemas que el organismo internacional y el mundo tienen actualmente planteados.

Un denso programa

De hecho, es posible que a España le toque presidir la primera reunión a nivel ministerial jamás celebrada en el Consejo de Seguridad, dependiendo el acontecimiento a estas alturas no ya de la decisión de sus miembros (en principio adoptada), sino de una serie de otros factores, entre los que cabe destacar el hecho de que aún se ignora si todos los ministros de Asuntos Exteriores de los quince Estados miembros del Órgano Ejecutivo de la ONU se hallarán simultáneamente juntos en Nueva York en el curso de las próximas dos semanas.

Nuestro Ministro de Asuntos Exteriores, que celebró tan larga como importante entrevista con U Thant, apenas dieciséis horas después de su llegada, el domingo, por la tarde, a Nueva York, tiene ahora un programa diplomático apretado de coloquios con sus colegas de numerosos países. De aquí a su regreso a Madrid, para finales de mes, López Bravo conversará sobre cuestiones de común interés, con los ministros de Asuntos Exteriores del Este y del Oeste, de Hispanoamérica, Europa occidental, el mundo socialista y Estados Unidos. Hoy mismo, López Bravo reunió a su alrededor a los representantes de las Repúblicas hispanoamericanas, más los embajadores estadounidenses, filipino y haitiano, en el almuerzo tradicionalmente ofrecido por España en la fecha del 12 de octubre a los miembros de esa amplia familia nacida en 1492. Desde los ventanales del hotel en que se celebró el almuerzo, se podía observar el desfile que, por la Quinta Avenida, pretendía dedicar una vez más la gesta no ya sólo a Cristóbal Colón, sino también y sobre todo a esa Italia que, aún cuando el almirante hubiera realmente nacido en Génova, no existía todavía cuando España, ya país unido, lanzó a las tres carabelas por las aguas desconocidas del Atlántico. Este grupo de embajadores iberoamericanos reunidos en torno a nuestro Ministro en la histórica fecha, constituyó posiblemente la prueba más elocuente de la His-

panidad del descubrimiento. De hecho, no hay un sólo país de estirpe italiana en este inmenso y hermoso continente.

El jueves, discurso

El Ministro de Asuntos Exteriores de España se dirigirá a la Asamblea General de las Naciones Unidas el jueves por la mañana y, estableciendo un significativo y feliz precedente, será el invitado de honor en un almuerzo que, el viernes, le ofrecerá la Asociación de la Prensa Extranjera en los Estados Unidos, acto en el que, en el curso de un intercambio de preguntas y respuestas, López Bravo podrá ofrecer al mundo periodístico reunido en Nueva York el ancho panorama de la política exterior española.

«Hablamos de Oriente Medio»

«Hemos hablado de los no po-

cos problemas que tiene actualmente planteados el mundo», dijo López Bravo a la salida del despacho número 38, donde U Thant y el Ministro español conversaron desde las 10,30 hasta las 11,10 de la mañana.

Gregorio López Bravo declaró que «naturalmente, entre esos problemas está Oriente Medio, al que hemos dedicado la mayor parte de la conversación».

Sobre Oriente Medio, el Ministro y U Thant trataron de algunas iniciativas presentadas para descongelar la actual situación de crisis entre árabes e israelíes.

«Esta situación sólo se puede calificar como de profunda preocupación», manifestó López Bravo.

El Ministro español de Asuntos Exteriores y el secretario general de la ONU discutieron también otros aspectos de la política internacional.

López Bravo llegó ayer por la tarde a Nueva York para representar a España en el período conmemorativo del XXV aniversario de la fundación de las Naciones Unidas.

Excepcionales medidas de seguridad han comenzado a aplicarse en torno a la sede de las Naciones Unidas con motivo de la visita al organismo internacional de unos ochenta Jefes de Estado, jefes de Gobierno y embajadores especiales de los ciento veintisiete países que integran la Organización, con motivo de la celebración de los veinticinco años de la ONU.

Los actos del aniversario darán comienzo el próximo día 14 y concluirán el 24 siguiente. Al final de una sesión especial de la Asamblea general, dirigirán la palabra a los reunidos, con motivo de las bodas de plata de la Organización, el presidente de la vigésima quinta Asamblea general, el noruego doctor Hambro, y el secretario general, U Thant.

El día 24 tendrá lugar, por la tarde, un concierto de gala en la sala de las reuniones plenas. Seguirá una cena en la Casa Blanca, a la que asistirán todos los Jefes de Estado de Gobierno llegados a Nueva York con esta ocasión. (Efe y Pyresa.)

● MORTES, EN LONDRES

EL MINISTRO DE LA VIVIENDA VISITA A SU COLEGA PETER WALKER

LONDRES, 12 (Efe).—El Ministro español de la Vivienda, don Vicente Montes Alfonso, inició la primera jornada de su visita de seis días a este país con un amplio cambio de impresiones celebrado en el despacho de su colega, Peter Walker, quien a continuación le acompañó a través de las dependencias de su departamento.

El señor Montes, llegado anoche por invitación de Walker, en nombre del Gobierno de Su Majestad, dedicará su estancia en el país al estudio de las realizaciones británicas en urbanismo y vivienda, trasladándose incluso a dos ciudades satélites próximas a la capital.

El Ministro español de la Vivienda fue recibido esta tarde en el Foreign Office por el secretario adjunto del departamento, Geoffrey Rippon, responsable de las negociaciones británicas con los países del Mercado Común.

Acompañan al Ministro en esta visita Martin Eyries, director general del Instituto de la Vivienda, y Miguel Solano, subdirector general de Asuntos de Europa del Ministerio español de Asuntos Exteriores.

★ ELECCIONES MUNICIPALES BELGAS

TRIUNFARON LOS FRANCOFONOS

BRUSELAS, 12. (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio María Sany.)—Los partidos tradicionales han sentido el domingo un aire nuevo. La realidad lingüística de Bélgica no encaja ya en el corsé viejo de los partidos y Bruselas ha dado su conformidad en favor de la Federación de Francófonos que representa en suma la no conformidad con los planes de reforma constitucional del Gobierno.

A primera vista, unas elecciones municipales son poca cosa. Sin embargo, Bruselas ha dado una nota casi estridente, y lo que parecía que debía conformarse en el ámbito local ha tenido una resonancia nacional.

En la historia reciente de Bélgica dos veces dimitió el Gobierno como consecuencia de unos comicios municipales. No parece que ahora tenga que ocurrir lo mismo, entre otras cosas, porque nadie sabe a qué conduciría una crisis.

Lo que es evidente es que el país atraviesa un instante grave y que las elecciones han sido el síntoma claro de una enfermedad que se viene incubando desde hace años.

Crisis de personalidades

La divisa de este país dice lisa y llanamente: «La unión hace la fuerza». Hace falta saber hasta qué punto las tendencias diversificadoras debilitarán el país hasta diluirlo en una especie de nada federal o hasta qué punto se podrá producir una reacción unitaria capaz de acabar con una serie de logros indiscutibles en el ámbito regionalista.

Bélgica padece una crisis de

hombres políticos. La política belga vive en una confortable y dorada mediocridad. Si los Gobiernos no caen no se debe a su fortaleza, sino a que se insertan en un contexto político igualmente desfasado y sin médula.

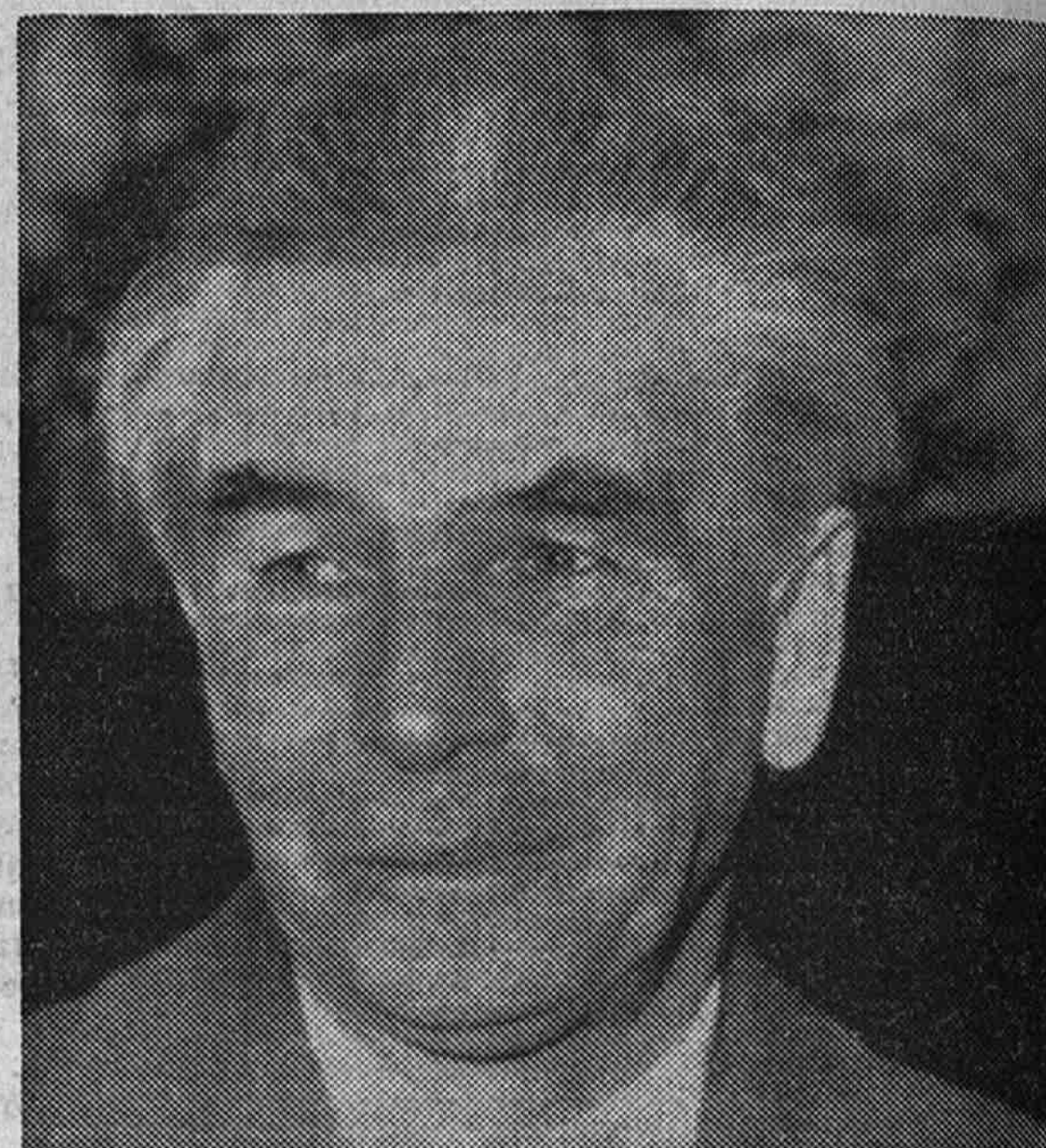
Las elecciones comunales no han constituido una sorpresa, pero han sido un gran disgusto para los partidos. La verdad es que el planteamiento lingüístico

ha destrozado la armazón tradicional de liberales, católicos y socialistas. Los católicos han perdido casi toda su fuerza en estas elecciones. Los socialistas fuera de Bruselas han ganado puestos. Los liberales rondan la catástrofe. Ahora se trata de saber quiénes serán los nuevos concejales. Pero esto es una anécdota menuda. Lo que importa es saber la actitud que tomará el Gobierno. Pero esto es, por el momento, una incógnita. Mañana, ante el Parlamento, es posible que sepamos qué pasará con la política belga a nivel nacional. Los ministros no están dispuestos a dimitir, aquí están ya superados estos remilgos puritanos. Pero en el caso de que el Gobierno no dimita, lo cual parece normal, hace falta saber si el Gabinete que preside el señor Eyskens podrá seguir en el empeño de reformar la constitución ante la opinión contraria de Bruselas, que no quiere entrar en un juego federalista, que la arrinconaría para siempre entre Flandes y Walonia en una Bélgica progresivamente atomizada y dividida.

★ EUROPA PERDIO DOS POLITICOS

DALADIER, EL ULTIMO SUPERVIVIENTE DEL PACTO DE MUNICH

★ Rapacki, patrocinador de una Europa central desmilitarizada



Adam Rapacki, el hombre que intentó desatomizar y descongestionar militarmente el centro de Europa

MADRID. (De nuestra Redacción).—Dos políticos de Europa, dos hombres de la paz, fallecieron el pasado fin de semana en las ciudades de París y Varsovia.

Eduard Daladier, ex jefe del Gobierno de Francia y uno de los firmantes del Pacto de Munich, murió a los ochenta y seis años de edad en su residencia parisense, el pasado sábado por la noche.

El otro político desaparecido es Adam Rapacki, ex ministro de Asuntos Exteriores de Polonia y autor del plan que llevó su apellido. Rapacki falleció a los sesenta y un años de edad, de un ataque cardíaco.

Eduard Daladier

El ex jefe del Gobierno francés, ex ministro, ex jefe del Partido Radical, el hombre que rechazó a Petain, que llevó al general de Gaulle a la política y que firmó, en compañía de Chamberlain, Mussolini y Hitler el Pacto de Munich, nació en 1884 en la localidad francesa de Carpentras.

Su primer cargo político fue el de alcalde de su villa natal en 1919. Desde entonces, Daladier estaría ligado al Partido Radical-Socialista. En 1924 fue nombrado ministro de Colonias, y diez años después, jefe del Gobierno.

En 1938, Daladier consigue de nuevo la jefatura del Gobierno, y es en este año cuando participa en la firma del pacto de Munich, del que años más tarde, y con motivo de su treinta aniversario, diría: «Fue la única alternativa de Francia de aquellos momentos para evitar la segunda guerra mundial».

Durante la guerra fue detenido por las tropas alemanas y llevado al país germano, donde en 1945 fue liberado por los aliados.

Daladier se retiró de la política en 1955, con la llegada de la V República.

Francia y Europa han perdido, con su muerte, a un gran político y a un gran defensor del mundo libre. Daladier, el hombre que llegó de panadero a jefe del Gobierno francés, recordó en 1930 una célebre frase de Napoleón sobre el futuro del viejo continente: «Europa será dentro de un siglo cosaca o republicana». El político preveía ya en esos años el expansionismo soviético.

Adam Rapacki

«Descongestionar y desatomizar Europa» son las palabras que hicieron famoso al ex ministro de Asuntos Exteriores de Polonia (1956-1968), Adam Rapacki.

Un año después de ocupar la cartera de Asuntos Exteriores se hizo público en Varsovia el Plan Rapacki. El plan trataba de la descongestión de Europa central, con la retirada de las tropas aliadas y comunistas de las bases de las dos Alemanias, de Polonia y de Checoslovaquia. El Plan trataba también de la eliminación de las armas nucleares de ambos ejércitos. La Unión Soviética aprobó la propuesta, pero fue rechazada por los países aliados.

Rapacki nació en el año 1909 en la localidad polaca de Zwierzyniec, próxima a la ciudad de Lwow. Estudió en Varsovia y alcanzó el grado de teniente una vez ingresado en el Ejército. Después de la guerra perteneció al partido socialista, y posteriormente fue elegido miembro del Comité Central del Partido Comunista.

En 1947 ocupó la cartera de Marina, y en 1950 y 1953, la de Educación.

Rapacki se retiró de la política a causa de su enfermedad en 1968.

★ ULSTER: VIOLENTO FIN DE SEMANA

56 POLICIAS HERIDOS

★ Bernadette Devlin denuncia a Inglaterra ante la Comisión Europea de Derechos Humanos



Un joven es arrastrado por policías durante los disturbios originados ayer en Londonderry. La Policía hizo uso de bombas de gases lacrimógenos para disolver a los manifestantes. (Telefoto Cifra.)

LONDONDERRY (Irlanda del Norte), 12.— Tropas inglesas montan vigilancia en torno al barrio católico de Bogside, Londonderry, a primera hora de hoy, tras un fin de semana de disturbios, en los que cincuenta soldados y seis agentes de policía resultaron heridos.

Cerca de trescientos alborotadores, en su mayoría jóvenes, mantuvieron a los soldados y policías bajo una lluvia, casi constante, de piedras y ladrillos, antes de ser dispersados con bombas de gas. Un sargento del Ejército fue rescatado por tres sacerdotes cuando iba a ser atacado por unos 25 jóvenes que le habían acorralado en la calle.

Las oficinas de la Compañía de Gas de la ciudad sufrieron el impacto de una bomba que causó destrozos en el mobiliario.

Origen

El nuevo brote de violencia rompió una tensa paz en el Ulster el sábado por la noche, tras una reunión del Comité del partido Unionista, protestante, de Londonderry. A la salida de la reunión, un grupo de jóvenes católicos comenzaron a entonar canciones provocativas, a las que respondieron los protestantes con insultos. La presencia de soldados empeoró la situación. Una verdadera batalla campal sembró el caos en las calles de la ciudad durante las dos noches pasadas.

Denuncia de Bernadette Devlin

ESTRASBURGO, 12.— Bernadette Devlin, representante del Ulster en la Cámara de los Comunes, condenada a seis meses de prisión por su participación en los acontecimientos de agosto de 1969 en Londonderry, ha presentado ante la Comisión Europea de los Derechos Humanos una denuncia contra el Reino Unido.

Después de su condena, Bernadette presentó un recurso que fue rechazado. El Tribunal de Apelación de Irlanda del Norte, por otra parte, había estimado que el caso Devlin no contenía ningún punto de interés gene-

ral», lo que impedía que el recurso llegara a la Cámara de los Lores.

En los disturbios, las tropas del Ejército y los agentes de policía fueron atacados cuando trataban de separar a contentientes católicos y protestantes.

Las autoridades militares en la ciudad han revelado que los manifestantes arrojaron bombas incendiarias y piedras contra el Ejército.

Bernadette basa su denuncia ante la Comisión Europea en los artículos seis y trece de la Convención Europea de los Derechos del Hombre, que prevén, por una parte, el derecho de todo acusado de que se le siga un proceso equitativo, debiendo ser los testigos de cargo examinados y escuchados en las mismas circunstancias que los de descargo, y, por otra parte, el derecho a seguirse el caso cuando los derechos reconocidos por la Convención fueran violados. (Efe, Upi, Reuter, AP y AFP.)

POMPIDOU en la URSS

«NIXON ME CONVENCIO DE SU DESEO DE EVACUAR VIETNAM»

EL PRESIDENTE REGRESA HOY A PARIS

Pompidou concluye hoy su visita de ocho días a la URSS, donde había acudido, según Bonn, en representación del bloque de Europa occidental. Así se advierte en sus declaraciones sobre Indochina, donde trata de ser portavoz de la buena voluntad de Nixon.

Sin embargo, la «tournée» del Presidente francés—se ha afirmado—estaba más impulsada por la posibilidad de acrecentar los entendimientos económicos que los políticos.

MOSCU, 12.— El Presidente francés, Georges Pompidou, y su colega soviético, Nikolai Podgorny, salieron hoy de la ciudad de Taskent con dirección a esta ciudad, última meta del viaje de ocho días del dirigente galo por la URSS. En la capital soviética, Pompidou celebrará hoy y mañana las conversaciones finales de su visita con las autoridades soviéticas.

El Presidente francés llegó el domingo a Samarcanda, donde visitó los monumentos históricos y plantó un membrillo al lado del que dispuso hace tres años el Presidente Podgorny y el secretario general del Partido Comunista Uruguayo, Rodney Nunez.

Declaraciones

Al regresar nuevamente a Taskent, desde Samarcanda, Pompidou celebró una conferencia de

Prensa, donde declaró, entre otras cosas:

«He asistido en Balkonour al lanzamiento de un satélite y también a otra experiencia, digamos, militar».

● TRATADO.—«No hay razón para un nuevo Tratado franco-soviético. Los alemanes tenían razones para buscar un nuevo Tratado, ya que había cierto número de problemas que resolver, en especial problemas fronterizos. En cuanto a nosotros, no hay materia para un Tratado, pero esto no quiere decir que no haya cuestiones de qué hablar».

● INDOCHINA.—«Yo he insistido ante los dirigentes soviéticos en el hecho de que Nixon, durante mi viaje a los Estados Unidos, me convenció de su deseo de evacuar sus soldados de Vietnam y poner fin a la guerra.

LAS MAYORES MANIOBRAS DEL PACTO DE VARSOVIA

- * LA ASISTENCIA RUMANA, UNA CONCESION A MOSCU
- * BUCAREST ACABA DE RECIBIR UNA DELEGACION CHINA

Rumania, al igual que lo fuera en otro tiempo Checoslovaquia, parece ser ahora el alumno discipulo de la escuela moscovita. Bucarest gusta de jugar a dos y tres bazas

a un tiempo: recibió la visita de Nixon no hace mucho, cedió ante Moscú firmando un acuerdo mutuo y ahora se apresta a recibir a Pekín.

VIENA, 12. (Del correspondiente de ARRIBA y Fyres, Francisco Eguigaray.)—Por primera vez desde hace bastantes años todos los países miembros del Pacto de Varsovia han enviado unidades a las maniobras «Hermandad de las Armas», que se llevan a cabo actualmente en territorio de la República Democrática Alemana y que constituyen, según informaciones oficiales, «las mayores maniobras militares en los quince años de historia de la coalición defensiva socialista». No es extraño, por tanto, que, contra la reserva habitual respecto a este tipo de operaciones militares, se haya rodeado a las maniobras de la máxima propaganda, en cuanto constituyen por fin una demostración de «plena solidaridad» en el Pacto de Varsovia.

En Checoslovaquia, por ejemplo, el ministro de Defensa, Martin Dzur, ha subrayado que su país puede considerarse de nuevo en esta ocasión como un firme eslabón en el sistema defensivo socialista «tras la liquidación del curso reformista antisoviético de Dubcek». Pero el aspecto de las maniobras «Hermandad de las Armas» que ha causado mayor impacto ha sido, sin duda, la participación de una unidad rumana. Como se sabe, ya desde antes de la invasión de Checoslovaquia los dirigentes rumanos habían rechazado sistemáticamente tanto la celebración de maniobras conjuntas en su territorio como la participación de tropas rumanas en maniobras celebradas en otros países, salvo algún pequeño gru-

po de observadores en maniobras de Estados Mayores. ¿Significa la actual participación en la «Hermandad de las Armas» —que llega, además, después de la renovación en julio, y reciente ratificación, del Tratado de Amistad y Ayuda Mutua con la Unión Soviética, pendiente desde 1968— un giro en la política de Bucarest?, se preguntan los observadores.

CONCESIONES SOVIETICAS

Respecto a toda esta cuestión, hay que recordar que en los últimos tiempos Rumania ha logrado, en la tenaz defensa de su autonomía, una serie de concesiones sorprendentes por parte soviética. Dejando aparte la política internacional en general, y restringiéndose a los datos relativos directamente al Pacto de Varsovia, en marzo pasado, la intervención rumana en la Conferencia del Pacto, en Budapest, frenó la calra tendencia a la ampliación ilimitada del mando soviético en la organización, logrando introducir en los acuerdos formulaciones relativas a la soberanía de cada uno de los Estados miembros. Cuando a comienzos de este año los mariscales soviéticos Gresthko y Yakubovsky se lanzaron a una decidida campaña para la creación de «unidades integradas», es decir, multinacionales, del Pacto de Varsovia, naturalmente bajo el mando soviético, Nicolae Ceausescu fue el único dirigente de los países socialistas que se atrevió a discrepar abiertamente del proyecto, jaleado por la pro-

paganda de casi todos los demás países, con Alemania oriental y Checoslovaquia a la cabeza. El Jefe del Estado y del partido rumano llegó a decir entonces que ningún soldado rumano lucharía bajo mando extranjero. Aunque sin atreverse a manifestarlo tan abiertamente, la resistencia rumana resultó un excelente pretexto para otras fuerzas contrarias a los progresos de la «integración» militar —principalmente procedente de Polonia y Hungría—, que, sin enfrentarse al plan directamente, señalaron la conveniencia de aplazarlo «para mantener la unidad en el seno de la organización».

DELEGACION CHINA

Después de estos éxitos en la difícil lucha política por la autonomía, Rumania, que es miembro del Pacto de Varsovia, debía realizar también alguna concesión. Los círculos diplomáticos en Bucarest destacan, sin embargo, que cuando la propaganda de la Alemania oriental ha proclamado que «las maniobras «Hermandad de las Armas» marcan el escalón objetivamente necesario de la integración socialista», Bucarest ha pasado por alto totalmente esta sugerencia ideológica. Y, en cambio, el mismo día que el jefe de la región militar de Leipzig, general Ernst, que participó en la invasión de Checoslovaquia, saludaba con particular cordialidad a la unidad rumana que participa en las maniobras, llegaba a Bucarest una nueva e importante delegación de la China Popular.

soviética a una fase más alta: esto ejercerá influencia sobre Europa, con desarrollos importantes, tras la formación de tendencias políticas que conduzcan hacia la relajación de tensiones. (Resumen de Efe, AFP AP y Reuter.)

La gira de Pompidou

El Presidente francés inició su viaje a la Unión Soviética el pasado día 6, en que llegó a Moscú; se entrevistó, el martes y miércoles, durante tres horas, con los dirigentes soviéticos. Le fueron ofrecidos banquetes oficiales en el Kremlin y en la embajada francesa, y asistió, la noche del martes, a la ópera «La bella durmiente». El miércoles, Pompidou dirigió una alocución televisada.

La segunda meta de su viaje fue Balkonour, centro de lanzamientos espaciales soviéticos, lugar donde sólo son llevados los invitados «íntimos». Pompidou contempló un lanzamiento espacial y lo que él define «una experiencia militar». El día 9, a Novosibirsk, donde se eleva un monumento a los soldados siberianos muertos durante la guerra. Al día siguiente visitó la ciudad vecina de Alademgorodok, y el día 11, Taskent, donde asistió nuevamente a la Ópera. Desde esta ciudad se trasladó a Samarcanda. Regresa a Taskent y concluye su periplo soviético en Moscú. (De nuestra Redacción.)

BARCO ESPIA NORCOREANO, HUNDIDO

✱ UN FUNCIONARIO DE
LA ONU Y SIETE SOL-
DADOS, HERIDOS EN
DISTURBIOS

SEUL, 12. (AFP-Efe).—Un navío-espía norcoreano ha sido hundido a raíz de un combate naval de una hora de duración mantenido con un patrullero sudcoreano. El incidente se produjo la pasada noche, a 18 kilómetros al sudeste de Kujin, sobre la costa oriental, anuncia el Centro de Contraespionaje sudcoreano.

El navío norcoreano fue interceptado cuando intentaba infiltrarse en las aguas territoriales sudcoreanas, precisa el portavoz del citado Centro.

Disturbios

Un funcionario suizo de la Comisión de Armisticio y siete soldados de las Naciones Unidas, posiblemente norteamericanos, resultaron heridos durante los incidentes, de diez minutos de duración, registrados entre las tropas coreanas de seguridad y trabajadores, en Panmunjon.

El mando norteamericano ha anunciado esta noche que dos de los siete soldados resultaron heridos de gravedad, y el funcionario suizo, cuya identificación no ha sido facilitada, sufrió diversas heridas y contusiones al ser golpeado por los coreanos del Norte.

El súbdito suizo herido es miembro de la Comisión de Supervisión de las Naciones Unidas integrada por suizos, suecos, checoslovacos y polacos. (Efe-Reuter.)

BOLIVIA

DESCONFIANZA DE LA EXTREMA IZQUIERDA

La extrema izquierda boliviana comienza a desconfiar del Presidente Torres. Por lo pronto, los universitarios le han retirado su apoyo, acusándole de "insuficiente programa para luchar contra el imperialismo". Esta tendencia también se observa en determinados grupos obreristas. El Presidente hizo públicas algunas precisiones en cuanto a su futuro programa que le sitúan en una línea de centro-izquierda y no en el extremismo que sus primeras declaraciones dieron a entender.

«Insuficiente» lucha

LA PAZ, 12.—Los medios universitarios han retirado su apoyo al Gobierno del general Torres, estimando que su programa de lucha contra el imperialismo es insuficiente. Los dirigentes estudiantiles han dado a entender claramente que, por el momento, se desinteresarán de la actividad del Gobierno. La actitud ha sido justificada por el rector de la Universidad de La Paz, subrayando que la presencia de ciertas personalidades en el nuevo Gobierno suscitaban dudas en cuanto a la posibilidad de que el nuevo régimen pueda comprometerse más decididamente en la vía revolucionaria.

Por otra parte, se advierte una atmósfera de desconfianza en los medios universitarios y algunos sectores obreros que siguen apo-

yando al nuevo Presidente, general Torres.

En Bolivia, los medios universitarios tienen gran influencia sobre los partidos políticos de la izquierda radical, troskistas, comunistas prochinos y revolucionarios; todos ellos apoyan la lucha armada como único modo de llegar a un cambio político verdaderamente revolucionario en Bolivia.

Nacionalizar indemnizando

En una conferencia de Prensa con corresponsales extranjeros, el Presidente Torres señaló que Bolivia observará los convenios internacionales en lo que respecta a la indemnización a la Compañía Boliviana Gulf Co., nacionalizada durante el mandato

de Ovando. Tal indemnización, señaló, es la garantía del crédito que Bolivia necesita para obtener confianza internacional. Cuba, puso como ejemplo, paga a compañías europeas por la ocupación de bienes en la isla.

Torres calificó a su régimen como el indicado para aglutinar las fuerzas de la clase media: obreros, campesinos y militares, en la lucha por la destrucción de las estructuras de dependencia, los monopolios del comercio exterior por esquemas extranjeros y conseguir la participación popular. Torres trazó los siguientes puntos como los de su política económica.

Estabilización monetaria; ley de inversiones que garantice las inversiones privadas, al mismo tiempo que consolide los intereses del Estado; nacionalización progresiva del capital extranjero y participación popular en el goce de la riqueza; fomento de la petroquímica y la metalurgia; racionalización del sistema financiero para evitar la anarquía en el ahorro nacional.

Eliminación de un médico

El Ejército de Liberación Nacional se atribuye la eliminación del doctor Miranda, al que acusan de estar complicado en la muerte del comandante «Inti» Peredo y de la tortura de varios elementos izquierdistas, utilizando drogas. El médico vivía en el barrio residencial de Miraflores. Su cadáver presentaba doce perforaciones de bala.

Probable amnistía a Debray

El Presidente Torres ha declarado que examinará en su «momento oportuno» la posibilidad de conceder amnistía al escritor francés Régis Debray, condenado por tomar parte del grupo que encabezaba «Che» Guevara, en 1967, a treinta años de cárcel.

Acabó el «Gorilismo»

La victoria de Torres ha acabado con el «gorilismo» en Iberoamérica, asegura «The New York Times». «Esta peripecia y su resultado consolida una ola izquierdista en el continente, que causará problemas a los Estados Unidos», añade el citado diario. (Resumen de Efe.)

ENTREVISTA BRANDT-TITO

• Tema principal: Relaciones económicas entre Yugoslavia y la República Federal

La visita de Tito a Brandt ha servido como prólogo de las conversaciones económicas germano-yugoslavas iniciadas ayer en Bonn por representantes de los Gobiernos de la República Federal y Yugoslavia. En lo tratado por los dos representantes tuvo principal importancia las relaciones comerciales.

BONN, 12. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alberto Crespo).—La visita relámpago del mariscal Tito a la República Federal ha dejado aquí dos impresiones fuertes. Una —la de su forma física sacada de la contemplación de algunas escenas de su visita en la televisión—, otra —la de sus preocupaciones políticas— extraída de la lectura de los periódicos.

Los televidentes alemanes han visto a un hombre de setenta y ocho años que se mueve con soltura, que sube y baja escaleras con facilidad y que empalma un cigarro puro con otro. Esto impresiona a cualquiera que conozca la vida aventurera del dictador yugoslavo. Pero la impresión producida por su forma física se queda chica al lado de la que han dejado sus inquietudes políticas.

Preocupaciones injustificadas

La visita de Tito ha sido la primera de un Jefe de Estado de un país comunista a la República Federal. El alemán medio podía pensar, pues, que su breve escala en Bonn obedecía a su deseo de felicitar personalmente al canciller Brandt por el tratado germano-soviético. Nada de eso. El alemán de la calle ha sabido hoy, por los periódicos, que el mariscal Tito ha hecho un alto en su viaje de regreso a Belgrado, a fin de enterarse de primera mano, en qué medida el tratado germano-soviético, «amenaza» las relaciones privilegiadas entre la República Federal y Yugoslavia. O en otras palabras, si la Alemania occidental, tras su acuerdo con la URSS, va a relegar o no a un segundo plano sus contactos con los países comunistas del sudeste de Europa, especialmente Yugoslavia y Rumania. Aun que Tito aprueba el tratado en lo que tiene de reconocimiento de las realidades europeas, no puede ocultar su temor a que las nuevas relaciones de la República Federal con la Unión Soviética pongan en peligro las viejas relaciones germano-yugoslavas.

Al parecer, Tito ha recibido del

canciller Brandt toda clase de seguridades que podrán concretarse en realidades en la próxima visita del ministro alemán de Asuntos Exteriores a Belgrado. Se trata de proyectos conjuntos de ayuda al desarrollo en países del tercer mundo y de implantación de industrias alemanas en Yugoslavia para la explotación y elaboración de materias primas.

De hecho, esto es lo que de verdad le interesa a Tito; desde luego, mucho más que la ostpolitik del Gobierno Brandt-Scheel y el tratado germano-soviético de no agresión y de cooperación, y además de lo dicho, el aumento de los intercambios económicos y comerciales, el encauzamiento de la corriente turística hacia Yugoslavia y las facilidades de trabajo para los obreros yugoslavos. Hoy por hoy, es la República Federal el país que le proporciona a Yugoslavia el contingente turístico más numeroso y rico, de la misma manera que es Yugoslavia el país que le ha dado a la República Federal el mayor número de obreros alrededor de medio millón, frente a los trescientos mil italianos y a los ciento cincuenta mil españoles.

Aún cabría añadir a las dos impresiones de que hablo al principio, una tercera: la derivada de la ausencia en Tito de todo dogmatismo. Evidentemente, el dictador yugoslavo no es un doctrinario del tipo de los jefes comunistas de la Europa oriental; no hay parentesco alguno entre su mentalidad y la de Walter Ulbricht, Gomulka o Brezhnev, no obstante la procedencia común de todos ellos.

POLITICOS SECUESTRADOS EN CANADA

EL GOBIERNO ACEPTA NEGOCIAR CON LOS SECUESTRADORES

• CARTA DE LAPORTE AL PRIMER MINISTRO: «DECIDA SI TENGO QUE VIVIR O MORIR»

MONTREAL, 12.—El Gobierno canadiense está dispuesto a negociar con los secuestradores del diplomático británico James Cross y del ministro de Trabajo de Quebec, Pierre Laporte. Las autoridades canadienses hicieron pública su decisión ante las fuertes amenazas de los secuestradores, que aseguraban que matarían a los dos políticos raptados si no se liberaban ciertos presos políticos.

Por su parte, los miembros del Frente para la Liberación de Quebec han designado a Robert Lemieux como mediador entre el Gobierno y los secuestradores. Lemieux es abogado y ha defendido en varios juicios a miembros del FLQ. En estos momentos Lemieux se encuentra detenido acusado de entorpecer la labor de la justicia.

En los últimos comunicados oficiales del FLQ se afirma que las dos personas raptadas se encuentran bien. Con las misivas se han encontrado algunas notas escritas por los propios presos que parecen confirmar su buen estado de salud.

CARTA DE LAPORTE

El ministro de Trabajo de Quebec envió una carta al primer ministro canadiense, señor Robert Bourassa, en la que le rogaba que hiciera lo posible por salvarle la vida. El texto de la carta altamente dramática es el siguiente:

«Señor Robert Bourassa:
1. Estoy convencido de escribir en estos momentos la carta más importante de mi vida.
2. Por ahora me encuentro en buen estado de salud. Soy bien tratado, incluso con cortesía.
3. Insisto en que la Policía debe poner fin a cualquier búsqueda para localizarme. Si los agentes tuvieran éxito, segura-

ULTIMA HORA

ULTIMA SESION DE LA CUMBRE FRANCO-RUSA

CONVERSACIONES SECRETAS

POMPIDOU, BREZHNEV, KOSYGUIN Y POD- GORNÝ SE ENTREVISTARON EN UNA «DACIA» CERCA DE MOSCÚ

NO SE HIZO PUBLICO LO TRATADO

MOSCÚ, 12. (Crónica para Efe, «Corriere della Sera», por Pietro Sormani, especial para ARRIBA).—El Presidente francés, Georges Pompidou, finalizada su gira por la Unión Soviética, ha regresado hoy a Moscú, donde continuará las conversaciones con los dirigentes del Kremlin para, tras una nueva entrevista, salir definitivamente mañana hacia París, después de pronunciar un discurso de despedida para el pueblo soviético que será retransmitido por televisión.

Pompidou llegó a la capital soviética el martes pasado, permaneciendo allí durante dos días. A continuación se dirigió a visitar el cosmodromo de Baikonur, y Novosibirsk, Tashkent y Samarcanda. Asistió al lanzamiento de un satélite artificial, del cual, por lo demás, no se ha vuelto a saber nada; es probable que su mensaje de mañana sea retransmitido a través de un nuevo satélite.

Durante el viaje, sin embargo, el Presidente francés pudo mantener conversaciones políticas, puesto que le acompañaba el jefe del Estado soviético, Podgorný; además, en Baikonur se agregaron a la comitiva Brezhnev y Kosyguin.

En las conversaciones mantenidas hoy entre Pompidou y los jefes soviéticos se mantiene el más riguroso silencio. Tras una visita a la Academia de Ciencias y después de asistir a una fiesta celebrada en la Embajada francesa, a la cual asistieron también los máximos dirigentes rusos (exceptuando a Brezhnev, quien mandó a su esposa en su ausencia), Pompidou se dirigió a una «dacia» del Gobierno enclavada a las afueras de la ciudad junto con el ministro de Asuntos Exteriores, Schuman; por parte soviética asistieron Brezhnev, Kosyguin, Podgorný, Gromiko y Koziriev (su segundo de a bordo).

Durante las conversaciones mantenidas los dos primeros días de su estancia en la URSS se abordaron los principales problemas bilaterales y europeos, entre ellos el de Berlín y el de la convocación de una Conferencia para la seguridad europea; en cambio, Pompidou habló de los problemas internacionales durante el viaje, concretamente de la cuestión de Oriente Medio e Indochina, llegándose a una «amplia coincidencia de opiniones» con los soviéticos. De todas formas, no sabemos de qué han hablado hoy.

Ayer Pompidou declaró que «las conversaciones proceden con normalidad», y subrayó principalmente la posibilidad de un desarrollo de la cooperación económica. Podgorný, por el contrario, pronunció un discurso bastante interesante, en el cual hizo referencia a un pacto para la seguridad colectiva en el mundo, idea avanzada ya por Brezhnev el año pasado durante la Conferencia mundial de los partidos comunistas que posteriormente fue dejada un poco de lado. El Jefe del Estado soviético ha dicho que la propuesta «ha recibido, en conjunto, una buena acogida», mientras que sabemos que algunos países, como la India, se han mostrado contrarios.

El resurgir de esta idea está quizá relacionado con la nueva estrategia soviética, que tras la firma del tratado con Alemania occidental se plantea como primer objetivo el contener el poder de China en Asia.

En su residencia de Nueva York

SOFIA LOREN, VICTIMA DE UN ATRACO

* CUATRO BANDIDOS LE ROBARON UNOS 35 MILLONES EN JOYAS
* AMENAZARON CON RAPTARLE A SU HIJO



Sofia Loren y su secretaria, Inés Bruscia, salen de una comisaria neoyorquina poco después del atraco perpetrado por cuatro individuos en la residencia de la actriz italiana. Los bandidos se llevaron joyas por valor de más de 35 millones de pesetas. (Telefoto Cifra)

NUEVA YORK, 12.—Unos 35 millones de pesetas en joyas fueron robadas ayer a la actriz italiana Sofia Loren, en esta ciudad.

Cuatro hombres armados golpearon a su secretaria, obligándola a que les condujera al piso del hotel en que se hospedaba la actriz. En el momento del atraco se hallaba en el apartamento Sofia Loren y su hijo, quienes no sufrieron daños. Sofia Loren calculó en medio millón de dólares las joyas —no aseguradas— que le robaron, aparte de otros 2.000 dólares en metálico.

Al parecer, los bandidos amenazaron a Sofia con raptarle a su hijo si no les entregaba el dinero y las joyas. Carlo Ponti, el marido de la actriz, había salido para Roma poco antes del atraco.

Motín en Nueva Zelanda

AUCKLAND (Nueva Zelanda, 12.)—Diez presos amotinados en el penal de esta ciudad, se encerraron con cuatro rehenes, a quienes entregaron pacíficamente nueve horas más tarde.

Después de golpear a un guardia con una barra de hierro y de arrebatarle las llaves, los presos capturaron a cuatro carceleros.

Control de alcohol

COLONIA (Alemania Federal, 12.)—Ocho mil conductores fueron controlados ayer por la Policía alemana en las proximidades de las ciudades de Colonia y Düsseldorf, para sorprender a los automovilistas ebrios o con alto contenido alcohólico en la sangre. Unos 60 de los detenidos fueron privados del carnet de conducir.

Robo en cadena

LONDRES, 12.—Veintiséis casas, quince de ellas situadas en la misma calle, fueron «visitas» por los rateros en la pequeña aldea de Romford, en Essex, el domingo.

Atraco

PARIS, 12.—Cuatro bandidos enmascarados asaltaron ayer una sucursal parisiense del Banco Nacional Popular, hiriendo a tres empleados y huyendo después con 26.000 francos robados.

Rapto fallido

MONTEVIDEO, 12.—Dos mujeres, armadas de pistolas, intentaron hoy secuestrar a la hija de un acaudalado banquero de esta capital. Las presuntas secuestradoras huyeron a los gri

tos de una muchacha que cuidaba a la niña. (Resumen de Efe, Upi, Reuter, Ap y Afp.)

Después de golpear a un guardia con una barra de hierro y de arrebatarle las llaves, los presos capturaron a cuatro carceleros.

Después de golpear a un guardia con una barra de hierro y de arrebatarle las llaves, los presos capturaron a cuatro carceleros.

Después de golpear a un guardia con una barra de hierro y de arrebatarle las llaves, los presos capturaron a cuatro carceleros.

Después de golpear a un guardia con una barra de hierro y de arrebatarle las llaves, los presos capturaron a cuatro carceleros.

Después de golpear a un guardia con una barra de hierro y de arrebatarle las llaves, los presos capturaron a cuatro carceleros.

Después de golpear a un guardia con una barra de hierro y de arrebatarle las llaves, los presos capturaron a cuatro carceleros.

Después de golpear a un guardia con una barra de hierro y de arrebatarle las llaves, los presos capturaron a cuatro carceleros.

Después de golpear a un guardia con una barra de hierro y de arrebatarle las llaves, los presos capturaron a cuatro carceleros.

Después de golpear a un guardia con una barra de hierro y de arrebatarle las llaves, los presos capturaron a cuatro carceleros.

Después de golpear a un guardia con una barra de hierro y de arrebatarle las llaves, los presos capturaron a cuatro carceleros.

Después de golpear a un guardia con una barra de hierro y de arrebatarle las llaves, los presos capturaron a cuatro carceleros.

Después de golpear a un guardia con una barra de hierro y de arrebatarle las llaves, los presos capturaron a cuatro carceleros.

Después de golpear a un guardia con una barra de hierro y de arrebatarle las llaves, los presos capturaron a cuatro carceleros.

Después de golpear a un guardia con una barra de hierro y de arrebatarle las llaves, los presos capturaron a cuatro carceleros.

Después de golpear a un guardia con una barra de hierro y de arrebatarle las llaves, los presos capturaron a cuatro carceleros.

Después de golpear a un guardia con una barra de hierro y de arrebatarle las llaves, los presos capturaron a cuatro carceleros.

Después de golpear a un guardia con una barra de hierro y de arrebatarle las llaves, los presos capturaron a cuatro carceleros.

Después de golpear a un guardia con una barra de hierro y de arrebatarle las llaves, los presos capturaron a cuatro carceleros.

Después de golpear a un guardia con una barra de hierro y de arrebatarle las llaves, los presos capturaron a cuatro carceleros.

Después de golpear a un guardia con una barra de hierro y de arrebatarle las llaves, los presos capturaron a cuatro carceleros.

Después de golpear a un guardia con una barra de hierro y de arrebatarle las llaves, los presos capturaron a cuatro carceleros.

COLOMBIA

18 MUERTOS EN DOS ACCIDENTES DE TRAFICO

PASTO (Colombia, 12. (Efe).—Quince personas resultaron muertas al precipitarse un autobús por un precipicio de 50 metros. Otros 30 ocupantes del vehículo resultaron heridos.

Horas después se registró un accidente similar en el que perecieron tres personas y cinco resultaron heridas.

SE HUNDIO UN VAPOR EN EL NILO

* PERECIERON ONCE MIEMBROS DEL PERSONAL DE LA UNIVERSIDAD DE JARTUM

EL CAIRO, 12.—Once miembros del personal de la Universidad de Jartum, incluido un profesor de holandés y sus dos hijos, perecieron ahogados al hundirse un vapor sudanés en el Nilo. Otras 31 personas lograron salvarse.

Emboscadas en Filipinas

MANILA, 12.—Cuatro civiles y dos policías fueron muertos y cinco agentes gravemente heridos en dos emboscadas que tuvieron lugar, separadamente, en Filipinas. Los civiles fueron alcanzados por disparos a unos 95 kilómetros de la capital; los policías, al sur de Filipinas.

Tres niños muertos en un tiroteo

YAKARTA, 12.—Tres niños perecieron y otros cuatro sufrieron heridas, al quedar detenido el autobús que los trasladaba en medio de un tiroteo mantenido entre tropas del Ejército y policías, en Kupang (Indonesia). El incidente siguió a una riña registrada entre policías y tropas del Ejército.

Explosión en una refinería

MILFORD HAVEN (Gales, 12.—Una intensa explosión y un incendio tuvieron lugar en el centro de refinería de petróleo noroccidental en la costa galesa. Las llamas eran visibles a más de 25 kilómetros de distancia.

Tres menores ahogados

PINEROLO (Italia, 12.—Mu-

TRES MUERTOS Y DOS HERIDOS EN UNA MINA

● CAYERON DESDE 180 METROS DE ALTURA

TERUEL, 12. (Cifra).—Tres trabajadores han perdido la vida, otro más resultó herido de pronóstico reservado y otro con lesiones leves, en un accidente ocurrido ayer en el pozo "El Pilar", de una mina cercana a la central térmica de Utrillas. Todos ellos descendían en una plataforma.

Debido a un fallo técnico, al parecer por haberse tendido violentamente el cable que sujetaba la plataforma, ésta se inclinó bruscamente y lanzó al vacío, desde ciento ochenta metros de altura a los obreros José Mestre Franco, de cincuenta y tres años, natural

de Utrillas; Juan Villabril Piris, de veintiséis, soltero, de Portugal, y Antonio Flores Bravo, de veinticinco, de igual estado, de Cáceres, que perecieron al caer al fondo del pozo. También salieron despedidos, salvándose de una muerte cierta al quedar colgados de la plata-

forma y de un cable, respectivamente, Alfonso Lafuente López, que sufre heridas de pronóstico reservado, y Ramón Calomarde Torres, que padece lesiones leves. Las víctimas de este accidente pertenecen a las Empresas Obras Subterráneas, Europea de Inyecciones y MFU.

HALLAZGO DE UNO DE LOS CADAVERES DEL PESQUERO «LA ISLA»

LA CORUÑA, 15. (Cifra).—Esta tarde fue encontrado el cadáver de Fernando Ríos Espada, de veinticinco años de edad, soltero, natural de Málaga y con domicilio en La Coruña.

Fernando Ríos Espada pertenecía a la tripulación del pesquero «La Isla», hundido frente a la Torre de Hércules, hace diez días, cuando navegaba rumbo a La Coruña.

El hallazgo tuvo lugar frente a la Torre de Hércules, cuando un joven coruñés se dedicaba a la pesca entre unas rocas. El cuerpo del marinero estaba entre las piedras y se presentaba

completamente desfigurado. Fue reconocido por varios tatuajes que tenía en el brazo.

Inmediatamente se personó en el lugar del suceso personal de la Comandancia de Marina y el cuerpo fue trasladado al depósito de La Coruña.

Con éste son ya cuatro los tripulantes de «La Isla», que han sido hallados muertos en la mar.

En el citado hundimiento, perecieron catorce de los quince marineros que estaban a bordo de la embarcación. Hubo un superviviente y catorce desaparecidos, de los cuales, faltan todavía por recuperar diez.

Sucesos

LA CARRETERA, PELIGRO

UN MUERTO Y CINCO HERIDOS EN CASTELLON

CASTELLON DE LA PLANA, 12. (Cifra).—En un choque entre dos turismos resultó muerto José María Adrián Fernández, natural de Llívia (Gerona) y cinco personas más heridas graves.

El hecho ocurrió en el kilómetro 117 de la carretera de Valencia a Barcelona, término municipal de Alcalá de Chisvert.

Los turismos que chocaron fueron el matrícula B-773375, conducido por Antonio Durán Álvarez, y el matrícula L-50435, conducido por José María Adrián, que falleció momentos después de ser asistido en una clínica de Benicarló.

Los heridos graves fueron asistidos en una clínica de Castellón. Se trata de Antonio Durán, conductor del turismo de Barcelona; Ana Adrián Tomás, de treinta y nueve años; Julián Adrián Tomás, de diecisiete; Dolores Tomás Vega, de sesenta y ocho, y Rosario González García, de veintinueve.

Un muerto y tres heridos en Mataró

MATARÓ (Barcelona, 12. (Cifra).—Un muerto y tres heridos es el resultado del accidente ocurrido en la carretera de Mataró a la altura de las calles de Toledo y Cáceres, al desviarse un turismo, al parecer, a consecuencia de la lluvia, y chocar con la margen derecha de la vía. A consecuencia del accidente resultó con heridas gravísimas el conductor del vehículo B-540860, de las que falleció al poco de ingresar en el hospital de San Jaime y Santa Magdalena, de Mataró, y con heridas menos graves los pasajeros Salvador Sánchez Roig, de diecinueve años; Ramón

Hurtado Campos, de veintinueve años, y José Pou Cocul, de diecinueve años. Todos solteros y vecinos de esta ciudad.

Perece una súbdita inglesa

TARRAGONA, 12. (Pyresa).—En el kilómetro 164,400 de la carretera nacional 340, en el término de San Carlos de la Rápita, el turismo B-428533, conducido por don Bautista Bel Balaquer, de veinticinco años, vecino de Amposta, atropelló a la señorita Brenda Moreland, de diecinueve años, vecina de Londres, que resultó muerta.

MADRID

BANDA DE ATRACADORES DESARTICULADA POR LA BRIGADA CRIMINAL

Una banda de delincuentes, compuesta de seis miembros, ha sido detenida por la Brigada de Investigación Criminal.

Los seis detenidos, entre los cuales hay una joven y dos menores de edad, han llevado a cabo, al parecer, numerosos atracos y robos de vehículos en los últimos meses, actuando no sólo en Madrid, sino también en otros puntos de España.

Para llevar a cabo sus golpes utilizaban máscaras y armas blancas y de fuego. Algunas de ellas han sido entregadas en el Juzgado de Guardia, a cuya disposición pasaron los seis. Los detenidos son: C. C. M., de diecisiete años; F. G. D., de veinte; A. M. C., de veinte; Manuel Cano de la Ossa, de veintinueve; Angel Méndez de Oro, de veintinueve; y Leandro Ballesteros, de treinta y uno.

Grupo de drogadictos aprehendidos

Siete extranjeros de diferentes nacionalidades han sido detenidos por funcionarios de la Brigada Especial de Estupefacientes, acusados de haber introdu-

cido en España drogas y de consumirlas posteriormente. Se trata de Terence Alan Clark, de veinte años, estudiante norteamericano, y John Reimond Peell, de veintiséis, norteamericano también; Marion Htickoch, de veinte años, estudiante, de Estados Unidos; Fidelia Benton Alexander, de veintiséis, estudiante, de Inglaterra; Walker Jurgens Petarchitew, de veinte años, alemán; Mohamed Fanfahmi, de veintinueve años, egipcio, y Carmen Silvia Roheslin, de nacionalidad alemana.

Los detenidos frecuentaban una pensión de la calle Echegaray, que utilizaban como fumadero, y en la que, al parecer, pasaron varias veladas. Al ser detenidos se les ocupó alguna cantidad de grifa, hachís y LSD. Han sido puestos a disposición judicial.

Herido a puñaladas en reyerta

Un hombre de raza gitana fue apuñalado en un bar en el transcurso de una reyerta, en la que participaron varios individuos de la misma raza. El hecho ocurrió en el bar sito en la calle de Ma-

nuel Romero, 45, Poblado de Orcasitas. Resultó herido por arma blanca José Heredia Heredia, de treinta y seis años, domiciliado en la chabola 1 del mismo Poblado. Fue ingresado en la clínica de Legazpi, donde se le apreciaron lesiones de pronóstico reservado. Se desconoce la identidad del autor de la agresión.

Timador reconocido y detenido

Jaime Sánchez Chacón ha sido detenido, acusado de ser el autor de varios timos, por el procedimiento del «toco-mocho». Fue reconocido por doña Eulalia Martínez Esteban, mes y medio después de que le timara por el indicado procedimiento 45.000 pesetas.

El detenido circulaba por la calle, y al ser reconocido por la aludida señora, lo puso ésta en conocimiento de un policía municipal, que procedió a su detención. Al principio negaba su participación en el hecho, pero más tarde, entregado en la Comisaría, se confesó autor de ese y otros varios timos.

300 plazas Policías Municipales, en Madrid, con 90.000 ptas.



Edad: Menos de 35 años. Talla: 1,70 m. Última oposición obtuvimos cien aprobados. Profesorado del Cuerpo. Contestaciones. Programa con modelo de instancia, 10 pesetas en sellos de Correos. Clases empiezan 15 octubre.

Enseñanza programada para cubrir miles de plazas en Banca. Desde 16 años, sin limitación de edad. Para ambos sexos. Retribución: 137.000 pesetas. Jornada 8 a 3 todo el año. La Banca le ofrece a usted su oportunidad en este Centro.

Cursos especializados: Mecanografía al tacto. Taquigrafía. Contabilidad general de empresas y Contabilidad de costos. Cultura general. Inglés y francés. Alquileres máquinas de escribir.

Dirijase a la ACADEMIA CABALLERO, calle de San Lorenzo, 11 (junto a Hortaleza, 67) y calle de Santa Bárbara, 4 (junto a Fuencarral, 57). Madrid.



URBANISMO

PROBLEMA MUNDIAL

A los dos problemas anteriores, el de la vivienda y el de los transportes laborales, que tocan más directamente a los ciudadanos de las macrociudades se pueden añadir otros muchos que les llegan más de rechazo. Por ejemplo, la necesidad de dotar a cada una de las pequeñas comunidades o barrios de los muchos y distintos servicios de todo tipo: escuelas, hospitales, centros de esparcimiento y diversión para chicos y mayores, complejos deportivos, centros comerciales, bibliotecas y otros centros culturales, y así hasta el infinito. Tratar cada uno de ellos a lo largo y a lo ancho del mundo no sería difícil, pero sí muy extenso. Podemos ya de antemano afirmar que, si los más básicos y urgentes problemas están por solucionar, es obvio que ni siquiera se han planteado estos otros, que parecen más suntuarios. Pero hay una raíz o causa de todos los demás: la falta de medios económicos de las comunidades; esto es, de los Municipios y, en su caso, de los organismos metropolitanos que se encargan de hacer realidad las aspiraciones de los ciudadanos. Da la dramática casualidad de que los que parecen los Municipios más ricos del mundo no tienen capacidad económica suficiente para afrontar los planes de reforma de estructuras urbanas y la dotación de los servicios. Igual en Nueva York que en Moscú, en Tokio que en Londres o en París, si los problemas no se solucionan, no es sólo por falta de medios técnicos, sino, principalmente, por carencia de medios financieros.

LONDRES

El profesor Colin Buchanan redactó un informe, titulado «Traffic in Towns», solicitado por el Ministerio de Transportes británico, para la solución del tráfico urbano de Londres. Pues bien, el objetivo principal de este informe radicaba en adaptar el flujo del tránsito manteniendo los niveles circunstanciados; es decir, adaptándolo a la cantidad de dinero disponible para inversión. En su consecuencia, la mayor parte de las orientaciones eran hacia una mayor cantidad de restricciones, mientras tanto no se pudiera contar con medios económicos suficientes para afrontar una reforma en serio de las estructuras viarias.

Por otra parte, el economista Christopher Foster ha calculado el coste de las reformas previstas por Buchanan (para cuando sean posibles económicamente) en 6.500 millones de libras para sólo el interior de Londres, lo que supone algo más de un billón de pesetas. Puede compararse esta cifra con la que gasta normalmente Londres en la reparación de sus carreteras durante una década, que asciende a 100 millones de libras.

PARÍS

Las deficiencias en los aspectos que estudiamos para la región de París fueron denunciadas por M. Delouvrier en su famoso «Libre Blanc» («Libro Blanco»), que más bien resultó ser

DIFICULTADES ECONOMICAS DE LAS COMUNIDADES

★ Para arreglar el tráfico de Londres harían falta 6.500 millones de libras esterlinas

algo negro. Saquemos algunos datos. Decía, por ejemplo, que durante el verano de 1959 tuvo que suspenderse casi por completo el suministro de agua; que el sistema de desagüe de las residuales se vertía, por lo menos en su mitad, directamente sobre el Sena sin tratamiento previo. Hablaba de que, aparte los bosques de Bolonia y de Vincennes, no había otros parques en toda la región de París, si se exceptuaban los jardines de Versalles. Registraba este «Libro Blanco» la falta de locales para segunda enseñanza en las regiones periféricas. Denunciaba la carencia absoluta de cualquier tipo de institución universitaria en los suburbios. Los hospitales de la región estaban todos concentrados en el centro de París y databan casi todos del siglo XIX, con la excepción de algunos construidos en la entreguerra. En París no había más que una piscina para cada 200.000 habitantes. «Pero, eso sí —culminaba Delouvrier—, los turistas tienen a mano todas las instituciones culturales, como teatros o museos, y todas las diversiones, instaladas dentro de «su París», el París falso preparado expresamente para ellos.»

MOSCU

En Moscú todo es un poco diferente, aunque al final todo sea también un mucho parecido. Hay contrastes extraños en

las inversiones públicas del Gobierno soviético. Mientras se han derrochado millones en proyectos excesivos por su monumentalidad durante la época staliniana (algunas estaciones del «Metro» parecen el Palacio de la Ópera), en materia de viviendas se ha escatimado al máximo. Tal vez por la necesidad de llegar a todos los ciudadanos en sus necesidades y por haber cambiado la mentalidad de los edificadores. Pero hay una falla tremenda: Moscú no está debidamente preparado para acoger una revolución urbanística al estilo occidental. Tampoco importa mucho a sus dirigentes este problema. El hecho es que los proyectos que se han estudiado siempre venían de los arquitectos más incapaces y que el ingeniero urbanista es un bicho raro en la URSS.

NUEVA YORK

En Nueva York el problema se centra sobre el formidable lio administrativo que se ocupa de la ciudad. Según la última relación existían 1.467 entidades administrativas independientes, cada una de las cuales dispone de poderes para recaudar e invertir dinero. Esta situación parece de fábula, pero es pura y estricta realidad. Mayor que el problema económico, que siempre existe, es el de la multiplicación de competencias especiales, añadidas a las unidades normales de administración local. Tres clases de administraciones distintas se pueden distinguir. Primero, los gobiernos locales electos, según varios niveles, entre los que se incluye la ciudad, el condado, el distrito, la villa y el pueblo. Luego vienen las autoridades locales nombradas a efectos especiales, que normalmente representan a uniones de varios gobiernos municipales. Finalmente, las autoridades especiales de alcance regional. El formidable barullo de funcionarios, disputas entre los organismos por la competencia, administración de los fondos recaudados, etc., hace que muchos fondos que lleguen a las arcas de estos casi 1.500 organismos, nunca haya suficiente para mantener los servicios y progresar en su eficacia. Cualquier observador no americano decidiría rápido que la medida más eficaz sería la simplificación de toda esta burocracia. Pero esto no es posible en el país donde todo es democracia y sentido práctico. El rasgo más persistente de la vida de este siglo es el fracaso declarado en la reorganización de la administración metropolitana al mismo ritmo que su propio desarrollo.

TOKIO

La capital japonesa es con mucho la urbe más deficitaria de las metrópolis del planeta. A lo mucho que hemos indicado al hablar de las viviendas y los transportes laborales hay que añadir la carencia de servicios básicos públicos. El gran problema de Tokio en este sentido es el de las basuras y desagües. El 68,5 por 100 de las viviendas carecían en 1962 de canalización de desagües. Para paliar el problema se contrató a una flota de armadores que arrojaran las basuras y excrementos en el océano Pacífico. A esta flota se le llamó irónicamente la «Flota de la Miel». En 1962 todavía acarrea el 44 por 100 de la cosecha nocturna. Está previsto que este sistema desaparezca y los planes aprobados dan para 1970 la construcción del 80 por 100 del alcantarillado necesario. Sin embargo, en vista del fracaso obtenido en la consecución de las partidas presupuestarias, cabe pensar que esta pretensión es excesivamente optimista.

De igual forma, en todos los órdenes urbanísticos la carencia de fondos da al traste con todos los planes y la buena voluntad de las autoridades de Tokio. Las soluciones se buscan y se quieren, pero fuerza tan mayor como la pobreza las hace imposibles por ahora. ¿Qué será de esta macrociudad, como de todas las metropolitanas del mundo? He aquí la incógnita desahogada a la que se enfrentan cada día todos sus dirigentes. (Pyresa.)

Manuel MARIA

HONOR AL GIJÓN

EN MADRID

EMPATE Y... GRACIAS

MADRID, 11 de octubre 1970. Cuatro y media de la tarde. Estadio Bernabéu. Partido correspondiente a la quinta jornada de Liga, Primera División, entre el Real Madrid y el Real Gijón. Tiempo

desapacible y lluvioso. Algo más de media entrada. Por el Madrid salen Miguel Angel; José Luis, Benito, Sanchis; Grande, Zoco; Amancio, Pirri, Marañón, Velázquez y Gento. Por el Gijón, Castro;

Miera, Hernández, Herrero I; Puente, José Manuel; Juan, Pascual, Quini, Valdés y Churruca. Empate a un gol, del que el Madrid debe dar gracias a los hados, a los nervios de los delanteros visi-

tantes y, en última instancia, a la omisión por parte del árbitro, señor Pelayo Serrano, de un penalty cometido en su área cuando falta apenas un minuto para que termine el partido.

UN EQUIPO Y TODO LO CONTRARIO

cálculo está hecho a ojo y puede por ello resultar exagerado) tres o cuatro Joseluis para sujetarle. De una de esas penetraciones por el ala zurda, obra de Churruca, con el apoyo de Valdés, viene el tiro largo del extremo que Miguel Angel rechaza y Valdés convierte en tanto con un mucho de suerte. Uno a cero y Castro de Portero. El Madrid, aturrido. El público, sin saber a quién insultar, ya que el árbitro, hasta el momento, no ha asomado la oreja. Y el alegre cronómetro de los asturianos presentes, adelante, adelante..., hasta que se lo para la presencia de Marañón a solas ante la portería con el balón más fácil de la última década. Pero Marañón lo echa fuera, de tanto afán por colocarlo y tanto virtuosismo de descolocar a Castro. Y los cronómetros asturianos, hala, vamos, ha ido sólo un susto, mi madre, pero no pasa nada.

No pasa nada, no. Velázquez, el armador, desarma. Pirri le da patadas a la luna. Gento "echa carreras" con Miera, su antiguo compañero, en las que pierden los dos. Grande deambula. Marañón navega al garete. Y Zoco y los defensas laterales del Madrid divagan a cual más, como si ventilaran entre ellos una plaza en el limbo. Me faltan por nombrar Benito, firme y violento; Miguel Angel, vendido pero seguro, y Amancio, el fino Amancio pródigo en regates y dispuesto a ganar los dos puntos en litigio aún a costa de algún punto de sutura. Buen jugador Amancio. Responsable profesional. Sólo demasiado hambriento "de cuero", que escribiría un clásico... Por su lado, el Gijón, mientras termina el primer tiempo, procura incluso marcar otra vez. Y es de ver, en la brega por conseguirlo, cómo se extiende, se multiplica, se amplía sin divisos, protagonistas ni vedetes.

Los minutos del descanso traen la lluvia. La inquietud

de la mayoría de los espectadores al descubierto, a la intemperie, sirve de esponja al baño.

El Gijón reaparece a la defensiva. El Madrid, al ataque desenfundado, sin Gento y con Ortuño: línea de ataque el propio Ortuño, Pirri, Amancio, Velázquez y Marañón. Luego, el partido toma un sabor heroico. Siempre sin método, pero con ímpetu, el Madrid se lanza una y otra vez sobre su adversario, ahora reducido al espacio del área grande y poco más. El balón parece untado de vaselina, por la lluvia. Han encendido los focos. La pradera es una explicación en el césped de tono glauco. Al cuarto de hora o poco menos, Ortuño se zafa de José Manuel y de Herrero I y envía un centro a media altura, fuerte, una hermosura, al encuentro de Amancio: remate de cabeza en plena carrera y gol. ¿Qué va a pasar ahora?

El Gijón cambia a Juan por Paquito, número 13, al que todo el mundo conoce porque jugó en el Rayo Vallecano. El Gijón se conforma con el empate. El Gijón, sin embargo, con menos gas que en el primer período, ataca. El Gijón, en fin, falla dos tantos claros, evita que le metan otros dos y pone de manifiesto, hasta para los más recalcitrantes ciegos de su hinchada, que el Madrid no sabe de dónde le sopla el viento. Cesa de llover cuando empieza a ser un hecho futbolístico y quinielístico el empate. Amancio, sin arriar bandera, se regatea a sí mismo (hoy su juego individualista está justificado por la inoperancia de sus compañeros). Castro realiza una parada estupenda. Ocorre que en el área del Madrid se comete un penalty que el árbitro no capta. Y acaba el partido.

Un ovetense, a mi lado, en las aperturas de salir, dice: "Han estado muy bien, aunque sean de Gijón." Yo, también ovetense, pienso que han estado bien porque son el Gijón, un gran equipo sin ninguna duda. De cómo ha estado el Madrid, el público en general dijo palabras y palabras para todos los gustos y disgustos.

(Foto Pastor.)

Luis DE DIEGO

Arriba 13

EL CAMPEON PISA FUERTE HASTA EN EL BARRO (0-2)

PRIMERO AGUANTO AL SABADELL Y LUEGO LO DESBORDO CON FUTBOL BUENO Y EFICAZ



RODRI, EN ACCION.—El encuentro entre el Atlético de Madrid y el Sabadell tuvo que retrasarse durante hora y media por la enorme tromba de agua que cayó poco antes de que llegase la hora prevista para el comienzo del partido, aparte de la que se había acumulado por las lluvias del sábado. Aun así, Sabadell y Atlético de Madrid hicieron un buen partido. Rodri aparece despejando un balón. (Telefoto Cifra.)

SABADELL. (Crónica de nuestro enviado especial.)—Partido correspondiente al Campeonato de Liga. Comenzó hora y media después de la hora prevista (las cuatro y media) a causa de la lluvia incesante que la tormenta volcó sobre Sabadell y alrededores. No se llenó el campo. Durante el encuentro —jugado con luz artificial a partir del minuto veinte— volvió a llover.

Arbitró el extremeño Sánchez Ibáñez, hombre de tierra de seco, que se adaptó muy bien al barro. Corrió mucho y pitó más de la cuenta, especialmente a favor del Atlético en ocasiones sobre todo intrascendentes, que no influyeron. Esencialmente fue un buen arbitraje.

Los equipos alinearon así: **SABADELL.**—Martínez; Isidro, Pini, Arnal, Marañón, Torrent; Jenaro, Martín, De Diego, Quílez y Paláu. A los setenta y seis minutos Cristo sustituyó a Torrent.

ATLETICO DE MADRID.—Rodri; Melo, Jayo, Calleja; Irureta, Iglesias; Ufarte, Luis, Gárate, Alberto y Salcedo. Eusebio salió por Ufarte a los sesenta y cinco minutos.

El primer gol se consiguió a los cuatro minutos de la segunda parte. Centro de Ufarte, que toca Irureta, y balón para Gárate, que cruza bien. El segundo llegó a diez minutos del final. Luis mete un balón al centro, donde Irureta anduvo más listo que la defensa y el portero y, tras regatear a éste, fusila. Este tanto fue conseguido un poco con la aprobación de Martínez, el portero sabadellense.

EL TIRO POR LA CULATA

Parece que el Sabadell tiene problemas de defensa.

Parece también que se están poniendo todos los medios para remediarlos. Primero se ha estrechado el campo de juego en metro y medio, pie más pie menos, puesto que uno lo ha medido como en tiempos infantiles se repartía los compañeros de juego para el «Guardias y ladrones». Cuando el sábado por la tarde se desató la tromba de agua sobre la ciudad vallesana, debieron pensar que el agua, efectivamente, venía del cielo. No se explica de otra forma su inusitado interés en querer celebrar el encuentro con mal tiempo, en contra de la postura del Atlético, dispuesto a jugarlo otro día más adelante. Pienso que al Sabadell le interesaban los dos puntos mucho más que la taquilla suculenta que perdieron. Y, claro, con barro en el campo y la sombra del Cagliari, esos dos puntos estarían más a su alcance. De ahí que las tormentas, incluidos los truenos, les sonasen como música celestial.

Tras hora y media de espera, Sánchez Ibáñez dijo que a jugar. Y se jugó. Sucedió entonces que en el campo quedaron solamente once contra once y allí se las vieron. Pareció que Rosón y los suyos iban a tener razón y que el Atlético se amilanaba ante el empuje que sacaron los vallesanos. Pero de cómo un fallo de un jugador espolea a sus propios compañeros, puede dar idea el hecho de que una duda de Jayo diese un vuelco al panorama que los minutos estaban ofreciendo. Ocurrió que el central rojiblanco quiso ceder a su portero y el barro pegó un frenazo al balón, dejándolo dormido, como una irresistible golosina, a diez metros de Jenaro. Corrió el extremo del Sabadell, corrió Jayo y corrió Rodri. En el lío que se armó el balón fue para Jenaro, pero la pierna de Ja-

yo anduvo más lista y por fin se pitó córner.

Entonces, el Atlético de Madrid se metió en el bolsillo el recuerdo italiano del Cagliari y se echó a jugar. Cierzo que la primera parte

se mantuvo en un cierto atrincheramiento, con Iglesias vigilando estrechamente a De Diego —buen artillero, cuyo único defecto es la obsesión por el gol y nótese la ironía de la observación—. Jayo empleándose a tope y sin mirar hacia dónde sacaría el balonazo y los dos laterales marcando con bravura a quien se aproximase por allí. Delante, una plataforma formada por Irureta y Alberto jugando en su elemento, que por algo son hombres del Norte, con el apoyo inteligente de Luis, sirvió para contener, más que para lanzar a Ufarte. Gárate y Salcedo, éste muy gris sobre el barro. En fin, que a partir del susto inicial ante el error de Jayo, el Atlético se despabiló y no hubo más errores, salvo el pertinaz de Salcedo, que quiso bordarlo cuando apenas se podía hacer correctamente. Pero este error duró todo el encuentro. Se aguantó al Sabadell echándole ganas, sacrificio y lo que hay que echarle cuando,

además de luchar contra un equipo de fútbol, hay que luchar contra un barro rojizo que se pega como la goma, y la lluvia que volvió a hacer aparición y era como un zurriago de la mano del viento.

Ya en la primera parte había avisado el Atlético por medio de su delantero centro. Pero fue en el mismo comienzo de la segunda cuando el aldabonazo —mucho más fuerte que los truenos para los hombres del Sabadell— sonó en la Creu Alta. Gárate comenzó a irse de la vigilancia de Pini, al igual que lo había hecho antes. Pero ahora sucedía que al final, cuando tocaba a firmar la escapada, no estaba tan sólo, porque el Atlético había adelantado posiciones, sin variar el esquema, pero sí el estilo, que son cosas distintas. Ahora sucedía que el Atlético quería ganar el partido mientras que en el otro bando se había agotado medio equipo, al quedarse sin fuerzas el veterano Marañón, vincula-

do a la banda derecha para disimular un poco su limitación física.

Si en la primera mitad la clase estuvo en la línea de cobertura, que aguantó con entereza los embites vallesanos, ahora la clave se llamó una vez más Gárate. Pero el delantero rojiblanco no se contentó con servir de eje práctico a unas evoluciones, sino que explicó, silenciosamente, sencillamente, sobre el casi impracticable campo de fútbol que era la Creu Alta, una lección de bien jugar. Se fue de Pini y otros dos más cuantas veces tuvo la pelota. Se fue, sobre todo, por inteligencia a la hora de jugar el balón, pero también por esa punta de velocidad envidiable que posee. En fin, entrar en detalles sería menudear más de la cuenta, porque la historia se reduce a esto: sobre el barro, también fue superior el Atlético, y en cierto modo Rosón y los suyos tenían razón al agarrarse a él, puesto que si el terreno está seco, uno,

honestamente, cree que el resultado hubiese sido más convincente todavía.

No está bien el Sabadell, ni mucho menos. Juega agarrado sobre sus líneas traseras, donde Martínez no es el que era y la defensa hace aguas por todas partes. También se equivocó Pasieguito al colocar a Pini, veterano ahora y lento toda su vida, sobre Gárate. El calvo y venerable defensa puede cumplir como hombre libre, por experiencia y colocación, pero en una lucha de hombre a hombre siempre lleva las de perder. Todo el Sabadell juega con cierto tembleque, sobre estas dudas posteriores. Esto nos lleva a considerar, a la hora del resumen, que la victoria del Atlético fue lógica, simplemente. Y el partido, sino extraordinario, sí lo suficientemente bueno como para compensar hora y media de espera, asomados muchos miles de espectadores al balcón de la lluvia incesante.

Valentín MARTÍN



MARCAJE.—Como se ve en la foto, nadie se descuidó a la hora del marcaje. De Diego intenta profundizar, pero Iglesias... Jenaro, que está a la expectativa, tiene a su izquierda a Melo, también a la expectativa. Esta fue la tónica de un primer tiempo en el que los sabadellenses acosaron y el Atlético se defendió. Después vendría todo lo contrario. Los campeones adelantaron sus líneas y desbordaron a los vallesanos. (Telefoto Cifra.)

SEGUNDA DIVISION

RESULTADOS

Santander, 0; LOGROÑES, 2.
FERROL, 1; Córdoba, 0.
RAYO VALLECANO, 4; Pontevedra, 2.
Mallorca, 1; Onteniente, 1.
VILLARREAL, 2; Langreo, 0.
OVIEDO, 3; Castellón, 2.
BURGOS, 1; Hércules, 0.
Betis, 2; Moscardó, 1.
Calvo Sotelo, 0; CORUÑA, 1.
SAN ANDRÉS, 1; Cádiz, 0.

CLASIFICACION

	Casa				Fuera				Tantos		
	J.	G.	E.	P.	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn. +
1. RAYO V...	6	3	0	0	1	1	1	1	10	4	9+3
2. Burgos...	6	3	0	0	1	1	1	1	9	5	9+3
3. Castellón...	6	2	1	0	2	0	1	1	10	6	9+3
4. Coruña...	6	3	0	0	1	1	1	1	9	6	9+3
5. Betis...	6	3	0	0	3	2	1	1	9	7	8+2
6. Hércules...	6	2	1	0	1	0	2	8	5	7	+1
7. Logroñes...	6	2	1	0	1	0	2	10	8	7	+1
8. Pontevedra...	6	3	0	0	0	1	2	10	9	7	+1
9. Cádiz...	6	2	0	1	1	0	2	9	6	6	
10. Córdoba...	6	3	0	0	0	0	3	7	6	6	
11. Villarreal...	6	1	1	1	1	1	1	7	6	6	
12. Ferrol...	6	2	0	1	1	0	2	3	5	6	
13. Oviedo...	6	2	0	1	0	1	2	7	8	5	-1
14. San Andrés...	6	2	1	0	0	0	3	4	7	5	-1
15. Langreo...	6	1	1	1	1	0	2	2	5	5	-1
16. Mallorca...	6	1	1	1	0	1	2	9	4	-2	
17. Santander...	6	1	0	2	1	0	2	4	6	4	-2
18. Onteniente...	6	0	2	1	0	1	2	4	8	3	-3
19. Moscardó...	5	1	1	1	0	0	2	2	10	3	-3
20. Calvo Sotelo	6	1	0	2	0	0	3	5	10	2	-4

SEIS GOLES Y DOS PENALTIES EN VALLECAS

EL RAYO, LIDER



PRIMERO.—A pesar de la presencia del implacable defensa Irulegui, Nieto remata de cabeza el balón bombardeado por Curta y consigue el primer gol para el Rayo. A la expectativa, por si es necesario un remate, Bordóns

DESPERTO EL OVIEDO

Derrotó por primera vez al Castellón, que llegó a tener la igualada dos veces

OVIEDO, 3;
CASTELLÓN, 2

Encuentro que no alcanzó gran calidad técnica, pero que fue muy emocionante por la marcha del marcador y por la abundancia de goles, cosa desastrosamente. Los dos goles del Castellón fueron consecuencia de fallos defensivos del Oviedo, que reaccionó admirablemente, poniéndose por delante en el marcador cada vez que el Castellón lograba el empate.

Consiguieron los goles Galán (2), Javier, Ferrer y Lombardía en propia meta.

Alineaciones:
OVIEDO: Lombardía; Rodríguez, Tensi, Juan Manuel; Sistigala, Iriarte; Zaballa (Javier), Montes, Galán, Prieto (Gento III) y Uria.

CASTELLÓN: Mendieta; Echarrri, Babiloni, González; Oscar, Ceta; Cayuela, Ferrer, Demetrio, Del Bosque (Santi) y Amengual.

El arbitraje de García Rodríguez fue solamente regular.

FERROL, 1;
CORDOBA, 0

Defraudó totalmente el Córdoba en Ferrol. No justificó en absoluto sus aspiraciones de ascenso, puesto que fue superado de cabo a rabo por un Ferrol que se adueñó del campo, atacando constantemente sobre el área visitante. El resultado es corto para los méritos de ambos.

El gol fue marcado por Germán.

Alineaciones:

FERROL: Zumalave; Bastida, Ribera, Carlos; Lado, Castell; Arroyo, Peñiño, Germán, P. Amado y Unzueta.
CORDOBA: Molina; López Prieto (Cepas), Mingorance, Verdugo; Rodri, Crespi; Cuesta, Rivera, Cruz Carrasosa, Diego y Rojas.

Arbitró muy bien López Samper.

SANTANDER, 0;
LOGROÑES, 2

La sorpresa saltó en El Sardinero, donde el Santander fue superado claramente por el Logroñes, equipo al que se consideraba fácil presa. No pasó nada especial para que no se cumpliera el pronóstico, salvo que el equipo visitante jugó mejor que el propietario del terreno. Parece que el Santander juega ahora mejor fuera de su campo.

Los goles fueron conseguidos por Corcuera y Hernández.

Alineaciones:
SANTANDER: Corral; Paquito, Chinchón, José María; García, Zoco (Santi); Aguilera, Cabello, Santillana, González e Isidro (Linares).

LOGROÑES: Larrañaga; Centagoya, Zugadi, Arana; Belaza, Corcuera; Hernández, Luisi, Amantegui, Goicoechea y Arrieta.

Arbitró correctamente Barragán.

CALVO SOTELO, 0;
CORUÑA, 1

Encuentro muy práctico del Coruña, que sacrificó el preciosismo en favor de lograr algo positivo, como así sucedió. No hizo un gran encuentro, pero sí mantuvo a un Calvo Sotelo nervioso, que no acaba de encontrar la línea de juego capaz de sacarle del bache donde se halla.

El gol del triunfo coruñés fue conseguido por Manolete.

Alineaciones:

CALVO SOTELO: Bernardo; Ponce, Marin, Chufi; Candela, Parera (Juanin); Chone, Rodríguez, Rodri, Redondo y Echegoyen.

CORUÑA: Joanet; Belló, Luis, Juncal; Manolete, Domínguez; Cortés (Chapela), Loureda, Beci, Cervera y Bordoy.

Deficiente arbitraje de Barrenechea.

SAN ANDRÉS, 1;
CADIZ, 0

Encuentro jugado sobre una laguna, al caer la lluvia sobre Barcelona desde el viernes. No hubo prácticamente fútbol; pero sobre el barro y el agua se notó muy superior al San Andrés, aunque su corta victoria parece pregonar lo contrario.

El gol fue conseguido por Moya.

Alineaciones:

SAN ANDRÉS: Galán; Mur, Moya, Fulgerola; Bergara, Sabaté; Serena, Diéguez, Carbonell, Giralt y Pepin (Botello).

CADIZ: Martínez; Ricardo, Moreno, Soriano; Andrés, Ortega I; Mendoza, Acado, Causanilles, Matías y Baena (Ortega II).

Buen arbitraje de Juago.

BETIS, 2;
MOSCARDO, 1

Dominio casi absoluto del Betis en el encuentro disputado anoche frente al Moscardó en Sevilla, y que acabó con el resultado de dos goles a uno. El uno a cero llegó a los seis minutos de la segunda parte, cuando Isaura remató un balón cedido por González a la salida de un córner. Veinte minutos más tarde Villaverde estableció el empate de cabeza tras sacar Domínguez una falta. El definitivo 2-1 se produjo a tres minutos del final, cuando disparó Macario, tras un enorme barullo ante la portería madrileña.

Alineaciones:

REAL BETIS: Campos; Ezequiel, Telechia, Irizar (Pachón); González, Frigols; Barba (Macario), Isaura, Quino, Rogelio y Benítez.

MOSCARDO: Valbuena; Mitchei (Pascual), Flores, Laborda; Carmelo, Salmerón; Villaverde, Domínguez, López (Ramos), Gómez y Sánchez Barrios.

MALLORCA, 1;
ONTENIENTE, 1

Muy mal el Mallorca. Sin juego, sin cohesión en sus líneas, sin velocidad ni penetración, se vio y se deseó para empatar el partido en su propio terreno, cosa que consiguió de penalty. Marcó el Onteniente de salida y luego se dedicó a defenderse frente a un Mallorca ineficaz.

Los goles fueron conseguidos por Cayuela y Pocholo.

Alineaciones:

MALLORCA: Alarcia; Muñoz, Muria, Pons, Puig; Benegas, Gerardo (Reina), Moya, Cano, Cáceres, Pocholo y Quiros.

ONTENIENTE: Valero; Bernués, Pons, Pepete; Esteve, Olivella (Miralles); Diestro, Portales, Terol, Figuerido y Cayuela.

Arbitro muy bien Cabezas.

BURGOS, 1;
HERCULES, 0

El Burgos ha realizado un buen encuentro, jugando la pelota con mucha conjunción y buen sentido, pero ha adolecido de premiosidad en el disparo. De haber estado más decididos y con mejor puntería sus delanteros, la victoria hubiese sido mayor. Defraudó el Hercules, que solo jugó al final.

El tanto fue conseguido por Requejo.

Alineaciones:

BURGOS: Bilbao; Astorga, Ederra, Aramburuzaba; Alcora I, Nebot; Arraiz, Chomín, Mendiola, Requejo y Angelín.

HERCULES: Bermúdez; R. García, Murcia, Díaz; Lalo, Totó; Sarrachini, Waldo, Marcos, Corró y Pardo.

Buen arbitraje el realizado por Fernández Quirós.

VILLARREAL, 2;
LANGREO, 0

Fue muy superior el Villarreal, reforzado últimamente en su línea de ataque. Pese a que el campo estaba muy pesado, jugó con más penetración, y la victoria es más que merecida. El Langreo, a pesar de que debiera adaptarse mejor al terreno embarrado, se limitó a encerrarse en su área, sin intentar atacar.

Los goles fueron marcados por Sosa y Esteve.

Alineaciones:

VILLARREAL: Alapont; Debón, José Luis, Marzal; Eusebio, Linares; Casco, Sosa, Paláu, Sigi y Esteve.

LANGREO: Giraldez; Braga, Vicente, Severino; Fidalgo, Moreno; Lupián (Iglesias), Saavedra, Del Alamo, Maxi y Ventanosa.

Arbitro bien Carreira.

TERCERA DIVISION

PRIMER GRUPO

BILBAO AT., 3; Barreda, 0.
Caudal, 0; SESTAO, 1.
ORENSE, 4; Siero, 2.
Basconia, 0; Lugo, 0.
SAN MARTIN, 1; Vetusta, 0.
Avilés, 1; Ensidesa, 1.
La Bañeza, 0; Leonesa, 0.
Lemos, 2; Ponferradina, 2.
CANDAS, 5; Toluca, 1.
BARACALDO, 1; Torrelavega, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Leonesa...	6	4	1	1	9	3	9+3
2. Baracaldo...	6	4	1	1	12	4	9+3
3. Orense...	6	4	1	1	11	4	9+3
4. Avilés...	6	4	1	1	8	4	9+3
5. Ensidesa...	6	3	3	0	10	5	9+3
6. Sestao...	6	4	1	1	12	6	9+3
7. Torrelavega...	6	4	0	2	19	4	8+2
8. Bilbao At...	6	4	0	2	17	7	8+2
9. Candas...	6	3	2	1	9	6	8+2
10. Basconia...	6	3	2	1	7	7	8+2
11. Lugo...	6	3	1	2	7	5	7+1
12. Ponferradina...	6	2	1	3	8	9	5-1
13. Caudal...	6	2	1	3	6	7	5-1
14. S. Martín...	6	2	0	4	8	11	4-2
15. Lemos...	6	1	2	3	7	10	4-2
16. Siero...	6	1	1	4	9	22	3-3
17. La Bañeza...	6	1	1	4	3	14	3-3
18. Barreda...	6	1	0	5	3	15	2-4
19. Vetusta...	6	0	1	5	3	12	1-5
20. Toluca...	6	0	0	6	3	16	0-6

SEGUNDO GRUPO

HUESCA, 1; Tenerife, 0.
MICHELIN, 3; Tudelano, 1.
AT. MADRILEÑO, 1; Osasuna, 0.
CARABANCHEL, 0; TALAVERA, 2.
PALENCIA, 1; Calvo Sotelo, 0.
Salamanca, 0; Valladolid, 0.
Real Unión, 1; Getafe, 1.
SAN SEBASTIAN, 4; Plus Ultra, 1.
CHANTREA, 3; Eibar, 2.
MIRANDES, 2; Ejea, 0.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Palencia...	6	5	1	0	10	5	11+5
2. S. Sebastián...	6	4	1	1	11	4	9+1
3. Salamanca...	6	4	1	1	13	6	9+3
4. Valladolid...	6	3	3	0	10	6	9+3
5. Tenerife...	6	4	0	2	11	4	8+4
6. Talavera...	6	2	4	0	9	5	8+2
7. Getafe...	6	3	1	2	9	7	7+1
8. At. Madrileño...	6	3	1	2	12	10	7+1
9. Huesca...	6	3	1	2	5	5	7+1
10. CS. Andorra...	6	3	0	3	7	7	6
11. Mirandés...	6	3	1	2	9	8	6-2
12. Eibar...	6	2	1	3	9	9	5-1
13. R. Unión...	6	2	1	3	7	7	5-1
14. Chantrea...	6	2	1	3	7	13	5-1
15. Osasuna...	6	1	2	3	7	7	4-2
16. Tudelano...	6	1	2	3	7	10	4-2
17. Michelin...	6	1	1	4	8	17	3-3
18. P. Ultra...	6	1	1	4	5	11	3-3
19. Carabanchel...	6	1	1	4	2	8	3-3
20. Ejea...	6	0	1	5	2	12	1-5

TERCER GRUPO

EUROPA, 3; Tarrasa, 2.
TARRAGONA, 3; Barcelona At., 0.
MESTALLA, 2; Júpiter, 0.
Gandía, 1; Mataró, 1.
ACERO, 3; At. Baleares, 2.
POBLENSE, 1; Paiporta, 0.
ALCOYANO, 3; Algemesi, 1.
Caella, 1; Levante, 1.
BADALONA, 1; Tortosa, 0.
Ibiza, 0; GERONA, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1. Mestalla...	6	4	1	1	9	3	9+3
2. Alcoyano...	6	4	1	1	11	8	9+3
3. Europa...	6	4	0	2	12	6	8+2
4. Tarrasa...	6	3	2	1	10	8	8+2
5. Tarragona...	6	3	2	1	13	9	8+2
6. At. Barcelo...	6	3	2	1	10	7	8+2
7. Gandía...	6	3	2	1	8	8	8+2
8. Gerona...	6	3	2	1	8	6	8+2
9. Levante...	6	3	1	2	15	5	7+1
10. Poblense...	6	3	1	2	10	6	7+1
11. Badalona...	6	3	0	3	8	10	6
12. Tortosa...	6	2	1	3	8	10	5-1
13. Mataró...	6	1	3	2	5	9	5-1
14. Acero...	6	2	1	3	9	15	5-2
15. Caella...	6	1	2	3	6	8	4-2
16. Paiporta...	6	2	0	4	6	10	4-2
17. Ibiza...	6	2	0	4	6	13	4-3
18. Algemesi...	6	1	1	4	5	11	3-3
19. At. Baleares...	6	1	1	4	6	14	3-3
20. Júpiter...	6	0	1	5	3	11	1-5

CUARTO GRUPO

AT. MALAGUENO, 1; Imperial, 0.
PORTUENSE, 1; Jerez, 0.
R. GRANADA, 3; Ilicitano, 0.
MELILLA, 3; Triana, 1.
MERIDA, 2; Cartagena, 1.
ESPANOL, 1; Badajoz, 0.
MURCIA, 3; A. Ceuta, 2.
Sevilla At., 1; Jaén, 1.
Huelva, 0; Linense, 0.
Llerense, 1; Valdepeñas, 1.

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
1, Sevilla Ar.	6	5	1	0	11	4	11 +
2, Español	6	4	1	1	7	2	9 +
3, R. Huelva	6	3	1	2	9	3	9 +
4, Ceuta	6	4	1	1	11	7	9 +
5, Murcia	6	4	0	2	14	7	8 +
6, Triana	6	3	2	1	7	4	8 +
7, Cartagena.	6	3	1	2	9	5	7 +
8, Melilla	6	3	1	2	5	6	7 +
9, Malagueño	6	3	1	2	3	7	5
10, Badajoz	6	3	0	3	7	5	6
11, Portuense.	6	2	2	2	4	5	6
12, Jaén.	6	1	3	2	3	5	5
13, R. Granada.	6	1	2	3	6	5	4
14, Linense	6	1	2	3	5	9	4
15, Mérida	6	1	2	3	5	9	4
16, Valdepeñas.	6	1	2	3	4	8	4
17, Jerez	6	1	2	3	3	8	4
18, Imperial	6	1	1	4	6	8	3
19, Ilicitano	6	1	1	4	3	9	3
20, Lerense.	6	0	2	4	4	15	2

LIGAS NACIONALES

BALONCESTO

Kas, 82; Real Madrid, 83.
Mataró, 65; Manresa, 66.
Estudiantes, 85; Aguilas, 60.

Breogán, 88; Náutico, 68.
Picadero, 70; Juventud, 92.
San José, 75; Barcelona, 67.

Juventud—con amplitud—y Real Madrid y Manresa—por un solo punto—han sido los equipos vencedores a domicilio en la jornada inaugural del Torneo de Primera División. En los otros tres encuentros se han dado resultados caseros, fáciles en el caso del Estudiantes y Breogán y difícil en el del San José. Este último tenía como rival al Barcelona, que ha presentado fuerte batalla. El Estudiantes, como consecuencia de su triunfo sobre el Aguilas, por 85-60, se convierte en el primer líder de la competición, seguido por el Real Madrid. El choque Kas-Real Madrid, resuelto por un punto a favor de los madrileños, fue emocionante y mereció las ovaciones que el público dedicó a los dos equipos. Otro tanto sucedió en el partido Mataró-Manresa, también resuelto por la mínima diferencia a favor de los locales. Alfredo Pérez, del Breogán, con 42 puntos, ha sido el mayor encestador de la jornada, seguido de José Luis Sagi-Vela, del Kas, con 35.

BALONMANO

Gracia, 14; At. de Madrid, 26.
Granollers, 18; Bofarull, 7.
Eguía, 13; Marcol, 19.

Barcelona, 22; Picadero, 15.
Vulcano, 22; Anaitasua, 7.
Bidasoa, 13; Pizarro, 12.

Segunda jornada de la Liga Nacional y segundo triunfo de los dos favoritos: Granollers y Atlético de Madrid. El primero, vencedor en su campo, con los madrileños del Bofarull como rivales; el segundo, vencedor en Sabadell, ante el Gracia, recién ascendido. Granollers y Atlético comparten el primer puesto, con mayor eficacia rematadora de los madrileños, pero con mayor consistencia defensiva de los catalanes. Con ellos, invicto también, se encuentra el Vulcano, que cuenta con un empate y una victoria. Junto al triunfo a domicilio del Atlético madrileño hay que situar el conseguido por el Marcol, que dio la sorpresa al vencer en San Sebastián al Eguía. Los valencianos del Marcol son debutantes en la División de Honor. Aplisima y merecida la victoria del Vallehermoso frente al Sabadell, y muy apretada la del Bidasoa sobre el Pizarro, en partido jugado ayer. Pizarro, Eguía y Gracia todavía no conocen la victoria.

BALONVOLEA

At. Madrid, 3; Covadonga, 0.
Esmena, 0; Real Madrid, 3.

Badalona, 0; Hispano-Francés, 3.
Universitario-Picadero (aplaz.)

Jornada inaugural y un partido aplazado por causa de la lluvia. En los otros tres encuentros no se registraron sorpresas, con los triunfos del Atlético de Madrid, Real Madrid e Hispano-Francés, estos dos últimos vencedores en Gijón y Badalona, respectivamente. En los tres casos se dieron idénticos resultados: 3-0. El Atlético, por 15-14, 15-6; el Madrid, por 15-7, 15-10 y 15-3, y el Hispano Francés, por 15-7, 15-11 y 15-1.

HOCKEY SOBRE PATINES

C. N. Reus, 5; Fersa, 6.
Español, 5; Reus Deportivo, 7.
Volegá, 9; Mataró, 4.

Arenys de Munt, 2; Noya, 4.
Sardanyola, 7; Vendrell, 4.
Sentmenat, 4; Barcelona, 4.

Igualada - Vich (aplazado por la lluvia).

El Fersa, único equipo no catalán que interviene en la Liga Nacional, dio la sorpresa al ganar en Reus. Pero no al Reus Deportivo—que es el campeón de Europa—, sino al Natación Reus, bastante más modesto que su triunfal compañero de la localidad. De todos modos, triunfo importante de los madrileños. Junto a esta victoria a domicilio hay que citar la del propio Reus Deportivo, que se impuso al Español, y la del Noya sobre el Arenys de Munt. El Barcelona, en su salida, no pudo llegar más allá del empate. A pesar de la intensa lluvia caída en toda la región catalana, sólo hubo que suspender un encuentro. Sardanyola, Reus Deportivo y Noya, con cuatro puntos, comparten el liderato al término de la segunda jornada. Con tres puntos, Barcelona y Sentmenat.

LOS CABALLOS

«TERBORCH», GANADOR DEL «ARTURO FIERRO»

«FARNESIO» VENCIO AYER EN EL PREMIO «GOBERNADOR CIVIL»

De las doce carreras disputadas en el Hipódromo de Madrid en esta doble jornada de domingos, han destacado dos: el Premio Arturo Fierro y el del Gobernador Civil, dos carreras que han tenido la semejanza de sus llegadas apretadas, hasta el punto de que el ganador ha tenido que ser confirmado después de revelada la película de cada una de ellas. En la primera hemos tenido el codo a codo de «Terborch»-«Iñirri», y en la segunda el de «Farnesio»-«Ara», que se han resuelto en ese orden. Para mayor semejanza, apuntamos el hecho de que los jinetes derrotados, Carudel y Román Martín, respectivamente, lo han sido también por circunstancias o imponderables. Y así, Carudel, jockey de «Iñirri», tuvo la desgracia de ser estorbado ligeramente en la entrada de la recta por la caída de su compañero de Cuadra, «Nassam» —que por cierto fue rematado en la misma pista—, mientras que Ro-

mán, a lomos de «Ara», dejó irse demasiado a «Farnesio» y llegó tarde, máxime teniendo en cuenta que antes de la carrera había recibido órdenes de no usar el látigo. No obstante, esta justificación de los derrotados, hemos de señalar las victorias de «Terborch» y de «Farnesio» como muy meritorias ambas, así como las de sus conductores respectivos, Borrego y Reyes. Efectivamente, «Terborch», que había ganado el Gran Premio de San Sebastián, recibiendo kilos de sus contrarios de entonces, entre los que se contaba «Iñirri», es un tres años que mejora de día en día y que probablemente es cabeza de serie de su generación. Respecto de «Farnesio», poco tenemos que decir de nuevo, pues es un caballo que tiene sobradamente demostrada su gran regularidad y su aptitud para estas distancias medias de 1.800 metros. Y terminamos este comentario acerca de las dos carreras

más importantes de estos días, mencionando las excelentes montas de Borrego —un jockey que ha regresado a nuestro Hipódromo— y de Reyes, que parece volver a coger la forma que tantas victorias le proporcionó antes de aquella desgraciada caída sufrida en Madrid. Respecto a las restantes diez carreras disputadas en esta doble jornada, citaremos los triunfos de «Gringo II», «Potosí», «Lolita», «Cappy» y «Witt» producidos el domingo, de los que destacaremos como más sobresaliente el de la potranca de la preparación Cadenas, que causó una excelente impresión en su debut victorioso al venir de finales sobre sus contrarios, de los que «Pies de Plata» fue segundo. En la reunión de este lunes, desgraciadamente hubo un hecho destacable que ha sido la caída de siete caballos en la última carrera del programa. Premio Ebro, circunstancia que motivó el que sólo tres terminaran la ca-

rrera: «Son Prix», «Kuki» y «Cirro II», afortunados supervivientes de la «debacle» ocasionada por la caída de «Crate Wood» cuando iba en cabeza en la curva de El Pardo, lugar que obliga a los caballos a marchar por el interior de la pista, ciñéndose a los palos. Por eso, y también porque el tordo de la Cuadra Sugesa estaba débil de las manos —ignoramos el porqué se permite que corran caballos en estas condiciones—, y por eso al forzarse o pisar un hoyo de los que existen en la pista —que es preciso cuidar más minuciosamente—, cedió de sus manos y cayó por tierra, tropezando en él sets de los que venían detrás. Un paseo de «Arnhem» inició el programa de ayer, seguido de «Two Seater», que arrebató en última instancia la colocación a «Yucatán» y a «Nivaria». De punta a punta ganó «Retón» la carrera de vallas, no sin que «Poseidón» le inquietase de

finales, pese a la débil monta de Bermejo. Llegada también muy apretada en la carrera de potros de dos años, con victoria por corta cabeza de «Jazmín IV», delante de «Neoter», mientras «Fille des Loges» fue tercera, causando buena impresión en su debut. Y no queda más que dejar constancia de la victoria de «Charlatan» en el handicap ascendente, bien montado por el aprendiz Robles, que hizo que remontase mucho terreno al haber salido en penúltima posición. «Miss Saucy» y «Estoril» ocuparon las colocaciones. Sabrosos dividendos en las quintuplas de estos dos días, puesto que mientras el domingo se pagaba a 176.106 pesetas, ayer a un solo acertante le corresponde la cantidad de 421.169 pesetas. La triple-gemela ha quedado desierta en ambas jornadas, quedando un fondo de 43.129 pesetas para cada una de las dos próximas. RASCON LOPEZ

EL MALAGUISTA VILANOVA LLAMADO POR KUBALA

El jugador del Málaga Rodolfo Vilanova ha sido llamado por Kubala para integrarse a la selección Sub-23. Los jugadores citados por el seleccionador llegarán hoy a Madrid para celebrar el proyectado entrenamiento.

EL AUTOMOVILISMO

TRIUNFO DE BAY EN EL JARAMA

En el circuito del Jarama se disputó ayer la «Copa de Oro Industrial del Automóvil». Resultó vencedor R. Bay, con un promedio de 98,362 kilómetros por hora, seguido de Lumaro, M. Righetto y D. Meseguer.

EL TENIS

ORANTES, CAMPEON

VENCIO EN TRES SETS A GISBERT EN LA FINAL

EL «DELFIN», UN CICLON

Por 7-5, 6-2 y 6-3, en hora y media de juego vivo, poderoso, explosivo, Manuel Orantes ha ganado el Campeonato de España de tenis individual, hombres, frente a Juan Gisbert. Muy buena actuación del joven granadino, hoy una de las mejores raquetas europeas, incluidas las profesionales bajo contrato; y un partido gris del abogado catalán, que nunca ha encontrado resquicio, fisura o grieta por donde quebrantar la solidez física y técnica de su adversario.

Orantes, en un punto de forma que roza la perfección, atraviesa además un período de plena confianza en sus posibilidades que le permite intentar con éxito las jugadas más aventuradas. Hoy le ha salido todo bien, sin mezcla de mal alguno. Hoy se ha permitido, con acierto, utilizar todos los registros. Hoy, en la mañana de ventarrón, ha sido un huracán. Y, en ocasiones, su tenis ciclónico ha atropellado a Gisbert. La relativa lentitud de Juan, de sobra conocida, ha parecido —de hecho lo era— estatismo al compararla con la velocidad de Manuel. Uno y otro, aún utilizando preferentemente golpes largos, posiciones de fondo, se han servido en ocasiones de pelotas «dejadas»; pues, bien: mientras Gisbert no ha llegado a una sola, Orantes ha alcanzado tal vez nueve de cada diez. En los pases, más frecuentes —es siempre un golpe más frecuente—, ha ocurrido lo mismo: Orantes ha desbordado a Gisbert siempre que lo ha intentado; Gisbert, por el contrario, a Orantes sólo en tres o cuatro oportunidades. Cuando, como hoy, la volea de Orantes, lo mismo larga que corta, igual de «drive» que de revés, entra con la difícil fa-

cilidad de los milagros, es imposible ganarlo.

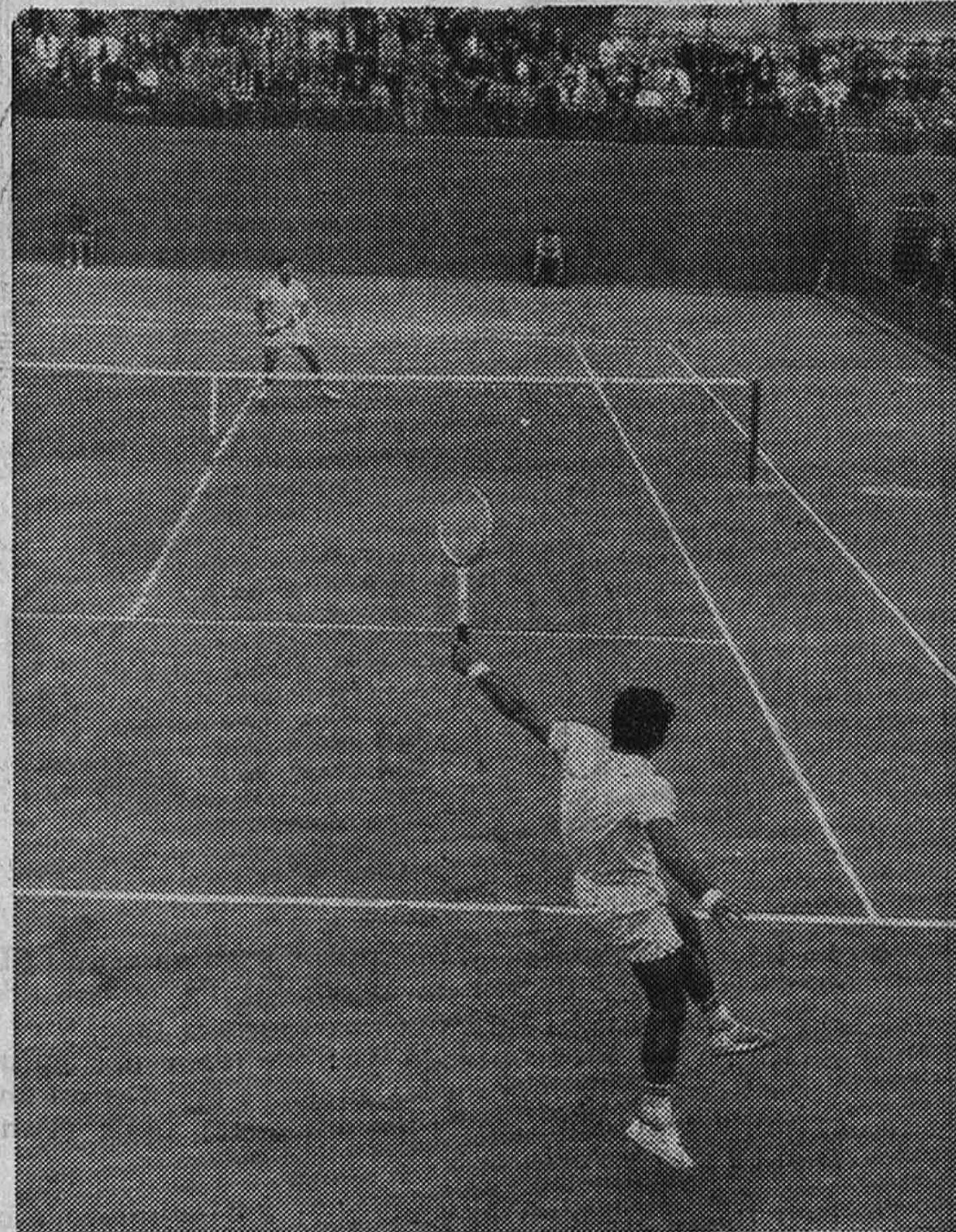
Gisbert se ha equivocado al querer hacer el juego de Orantes, superarle en su terreno de potencia, moverle en sentido lateral, descolocarlo. El movido y descoordinado ha sido él. Sólo en el tercer set, en el juego séptimo, con saque de Orantes, ha tenido Gisbert ocasión de ganar un «asalto». Y la ha perdido por un fallo estrepitoso, imperdonable, en que los nervios han puesto la mayor parte.

Habría que ver lo que hace Orantes en el Torneo Open de Barcelona dentro de ocho días. Puede ser mucho a poca suerte que tenga en los encuentros iniciales.

Campeón también de dobles, pareja con Antonio Muñoz, Manuel Orantes, «el delfín», ha redondeado una temporada de clara progresión que todos los que le conocemos y admiramos deseábamos.

Al partido ha asistido, pese a lo desapacible de la mañana y a la «presencia» de la televisión, numeroso público. El Club de Tenis Chamartín puede estar orgulloso de la organización de los Campeonatos.

L. de D.



REVES.—Manuel Orantes se proclamó de nuevo campeón de España en la final disputada en las pistas del Club de Tenis Chamartín, frente a Juan Gisbert. El primer «set» fue el único más disputado y Orantes se lo adjudicó, tras doce juegos, por 7-5. Los dos restantes fueron para el campeón por 6-2 y 6-3. Durante el encuentro, Gisbert se vio desbordado por la potencia y eficacia de juego de Manuel Orantes, que en la fotografía aparece de espaldas, devolviendo de un revés. (Telefoto Cifra.)

PANORAMA

EL FUTBOL

EL BILBAINO IGARTUA SUFRE FRACTURA DE TIBIA

El jugador del Atlético de Bilbao Igartua, que resultó lesionado en el partido frente al Celta, en Balaidos, sufre fractura de tibia. Según ha manifes-

tado el entrenador del conjunto vasco, Ronnie Allen, Igartua estará alejado de los terrenos de juego por espacio de tres meses.

LA OPINION DE MORENO SOBRE EL CAGLIARI

Mariano Moreno, auxiliar de

Marcel Domingo en la preparación del Atlético de Madrid, fue el primero del partido jugado el domingo entre el Cagliari y el Varese, encuentro que finalizó con empate a un tanto en terreno de los primeros. Moreno se muestra optimista ante las posibilidades de los rojiblancos madrileños en la Copa de Europa. Considera que el fenómeno Riva no gana solo los encuentros y cree que el Atlético supera al Cagliari como conjunto. Lo más vulnerable del equipo italiano, en la opinión de Moreno, son los laterales.

LA COPA DE EUROPA DE NACIONES

El domingo se jugaron varios partidos valederos para la Copa de Europa de Naciones. En Bucarest la selección de Rumania venció a la de Finlandia por tres goles a cero. En La Valetta, Malta empató a uno frente a Grecia. En Rotterdam, Holanda y Yugoslavia terminaron también con igualada a uno en el marcador.

EL MALAGUISTA VILANOVA LLAMADO POR KUBALA

El jugador del Málaga Rodolfo Vilanova ha sido llamado por Kubala para integrarse a la selección Sub-23. Los jugadores citados por el seleccionador llegarán hoy a Madrid para celebrar el proyectado entrenamiento.

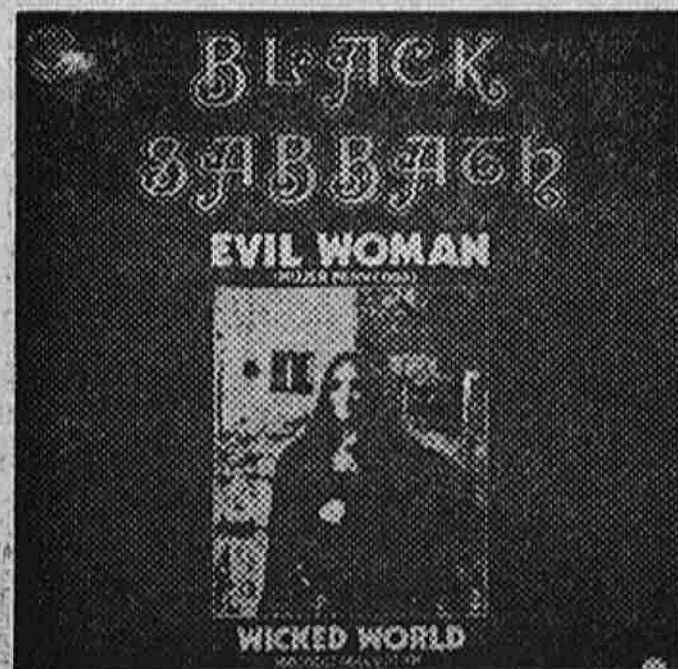
EL AUTOMOVILISMO

TRIUNFO DE BAY EN EL JARAMA

En el circuito del Jarama se disputó ayer la «Copa de Oro Industrial del Automóvil». Resultó vencedor R. Bay, con un promedio de 98,362 kilómetros por hora, seguido de Lumaro, M. Righetto y D. Meseguer.

DISCOS NUEVOS

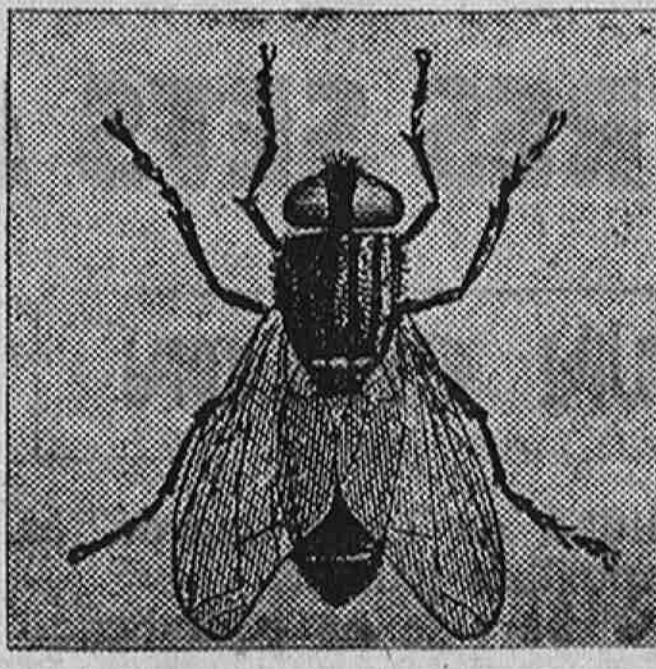
BLACK SABBATH



«Evil woman»
«Wicked world»
VERTIGO

Ya hemos presentado anteriormente en esta página al grupo Black Sabbath. Ahora se edita este disco con «Evil woman», perteneciente a su primer álbum. Es una versión del tema que interpretan Crow. Black Sabbath lo hacen sin sección de metal, pero de una manera muy similar. En la otra cara una composición propia, de sonido fuerte, con buenas intervenciones del guitarrista Tony Iommi (uno de los mejores guitarristas actuales), que toca muy al estilo de Alvin Lee. Es un disco que juzgamos interesante.

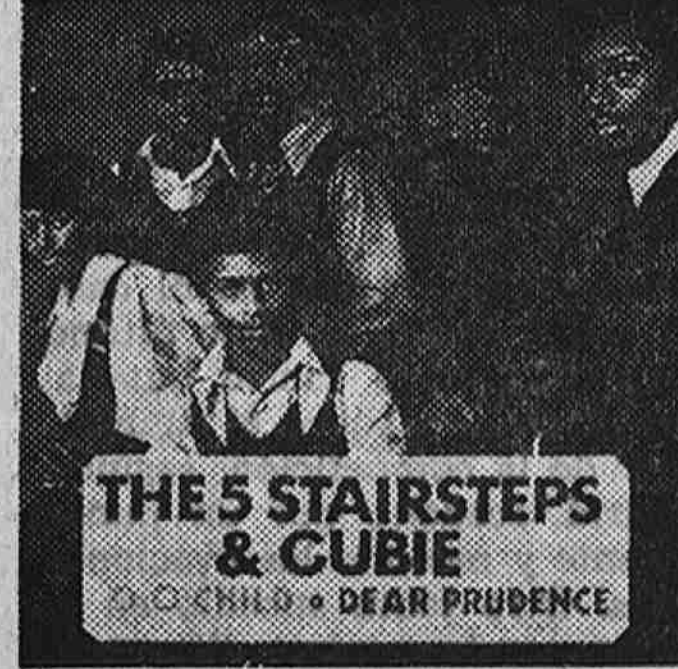
THE FLY



«Señal de peligro»
«Pájaro amarillo volando»
GUITARRA

The Fly o La Mosca es un nuevo grupo producido por Alfonso Sáinz y formado por dos ingleses y dos franceses. A nosotros nos gusta este primer disco que lanzan, con indudables buenos valores instrumentales combinados con partes vocales aceptables. «Señal de peligro» es un tema sugestivo que va gustando según se va oyendo más veces. El otro tema, original como el anterior de Alfonso Sáinz, presenta las mismas características, aunque quizá sea de estilo un poco más actual.

THE 5 STAIR- STEPS & CUBIE



«O-O-child»
«Dear Prudence»
BUDDAH RECORDS

Otro grupo nuevo llega hoy hasta nosotros. Esta vez son Five Stairsteps & Cubie, prácticamente desconocidos aquí. «O-O-child» es un tema melódico que no nos llama demasiado la atención. Nos gusta más la segunda cara, en la que realizan su versión de la pieza de Lennon-McCartney «Dear Prudence» (del álbum «The Beatles») de una manera bastante fiel al original, pero con fortuna. Indudablemente, esta canción es lo más atractivo del disco, al que consideramos aceptable.

Mario lo sabe

- La búsqueda de nuevos miembros para su grupo (Traffic) por parte de Stevie Winwood ha comenzado a dar sus frutos. El buscaba dos músicos más, y el primero ha sido encontrado ya: se trata del guitarrista bajo Rik Grech, uno de los mejores artistas en su terreno y con experiencia en buenos grupos (Family, Blind Faith y Airforce).
- Bob Dylan terminó la grabación de un nuevo álbum en Nueva York con nuevas composiciones. El disco cuenta con la colaboración de Al Kooper (piano), Billy Mundi (batería) y Harvey Brooks (bajo). Además hay que destacar el trabajo en un tema de George Harrison.
- Charlie Watts, batería de los Rolling Stones, ha grabado varios temas en una sesión musical al lado del pianista americano Ben Sidran. En la reunión intervinieron también el guitarrista Peter Frampton, de Humble Pie, y el bajista Rik Grech, ahora con Traffic.
- Una nueva disolución de grupo se acaba de producir. Esta vez se trata de la banda de Joe Cocker (Mad Dogs and Englishmen), que piensa formar una nueva junta con uno de sus acompañantes: Chris Stainton.
- El grupo británico Pink Floyd va a escribir la música para un "ballet" que interpretará el conocido Rudolf Nureiev. Los proyectos para el estreno están ya prácticamente acabados: tendrá lugar en el Gran Palacio de los Campos Elíseos, de París; la representación durará del 1 al 10 de junio próximo, y el último día, la actuación será televisada a toda Europa. Pink Floyd contará con una orquesta de 108 músicos, y Nureiev, con 60 bailarines. La dirección del espectáculo correrá a cargo de Roland Petit.
- Duane Allman, uno de los mejores guitarristas de cuerdas de acero americanos, se acaba de unir al grupo Derek & The Dominos, que dirige Eric Clapton. En estos días se edita en Estados Unidos el primer álbum del conjunto, que además es doble, con el título de "Layla and other assorted love songs".
- Después de las muertes de Jimi Hendrix y Al Wilson (Canned Heat), las drogas han cobrado una nueva víctima. Esta vez ha sido en Hollywood, en donde ha fallecido hace unos días Janis Joplin, la mejor intérprete actual de "blues". Tenía veintiocho años, y en la actualidad atravesaba uno de sus mejores momentos musicales.
- Ha comenzado ya la avalancha otoñal de álbumes publicados en España. La primera relación de discos que damos que ya se pueden comprar aquí es francamente importante. Veamos: "Self Portrait" (doble, de Bob Dylan), "Chicago" (doble), "Eric Clapton", "Band of Gypsies" (Jimi Hendrix), "A song for me" (Family), "Cricklewood Green" (Ten Years After), "Black Sabbath", "Mona Bone Jakon" (Cat Stevens), "Juicy Lucy", "Cheap Thrills" (Big Brother & Holding Company), "Five and water" (Free) y "Benefit" (Jethro Tull).
- Ha comenzado ya la gira de dos meses y medio que realizará por toda Inglaterra y parte de Europa el grupo Lifetime. Los miembros de este nuevo conjunto: Jack Bruce (bajo), Tony Williams Lifetime (batería), Johnny McLaughlin (guitarra) y Larry Young (órgano), preparan también la próxima grabación de un álbum.

Luis Mario QUINTANA

PAGINA IN

EL DOMINIO DE LA MUSICA

Una composición está integrada por diferentes elementos que, cuando en un término concuerdan todas entre sí, se consigue una obra completa.

Para tener una composición completa no se requiere la presencia de muchos instrumentos, voces y arreglos orquestales. Los Bee Gees, a través de la línea que se trazaron desde sus comienzos, realizaban composiciones bajo una misma fórmula. Habían encontrado un sonido que caracterizaba inmediatamente el estilo, lo que los hacía diferentes a los demás artistas. Una voz solista, aunque repartida entre tres cantantes sucediéndose alternativamente, era la punta más sobresaliente de su música. Luego, muy próximas a éstas, pero si detrás, un respaldo a base de coros múltiples efectuados gracias a la técnica del estudio de grabación que a modo de mareo rodeaba al cantante. Como envoltura general tenemos la instrumentación a cargo de orquesta sinfónica de cuerda en su mayor parte; no obstante, en ésta, también sobresalía algún instrumento del tipo del piano, por ejemplo. Por término ya tenemos los distintos ingredientes, perfectamente separables, que cobraban vida con la composición, con la partitura, especialmente ideada, pensando en la clase de voces e instrumentos que llevaría. El ambiente sonoro en torno a las composiciones de los Bee Gees era amplio comparado, por ejemplo, con gran parte de los temas de un dúo como Simon & Garfunkel, donde las canciones que en un tiempo, allá por el año 1964, no permitían una clara y aislada opinión del dúo, ya que permanecían encajadas en bastante terreno en una forma de componer e interpretar muy explotada por los artistas de entonces. Era cuando la personalidad del músico, fuera compositor, cantante o instrumentista, se difuminaba poco en medio del panorama musical.

Tendría que llegar un álbum como «Parsley, Sage, Rosemary & Thyme» para hacernos comprender el sonido o modo de entender la música estos artistas.

Según veíamos en las composiciones del dúo, la combinación de una voz solista, generalmente Paul Simon, o ambas voces a un tiempo cuando entraba en escena Art Garfunkel, más una o dos guitarras acústicas, era el todo de un tipo musical descubierto antes que otros. Tanto voces, guitarras, más el núcleo: la composición, permanecían muy niveladas, dándose realce entre sí unas a otras.

Pensando de nuevo en los Bee Gees veíamos que la música del dúo, con temas tan interesantes como los del grupo británico, no se correspondían en la complejidad instrumental y vocal. Estábamos, por así decirlo, acostumbrados al sonido de ambos, y no echábamos de menos lo que uno tenía y el otro no.

Puede decirse también que unos Simon & Garfunkel son los que más se preocupaban de la personalidad de una composición. En todo momento buscaban el instrumento adecuado al tema, y es por lo que no se detenían en el empleo de pianos, orquesta, contrabajo y batería. Y no en plan de acompañamiento o respaldo, sino como única instrumentación. ¿Se acuerdan de «Feelin' groovy»? Con contrabajo y batería a cargo de intérpretes de jazz...

Si nos pasamos ahora a la música de Donovan, ya es un ejemplo diferente al de éstos, ante el particular modo de enfocar las composiciones el artista escocés.

Donovan, al igual que Simon & Garfunkel, desde sus comienzos, por el año 1965, con temas como «Catch the wind» y «Colours», no era demasiado original que digamos, pues es bien sabido que lo único que se proponía era seguir los pasos de un Bob Dylan, máxima figura de aquellos años. Difícilmente diferenciábase a uno del otro. La personalidad de Donovan no estaba definida todavía. Y no sería hasta las composiciones como «Sunshine Superman» y «Mellow Yellow», y todas las que les sucederían.

Su música presenta la mayor variedad imaginable en artista alguno, nunca se atiene a nada concreto. Las composiciones varían constantemente y la instrumentación se presenta de los más extraños modos. Donovan ha tratado el «jazz», el «blues», la música hindú, el folklore sudamericano y también el de su tierra, Escocia.

El instrumento eléctrico, como guitarras, por ejemplo, se atenúa bajo algunas posiciones: con distorsión, «wah-wahs», etcétera. Asimismo, acústica, tocada en una y otra forma, o bien por él o bien por otros artistas especialmente contratados por él para ello.

Sin duda alguna, si colocamos a Donovan entre uno de los más avanzados compositores, no nos equivocamos.

Cambiando de personaje nos vamos a Bob Dylan, que desde siempre se colocó como foco de irradiación de buena música. Dylan, a partir de 1965, se hace rodear de afamados instrumentistas, como Bloomfield, Al Kooper, etc., que añaden a sus composiciones una buena instrumentación. El campo del «blues» es tratado ampliamente por el artista americano con profundos conocimientos claramente perceptibles. He aquí la faceta primordial de Dylan, que pasa desapercibida para la mayoría, como hemos dicho en otras ocasiones.

Dylan, con los instrumentos eléctricos, dio a sus composiciones un sonido especial, con un poder de atracción inmensa. Recordemos la personalidad de ese toque de órgano tan propio, o esa armónica. El, de verdad, sabe cómo con los mínimos instrumentos dar la fuerza precisa. ¿Qué pasa con «Nashville Skyline», por ejemplo? He aquí un ambiente musical muy sencillo, pero supremo para resaltar una composición.

Al igual que The Band, los que también infunden a unas canciones una fuerte personalidad. Esto, de verdad, es dominar la música.

Con los Beatles tenemos otro gran ejemplo y, además, entre los mejores. Todas las composiciones del grupo obtienen un resultado excelente con la destreza para añadirle instrumentos y modos de emplearlos. Qué mejores muestras que «Here comes the sun» o «Let it be». Bien es cierto que no todos los días se realizaban obras tan complejas y con ingredientes tan encajados entre sí. Hemos ante los músicos de peso que saben la técnica para dominar la música.

De mencionar a más, habría que hacerlo con John Mayall y sus «blues», o los desaparecidos Cream, o los también desaparecidos Blind Faith.

Si, en verdad, los ejemplos se suceden. Y que hacen ver a los músicos que ya no van, sino que vienen.

Carlos VINAS DEL VALLE

Cada semana una figura

La historia de este grupo comienza en la famosa Costa Oeste de los Estados Unidos. Un hombre llamado David Gates producía los discos de un grupo que tenía como nombre Pleasure Fair. En este conjunto se encontraba Bob Royer, un instrumentista bastante completo. Como otros muchos, el grupo se disolvió y Royer decidió unirse al guitarrista James Griffin para escribir canciones entre los dos. Un día llamaron a Gates para que escuchara dos temas que habían escrito: «The last time» y «Look what you're doing», pero Gates no se fijó en ellas, sino en otra composición suya llamada «Dismal Days». Aquella sí que le gustó. Gates decidió unirse a aquellos dos músicos y formar un nuevo grupo que se llamaría Bread (Pan).

Bread es una experiencia realmente interesante que abarca diversas especialidades musicales, inclinándose, quizá, un poco más hacia el terreno del «country». Los tres primeros componentes de Bread son auténticos y completos artistas, capaces de dominar un gran número de instrumentos. Veamos: David Gates, el líder del grupo, toca guitarra solista, guitarra bajo, piano, órgano, violín, viola, percusión y el sintetizador Moog; además de eso, canta y compone muchos de los temas que interpretan. El segundo es Bob Royer, que toca flauta, piano, órgano, guitarra, bajo y percusión; Royer también canta y escribe canciones en colaboración con el tercer elemento. Este tercer miembro es James Griffin, el cual, al lado de sus compañeros, parece algo más modesto ya que sólo toca guitarra y percusión, colaborando también en las partes vocales y siendo un gran compositor.

A mediados del año pasado se puso a la venta su primer álbum, extremadamente cuidado y con muchos valores positivos. Las perfectas armonías y la limpieza ins-

trumental son las características que dominan a lo largo de esta producción. Como ejemplo tenemos ese «Dismal days», una pieza inteligentemente construida, que parece sencilla, pero que no lo es. O también «Could I», composición igualmente de Royer y Griffin, o «You can't measure the cos...» Todo está bien hecho en este álbum que destaca a todos por su alta calidad y agradable sonido.

Un cuarto elemento ha venido a sumarse este año a Bread. Se trata del batería Mike Bottes. Entre los cuatro han creado su segundo álbum: «On the waters». Su tipo de música no ha cambiado nada. Siguen en su línea suave, melódica. Uno de los temas contenidos en el disco es «Make with you», que ha llegado a ocupar como «single» uno de los primeros lugares de las listas de ventas americanas. Las canciones de este álbum son más largas que las del anterior y la entrada del batería ha reforzado bastante su sonido. Quizá, este segundo álbum, a pesar de poseer las mismas ideas, sea superior al primero. Temas como «I want you with me» y «Why do you keep me waiting» son buenas muestras de su capacidad artística.

La meta de Bread, según su líder David Gates, es la de llegar a ser considerados como uno de los cinco mejores grupos del mundo. Esa es la ambición con la que trabajan y no hay duda de que si no uno de esos cinco lugares, pueden llegar a ocupar un puesto bastante destacado en la música contemporánea. Bread es una importante inquietud musical, algo nuevo que busca la calidad y el avance artístico. Son un producto de las nuevas ideas que lanza la casa americana Elektra, antes especializada en música folklórica y ahora con brillantes nombres dedicados a la investigación. Y Bread es una de sus obras más interesantes.

ARLEQUIN

LA IGLESIA

UN CRISTIANO NO PUEDE SENTIRSE TRANQUILO MIENTRAS HAYA UN HOMBRE QUE SUFRE

MENSAJE DE PABLO VI A MEJICO EN EL LXXV ANIVERSARIO DE LA CORONACION DE LA VIRGEN DE GUADALUPE

CIUDAD DEL VATICANO.— Con ocasión de cumplirse ayer, día 12, el LXXV aniversario de la coronación de la Virgen de Guadalupe, Su Santidad ha enviado un mensaje al pueblo mejicano, en el que, entre otras cosas, dice:

«La devoción a la Virgen Santísima de Guadalupe, tan profundamente arraigada en el alma de cada mejicano y tan íntimamente unida a más de cuatro siglos de vuestra historia patria, sigue conservando entre vosotros su vitalidad y su valor, y debe ser para todos una constante y particular exigencia de auténtica renovación cristiana. En fecha tan señalada, la corona que la Madre de Dios espera de todos los mejicanos no es tanto una corona material, sino una preciosa corona espiritual, formada por un profundo amor a Cristo, y, al mismo tiempo, por un sincero amor a todos los hombres: los dos Mandamientos que resumen el mensaje evangélico.

En primer lugar —prosigue el mensaje—, nos pide que hagamos de Cristo el centro y la cumbre de toda nuestra vida cristiana. Pero, además, y precisamente porque amaba tan entrañablemente a Cristo, nuestra Madre cumplió cabalmente ese segundo mandamiento, que debe ser la norma de todas las relaciones humanas: el amor al prójimo.

Por eso, amadísimos mejicanos, queremos hoy hacernos eco ante vosotros de tantas tristezas y ansias, que agobian al mundo, las cuales no pueden dejarnos indiferentes si queremos de verdad ser fieles al mensaje evangélico. Un cristiano no puede sentirse tranquilo —añadió Pablo VI— mientras haya un hombre que sufre, que es tratado injustamente, que no tiene lo necesario para vivir. Un cristiano no puede menos de mostrar su solidaridad y dar lo mejor de sí mismo para solucionar la situación de aquellos a quienes aún no ha llegado el pan de la cultura o la oportunidad de un trabajo honorable y justamente remunerado; no puede quedar insensible mientras las nuevas generaciones no encuentren el cauce para hacer realidad sus legítimas aspiraciones, y mientras una parte de la humanidad siga estando marginada a las ventajas de la civilización y del progreso.

Termina el mensaje pidiendo, «especialmente a los jóvenes», una meditación sobre la «validez del mensaje de Cristo en el momento actual».

ASAMBLEA PROTESTANTE EN CIUDAD REAL

CIUDAD REAL.—Las asociaciones confesionales cristianas no católicas de la provincia de Ciudad Real iniciaron ayer las reuniones de su Asamblea general, en Santa Cruz de Mudela.

Los reunidos representan a dos mil miembros, que de estas confesiones hay en la provincia. Estudiarán, en sus sesiones de trabajo, la problemática actual de la juventud. El acto de clausura será público, y en él intervendrá la masa coral de la primera Iglesia Bautista de Madrid, a la vez que pronunciará una conferencia sobre el tema «Los dioses modernos» el pastor evangélico José Cardona, secretario ejecutivo de la Comisión de Defensa Evangélica española.

DAR PRIORIDAD A LA LUCHA CONTRA LA POBREZA

* CONGRESO DE LA IGLESIA EPISCOPALIANA DE NORTEAMERICA

WASHINGTON.—La 63 Convención de la Iglesia Episcopaliana Norteamericana se inauguró hoy en Houston (Texas) con un llamamiento hecho por su presidente, el obispo neoyorquino, John E. Hines, para que sus fieles den prioridad a la lucha contra la pobreza.

El obispo Hines anunció que la Iglesia Episcopaliana ha decidido ofrecer ayuda económica a organizaciones minoritarias que luchan contra las condiciones de miseria en que viven, citando el donativo de 40.000 dólares entregados a la Alianza Mejicano-Americana de Nuevo Méjico, cuyo líder, Reyes Tijerina, defiende los intereses de la población de habla española de aquel Estado. La Iglesia Episcopaliana ha dado también más de 100.000 dólares para grupos de color que están promoviendo la mejora de la población negra norteamericana. (Resumen de Efe y Cifra.)

VIDA SOCIAL

Enlace De la Vega-Martínez Álvarez

En la iglesia parroquial de Santa Bárbara, de Madrid, se ha celebrado la boda de la señorita Mary Emi de la Vega Bravo con don Miguel Ángel Martínez Álvarez. Apadrinaron a los contrayentes la madre del novio, doña Carmen Álvarez López-Reina y el padre de la novia, don Ricardo de la Vega y Álvarez, jefe de protocolo del Ministerio de la Vivienda.

Testificaron el acta matrimonial, por parte de la novia, el Ministro de la Vivienda don Vicente Morles Alfonso, quien por encontrarse en viaje oficial estaba representado por el subsecretario del Departamento don Javier Traver y Aguilar; el ex Ministro de la Vivienda don José María Martínez y Sánchez Arjona; sus tíos, don José Bravo Fernández, don José María Albeni y doña Mercedes Parada;

su prima, doña María del Pilar de la Vega de Cañavate, y don Antonio García Ruiz.

Por parte del novio, sus tíos don Catalino y don Pedro Álvarez y don Hilario Rodríguez; don José Luis Valdezate, don Jesús Herrera, don Rafael Mateos y don Carlos Domínguez.

Enlace Fernández Torres-Gómez Calderat

Ayer, festividad de la Virgen del Pilar, contrajeron matrimonio en el templo de Nuestra Señora de la Asunción, de Puertollano (Ciudad Real), la bellísima señorita Paquita Gómez Calderat y don Antonio Fernández Torres, siendo apadrinados por don Antonio Gómez López y doña Esperanza Fernández Torres.

Los recién casados, tras obsequiar espléndidamente a sus invitados, salieron en viaje de luna de miel por distintas provincias españolas.

OBJETOS PERDIDOS

SE PUEDEN RECOGER EN LAS DEPENDENCIAS MUNICIPALES

En el Ayuntamiento de Madrid y en la Unidad Administrativa de la Delegación de Seguridad y Policía Municipal, calle Imperial, 8, tercero, se encuentran depositados y se entregarán a quienes acrediten ser sus dueños, durante las horas de oficina, de nueve y media a doce y media de la mañana, los siguientes objetos hallados en la vía pública, taxis, tranvías y autobuses de la Empresa Municipal de Transportes.

Pulseras de oro, cantidades de dinero, monederos, máquinas fotográficas, varias sortijas, anillos, transistores, encendedores de gas y llavero de plata.

Asimismo en el Almacén de la Villa, calle de Joaquín García Morato, 120, se encuentran depositados y se entregarán a quienes acrediten ser sus dueños, durante las horas de oficina, de nueve y media a doce y media de la mañana, los siguientes objetos hallados en la vía pública, taxis, tranvías y autobuses de la Empresa Municipal de Transportes.

Varios relojes de señora y caballero, encendedores de gas, espada de orfebrería, carteras, bolsos, maletines, gafas graduadas, varias prendas de vestir de señora y caballero, llaveros, abanicos, plumas estilográficas, caja de zapatos de señora, paquete con bote y brocha de pintura, gafas de sol, rollo de papel de lija, monederos con dinero, agenda de notas, bolígrafos, planos de viviendas, máquinas fotográficas, encendedores de gasolina, cazadora, libros, zapatos de caballero, pulseras, guantes, sombrilla de playa, caja con herramientas de pintor, discos, máquinas de afeitar, paraguas, permiso internacional de conducir, estuche de grabaciones, álbum de discos, rollo carteles de propaganda turística de Austria, caja cartón cerrada Químicas Oro, placa gris de chapa para 50 cm., cochecito niño Vedette, bañador de caballero y playeras de goma negras.

Agenda

MARTES 13 DE OCTUBRE DE 1970

San Eduardo

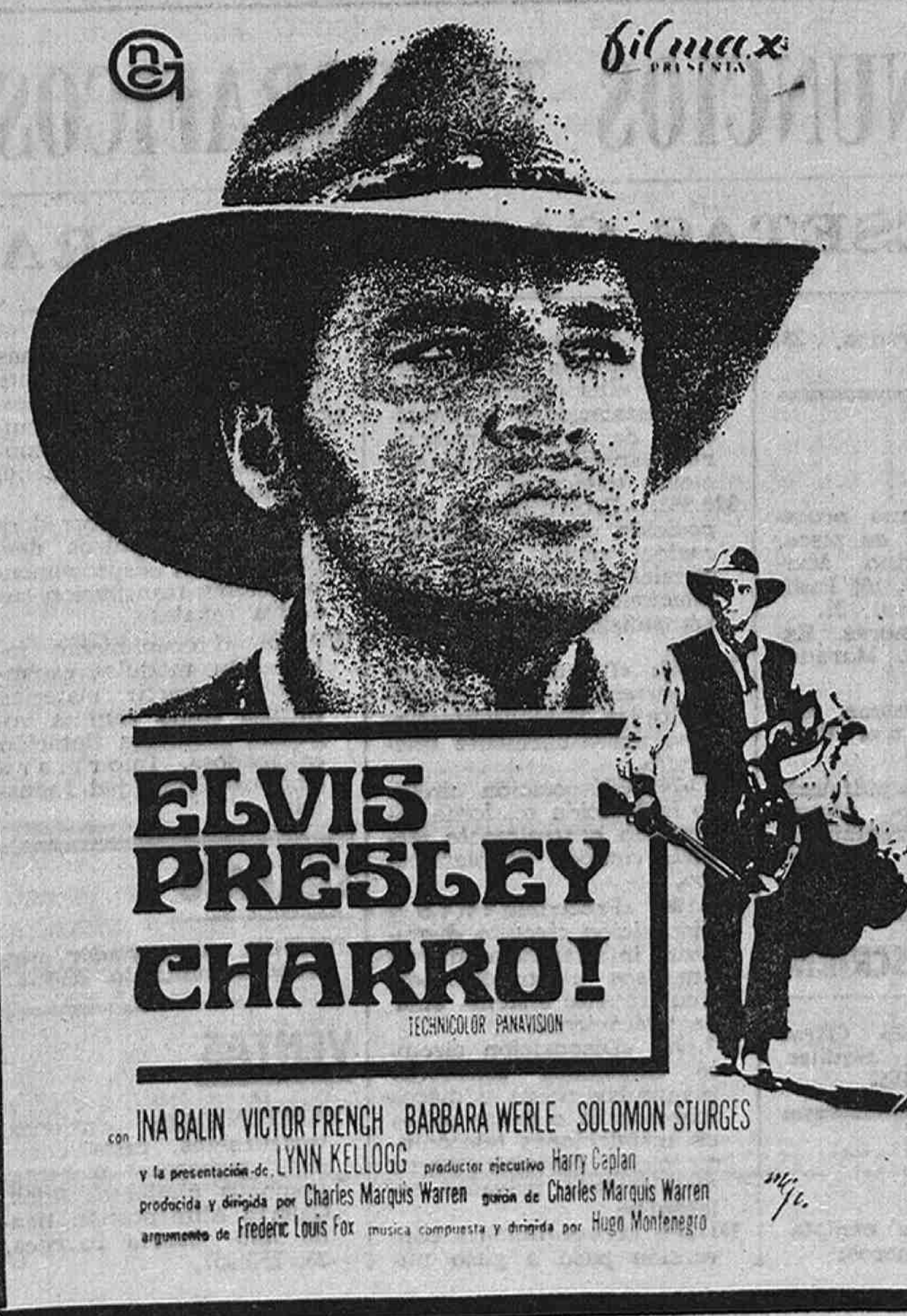
Día doscientos ochenta y uno del año, segundo de la semana cuatragésima segunda del décimo mes. Quedan, pues, ochenta y cuatro días para que finalice el año 1970.

El Sol sale a las 6,23 horas y se pone a las 17,39. La Luna sale a las 16,45, para ponerse a las 4,34.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:

La máxima, 17 grados a las 13,00 horas, y mínima de 10 grados a las 7,00 horas. Hoy el tiempo tiende a mejorar.

¡PRESLEY CAMBIA SU GUITARRA POR UN COLT!



ELVIS PRESLEY CHARRO!

TECNICOLOR PANAVISION

CON INA BALIN VICTOR FRENCH BARBARA WERLE SOLOMON STURGES

Y LA PRESENTACIÓN DE LYNN KELLOGG productor ejecutivo Harry Caplan

producción y dirección por Charles Marquis Warren guión de Charles Marquis Warren

argumento de Fredric Louis Fox música compuesta y dirigida por Hugo Montenegro

CULTURA HISPANICA

«BUSCAR UNA VASTA AREA DE QUEHACER COMUN»

PALABRAS DE SANCHEZ BELLA EN EL ALMUERZO DE LOS EMBAJADORES HISPANOAMERICANOS

MADRID, 12 (Pyresa).—Al final del almuerzo ofrecido en el Instituto de Cultura Hispánica en honor de los embajadores, jefes de Misión y encargados de Negocios de toda América y Portugal, el Ministro de Información y Turismo, señor Sánchez Bella, que interinamente regenta también en estos días el Ministerio de Asuntos Exteriores, pronunció unas breves palabras en las que, después de elogiar los discursos pronunciados en el acto académico de la mañana en conmemoración del Día de la Hispanidad y la especial significación de esa fecha fundacional de América, de acceso y pósito a la historia universal, agregó:

«Está claro lo que la estirpe hispánica ha sido capaz de alcanzar. Lo que hemos sido y aún podemos ser. Pero también aparece sumamente clara la absoluta necesidad de que para lograrlo hemos de coordinar actividades y trabajar juntos, ya que solos y aislados muy poco significaremos en el mundo.

Dentro de la común, fraternal estima y el respeto mutuo, aplicando estrictamente el principio de la «no ingerencia» en las cuestiones internas de nuestros países, se impone la necesidad de encontrar una vasta área de quehacer común, especialmente en el campo de la educación, de la formación técnica y profesional, de esas masas hispanoamericanas que se están multiplicando con prodigiosa rapidez, y de la cooperación económica.

Para ello el Ministro expuso la necesidad de utilizar todos los medios modernos de comunicación social, creando instituciones multinacionales que puedan trabajar en común.

«No es posible —terminó diciendo el Ministro— conseguir alcanzar objetivos duraderos en el mundo en que vivimos, sin una previa coordinación de los instrumentos necesarios para alcanzar tan nobles metas.

El Instituto de Cultura Hispánica nació al servicio de ese claro y preciso empeño, y lo viene sirviendo desde su fundación, si esa grande, noble y generosa

empresa colectiva se lleva a feliz término, en las próximas décadas la Comunidad de Naciones de habla española y portuguesa pesará en el concierto internacional en forma muy superior a como lo viene haciendo ahora.

Terminó con un brindis a los Jefes de Estado, a todas las naciones de América, a todos los pueblos hispánicos.

MEÑEZ MONTENEGRO DESMIENTE QUE ESTE ENFERMO

EL EX PRESIDENTE GUATEMALTECO ESTA EN MADRID DESDE EL VERANO

El ex Presidente de Guatemala Julio César Méndez Montenegro, que se encuentra en España desde el pasado verano, desmintió ayer lunes a un redactor de Cifra ciertos rumores sobre su «grave estado de salud, que hacía temer por su vida».

«Me encuentro perfectamente —señaló Méndez Montenegro—. Desde que llegué a España no he tenido ningún síntoma de la más leve enfermedad. Unicamente tengo que lamentar la muerte de mi hermano, el doctor Guillermo Méndez Montenegro, que vino a este país acompañándome para realizar juntos diversas tareas de estudio y trabajo, y falleció en Madrid hace quince días de un ataque cardíaco.

Sobre su pretendida enfermedad —precisamente la misma de la que murió su hermano—, el ex mandatario guatemalteco afirmó que «no tengo en absoluto nada que haga temer un posible ataque cardíaco». (Cifra.)

SE CONSTRUYE EN GETAFE

PROXIMA TERMINACION DEL AVION C-212 «AVIOCAR»

Dentro del presente año se espera que pueda realizar su primer vuelo el avión «C-212 Aviocar», cuya construcción se lleva a cabo en la factoría de Getafe de Construcciones Aeronáuticas. Los trabajos de fabricación de las estructuras de los dos prototipos y elementos para ensayo continúan a buen ritmo en las

factorías de Getafe y Sevilla, así como en la de Hispano Aviación, S. A.

Dentro del programa de desarrollo del avión se realizan también en la factoría de Getafe los ensayos de resistencia de los principales elementos del mismo.

AYUNTAMIENTO DE ESPLUGAS DE LLOBREGAT EDICTO

Se abre licitación pública mediante SUBASTA para adjudicar las necesarias autorizaciones para el uso y explotación de los diferentes Puestos fijos de venta del Mercado Municipal del Sector de la Plana, de esta población.

Tipos de SUBASTA		Pesetas	Pesetas
Bar (puestos números 19-20 conjuntos).	1.000.000	Frutas y verduras ...	150.000
Carnes ...	275.000	Huevos ...	125.000
Cereales ...	125.000	Marisco ...	275.000
Colmados ...	250.000	Pescado salado ...	175.000
Colonias ...	275.000	Pescado congelado ...	275.000
Conservas ...	275.000	Pescado fresco ...	275.000
Cuchillería ...	150.000	Pollería ...	275.000
Charcutería ...	275.000	Tocinería ...	375.000

La subasta será al ALZA

Las condiciones de la licitación pueden estudiarse en el expediente que obra en la Secretaría Municipal, durante el plazo que se cita en Edictos que se publican en el «Boletín Oficial del Estado» y «Boletín Oficial» de esta provincia, respectivamente.

Esplugas de Llobregat, a 28 de septiembre de 1970.—El Alcalde, José Catalá Soler.

● Reglamento de faltas y sanciones de la Seguridad Social

● Delimitación de las zonas marítimas

Entre los diversos decretos publicados ayer en el «Boletín Oficial del Estado» destacan los siguientes:

SANCIONES POR INFRACCIONES EN LA SEGURIDAD SOCIAL

DEL MINISTERIO DE TRABAJO, por el que se aprueba el Reglamento General de Faltas y Sanciones del Régimen General de la Seguridad Social. En el mismo se determinan las faltas en que pueden incurrir y las sanciones aplicables a los empresarios, trabajadores y Mutuas Patronales, dentro del Régimen General de la Seguridad Social, tipificando aquéllas y graduando éstas, según las circunstancias que en cada caso concreto concurren.

En principio todas las faltas se clasificarán en leves, graves y muy graves, distinguiéndose dentro de tales calificaciones los grados de mínimo, medio y máximo, en función de la distinta naturaleza del sujeto responsable y de las circunstancias especiales que median en cada caso. Las sanciones impuestas a los empresarios oscilarán entre las 500 y las 500.000 pesetas; las de los trabajadores, entre el apercibimiento privado y las 1.000 pesetas, y las de las Mutuas, con multas de 2.500 a 500.000 pesetas. La facultad para imponer las sanciones corresponde al Ministerio de Trabajo, que la ejercerá a propuesta de la Inspección de Trabajo. El Reglamento citado se compone de cinco secciones, divididas, a su vez, en quince artículos, más dos disposiciones, una final y otra adicional.

Creación del Consejo Superior de Higiene

También se incluye otro decreto del mismo Ministerio por el que se constituye en el Ministerio de Trabajo el Consejo Superior de Higiene y Seguridad del Trabajo, con consideración de institución de la Seguridad Social, y que estará presidido por el Ministro de Trabajo, quien podrá delegar en el Subsecretario del Departamento.

Entre las funciones atribuidas al Consejo figuran como fundamentales: la introducción en este campo de una metodología científica comprensiva de los múltiples y variables aspectos que presenta este problema social: el aseguramiento de una mejor y permanente coordinación de todos los centros u organismos que tienen encomendadas funciones de esta materia, y la potenciación de la iniciativa privada procurando su concurrencia a esta tarea, cuyas consecuencias inciden tan esencialmente en el desarrollo económico y social.

La Secretaría General será el órgano permanente de trabajo del Consejo Superior y le corresponderá: Ejecutar los acuerdos adoptados por el Consejo Superior, velar por el buen funcionamiento de las Ponencias y Comisiones de trabajo que las constituyan, elaborar y dirigir con

arreglo a las directrices marcadas por el Consejo el Plan Nacional y estudiar las necesidades en materia de prevención, seguridad e higiene del trabajo, formulando las propuestas pertinentes en cada caso.

Encargos de despacho

Durante la ausencia del Ministro de Asuntos Exteriores, señor López Bravo, desplazado a Nueva York con motivo de la celebración del XXV aniversario de la ONU, se hará cargo de su despacho el Ministro de Información y Turismo, señor Sánchez Bella. El titular de Trabajo, don Licio de la Fuente, desempeñará, por otra parte, el despacho del Ministro de la Vivienda, señor Morteo Alfonso, actualmente de visita en Inglaterra invitado por su colega inglés, mister Walker.

Delimitación de las zonas marítimas

El Ministerio de Marina inserta un decreto por el que se fijan los límites y denominaciones de las Zonas Marítimas del siguiente modo:

Zona Marítima del Cantábrico, con cabecera en El Ferrol del Caudillo, comprendiendo las

aguas del golfo de Vizcaya y las oceánicas frente a la costa Noroeste de la Península Ibérica, apoyada en el litoral limitado por las desembocaduras de: Bidasoa y del Miño. Zona del Estrecho, con cabecera en Cádiz, comprendiendo el saco de Cádiz y el mar de Alborán, apoyada en la costa limitada por la desembocadura del Guadiana y el cabo de Gata. Zona del Mediterráneo, con cabecera en Cartagena, comprendiendo las aguas del Mediterráneo occidental, excepto el mar de Alborán, y apoyada en la costa limitada por los cabos de Gata y Cerbere, con las islas Baleares. Zona de Canarias, con cabecera en Las Palmas, comprendiendo las aguas del océano Atlántico controlables desde las Canarias y el Sahara español.

Jefe del Estado Mayor de la Armada

El almirante jefe del Estado Mayor de la Armada es la primera autoridad militar de la cadena de mando naval, responsable de que la Armada cumpla su misión, según un decreto correspondiente al Ministerio de Marina. Estará sometido a la autoridad política del Ministro en todas las cuestiones de gobierno de la Armada y prestará continuo asesoramiento e información en apoyo de la gestión política-administrativa de esta autoridad.

Para el planteamiento y conducción estratégica, el almirante

Elecciones para Procuradores

Se convocan elecciones parciales para la designación de Procuradores en Cortes representativas de la Diputación Provincial de Oviedo y de los Municipios de las provincias de Alicante, Cuenca y Santander, según un decreto del Ministerio de la Gobernación. Las citadas elecciones se desarrollarán conforme a las normas del decreto 1.485/1967, de 15 de junio y tendrán lugar el día 25 de octubre próximo.

Ceses y nombramientos

Presidencia del Gobierno.—Cesa en el cargo de presidente de la Comisión Mixta de Servicios Civiles el teniente general don José de Linares Lage y se nombra presidente de la misma al teniente general don Enrique Inclán Bolado. También se nombra jefe adjunto del Servicio Central de Planes Provinciales a don Lucas Peinado Pérez.

Ministerio del Ejército.—Se nombra jefe del Servicio de Normalización del Ejército al general de brigada de Infantería don Fidel Cedeira Román y subinspector de la Instrucción Premitar a don José Casquero Medina.

Secretaría General del Movimiento.—Don Pedro Fariñas García es nombrado director del Gabinete Técnico de la Vicesecretaría General del Movimiento.

HOY COMIENZA LA CAMPAÑA DE VACUNACION

SE REALIZARA CONTRA LA POLIOMIELITIS, DIFTERIA, TETANOS Y TOS FERINA

A partir de hoy funcionarán en los distritos de la capital, y los pueblos que se citan, los siguientes centros de vacunación contra poliomielitis, difteria, tétanos y tos ferina, a los cuales, indistintamente, podrán llevarse todos los niños comprendidos entre las edades de tres meses a los tres años.

DISTRITO CENTRO.—Pozas, 14, y Hortaleza, 78; de 10 a 12, diaria, y de 18 a 19, diaria, excepto sábados, respectivamente.

LATINA.—Ronda de Segovia, 52, de 9 a 14, diaria. Bailén, 41, de 10 a 13, diaria. Osa Mayor, 72, de 10 a 13, diaria.

UNIVERSIDAD.—Lisboa, 6, de 10 a 12, martes y sábados. El Pardo, de 10 a 13. Quintana, 11, de 9 a 14.

CHAMBERÍ.—Ponzano, 70, de 10 a 13. Covarrubias, 36, de 9 a 14. Modesto Lafuente, 21, de 9 a 14. General Sanjurjo, 39, de 9 a 12, diaria, excepto sábados.

TETUAN.—Islas Azores, 2, de 10 a 13. Bravo Murillo, 317, de 9 a 14. Dehesa de la Villa, sin numerar, de 10 a 13.

CHAMARTÍN.—Vicente Muñoz, 8, de 9 a 14. Torralba, 15 (colonia San Cristóbal), de 9 a 14.

VENTAS.—Buen Gobernador, de 10 a 13. Manuela Torregrosa, 6, de 17 a 18, diaria, excepto los sábados. Doctor Esquerdo, 49, de 9 a 14. Avenida de García Noblejas (San Blas), de 9 a 14.

BUENAVISTA.—Montesa, 22, de 10 a 13. General Oraá, 39, de 10 a 13.

ARGANZUELA - VILLAVERRIDE.—Embajadores, 18, de 12 a 13, los jueves.

CARABANCHEL.—Plaza de Carabanchel, de 10 a 13. Avenida de Portugal, 155, de 9 a 14. General Ricardos, 107, de 9 a 14. Albaicín, 7 (Orcasitas), de 9 a 12.

VALLECAS.—Rodríguez Marín, sin número, de 9 a 14. Peña Prieta, 4, de 9 a 14. Plaza del Caudillo, 1, de 10 a 13. Peña Gorbela, 4, de 10 a 12. Concorcía, 15, de 10 a 12. España, 9, de 9 a 12. Ronda del Sur, sin número.

VICALVARO.—San Cipriano, 35, de 9 a 14.

ALCALÁ DE HENARES.—Carmen Calzado, 35, de 9 a 14.

ARANJUEZ.—Príncipe, 1, de 9 a 14.

GETAFE.—Leganés, 15, de 9 a 14.

TORREJÓN DE ARDOZ.—Carretera Vieja de Ajalvir, 2, de 9 a 14.

HOMENAJE NACIONAL A SANTA TERESA DE JESUS

SE CELEBRARA EL DIA 15, EN EL TEMPLO DE LA PLAZA DE ESPAÑA

ESTARAN REPRESENTADOS LA IGLESIA ESPAÑOLA, LA NACION Y LA ORDEN DEL CARMEN DESCALZO

El próximo jueves, día 15, a las siete de la tarde, en el Templo Nacional de Santa Teresa, de Madrid (plaza de España), y con asistencia de altas jerarquías del Estado, se celebrará el homenaje que la Iglesia y la Nación españolas, así como la Orden del Carmen Descalzo, rinden a Santa Teresa de Jesús, y el acto de gracias a Dios por el honor de la reciente proclamación del doctorado.

Por la Iglesia española, el presidente de su Conferencia Episcopal, doctor don Casimiro Morcillo González, arzobispo de Madrid, abrirá el acto y presentará el decreto doctoral pontificio.

Por la Nación, el Presidente de las Cortes Españolas y del Consejo del Reino, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel y Nebreda, pronunciará el discurso de exaltación de la Mística Doctora.

Y por la Orden del Carmen

Descalzo, su Preósito General, reverendo padre Miguel Ángel de San José, oficiará el solemne Teódeum de acción de gracias, que será interpretado por el Grupo de Cantos de la Orquesta Sinfónica de Madrid y la Agrupación Coral de Nuestra Señora de la Almudena, bajo la dirección del maestro Vicente Spiteri. Estos dos grupos cantarán el Teódeum a seis voces mixtas de don Ramón González Barrón.

Patrona de la Sección Femenina

El día 15 de octubre, con motivo de celebrarse la fiesta de su Patrona, Santa Teresa, la Delegación Provincial de la Sección Femenina del Movimiento invita a todas las afiliadas a los actos que se celebrarán en la Escuela de Especialidades «Julio Ruiz de Alda», a las once de la mañana.

FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Turno 4.º B NORTE

Todas las farmacias que figuran en nuestra relación estarán hasta las ONCE de la noche. Las precedidas de asterisco continuarán ininterrumpidamente hasta las DIEZ de la mañana del día siguiente. En cada una de las farmacias de Madrid están señaladas, con una flecha, las más próximas a ellas en servicio de urgencia.

TETUAN

Carretera de la Playa (frente al 244); * colonia de Valdeazara, bloque 12; Muller, 49 (entrada Capitán Blanco Argibay, 30); * paseo de la Dirección, 314 (junto Capitán Blanco Argibay, 174); * Bravo Murillo, 365; Barón del Castillo, 2; General Cabrera, 23 (semiesquina General Yagüe, núm. 17); * Olite, 48; * Teresa, 21; * Hama, 76 (entre Moscardó y Orense).

UNIVERSIDAD

* Explanada, 3 (esquina a Juan Montalvo, 24); * Guzmán el Bueno, 121 (esquina San Francisco Sales); * Galileo, 61; * Marqués de Urquijo, 2; Rodríguez San Pedro, 35; Torre de Madrid (plaza España, 18).

CHAMBERÍ

* Raimundo Fernández Villaverde, 10; Alonso Cano, 42; * General Álvarez de Castro, 42; * Modesto Lafuente, 1; San Bernardo, 112 (frente Iglesia Dolores); * Sagasta, 5; Monte Esquinza, 25.

CENTRO

Hortaleza, 84; * Pz, 9; * Infantas, 42; Salud, 16; * Carretas, 12; Plaza Mayor, 17.

LATINA

Arrieta, 15; * plaza Almuñécar, 5 (Valladolid, 41).

Turno 4.º B SUR

CARABANCHEL

* Belmonte de Tajo, 30 (entrada Salaberry, 17); * Vía, 63 (detrás cine Oporto); General Ricardos, 105; * Camino Viejo de Leganés, 171 (Carabanchel Bajo); Poblado Mínimo de los Carmenes, local 1 (antes Caño Roto); * Nuestra Señora Valvanera, 100 (Carabanchel Bajo); Camino de la Laguna, 221 (Carabanchel Bajo); * Atlético Madrid, 19 (carretera San Francisco); Grupo Loyola, casa 56 (Carabanchel Alto); Naval Moral Mata, 40 (San Ignacio Loyola); * Barrio Puerto Chico, Camarena, 195 (Aluche); * Sedas, 15 (frente mercado); * Sedas, 31 (colonia Santa Mónica-Campanero); * Paseo Extremadura, 230; * Ramón Azorín, 16 (entrada Camino la Laguna, B.º Lucero); * María del Carmen, 61 (barrio Extremadura); * paseo de Extremadura, 6.

LATINA

* Paseo de los Pontones, 27; Calatrava, 40 (frente San Francisco del Grande); plaza Almuñécar, 7 (Valladolid, 41); * Arrieta, 15 (próximo cuesta Santo Domingo).

UNIVERSIDAD

Torre de Madrid (plaza de España, 18).

CENTRO

* Carretas, 12; Salud, 16; * Infantas, 42; * Pz, 9; Hortaleza, 84; Plaza Mayor, 17.

BUENAVISTA

* Alcalá, 157; Goya, 19; * General Mola, 12.

CHAMARTÍN

Barrio San Lorenzo, bloque 4 (Hortaleza); * Victoria Pérez, 4 (final Agustín de Foxá); avenida Alfonso XIII, 139 moderno, 261 antiguo; * colonia Pinar del Rey (calle posterior Balaguer); Santa Natalia, 12 (Ciudad Lineal); * Víctor de la Serna, 1 (Políg. Santa María); * Juan Ramón Jiménez, 28; * Rafael Salgado, 19 (norte Barón); * Serrano, 149 (próxima a Joaquín Costa); * Francisco Silvela, 96; López de Hoyos, 83; * Urbanización Villa Rosa (Poblado Camillas).

VENTAS

* Avenida de Aragón, 226 (Carnegie); * Uliada, 15 (altura 57 carretera Villavieja); * Zayas, 2 (detrás cine Simancas); Barrio del Salvador (entrada Arturo Soria, número 89); * Ziga, 32 (esquina a Beldano, 37); * Vicente Espinel, 35 (entrada Alcalá, 383); Achuri, 23 (entrada Esqueleto Solana, 77); Lago Constanza, 38 (entrada Alcalá, 316); Virgen de la Fuencisla, 13; * Alcalá, 279 (López Casero, 2); San Marcelo, 15 (parte posterior bloque); * Nuestra Señora de Begoña, 57A, Mercado (Elipa); Hermsdilla, 130; * Doctor Esquerdo, 89.

BUENAVISTA

Avenida de Baviera, 13 (Parque Avenidas); Diego de León, 80; * Serrano, 86; Goya, 19; * General Mola, 12; * Alcalá, 157; * José Ortega y Gasset, 87 (antes Lita); * Rafaela Bonilla, 4.

RETRO-MEDIODIA

* Echegaray, 21; Lope de Rueda, 34; * plaza del Niño Jesús, 2.

ARGANZUELA-VILLAVERRIDE

* Tomelloso, 28 (frente mercado Avenidas); Jesús del Gran Poder, 1 (Usara); * Mariano de Velasco, 41 (Usara); * Antonio López, 44; * paseo Santa María de la Cabeza, 80; * paseo de las Acacias, 5; * Ribera Curtidores, 12; * Carabanchel; Mesón de Paredes, 16; Iberia, bloque 74 (Orcasitas); * colonia Orqueta (junto Correo); * San Cristóbal Angeles P. Pinazos, 164.

RETRO-MEDIODIA

Paseo de las Delicias, 106; * Barrio del Salado, 12; * Miguel Servet, 1; * Alfonso XII, 11; Juan de Urbeta, 34; * plaza del Niño Jesús, 2; * Echegaray, 21; * Lope de Rueda, 34.

VALLECAS

* Moratalaz, Políg. G, 982 antiguo, 61 moderno; Barrio Moratalaz, Políg. E, 274; * Peña Prieta, 16 (Pte. Vallecas); Avenida Alta, 121 (Pte. Vallecas); Puerto Butera, 121 (Pte. Vallecas); El Alto, 21 (entrada Martínez la Elva, 12); * Puente Bonifacio, 34 (Pte. Vallecas); Concepción, 22 (frente a colonia San José); * San Miguel, 2 (alto del Arrenal); Avenida Albufera, 302 (Francisca Vázquez); Conde Rodríguez San Pedro, 46 (Entrevías).

VENTAS

* Doctor Esquerdo, 89; Hermsdilla, 130; * Nuestra Señora Begoña, s/n barrio Elipa-mercado; San Marcelo, 15 (parte posterior bloque).

VIDA CULTURAL

CONFERENCIAS

A las 16,30 horas, en la sala de conferencias del Centro Nacional de Energía Nuclear «Juan Vigón» (Ciudad Universitaria), el profesor doctor Edward Teller hablará sobre «El proyecto Plowshare, aplicaciones pacíficas de las explosiones nucleares».

RECITALES

A las 19,30, en el Colegio Mayor «Jaime del Amo», recital de Ismael.

EXPOSICIONES

Bonifacio Alfonso, con pinturas y collages, en Galería «Juana Mordó» (Villanueva, 7).

Ramis, con pinturas, en Ramón Durán (Serrano, 36).

Galerías Skira (Lista, 23). Arte de hoy. Amador González, Le Parc, Schoffer, Sobrino Soto.

Alvaro Delgado expone diez retratos en Galería Richelieu (Eduardo Dato, 11).

Galería Biosca (Génova, 11). Exposición homenaje a Joaquín Vancells.

Esculturas recientes en Galería Iolas-Velasco (Zurbano, 88).

Xavier Tejedo expone en Cultart (Bravo Murillo, 4).

Cumí expone en Edaf (Jorge Juan, 30).

Obra original de Miró, en Galería Sen (Núñez de Balboa, 37).

Antonio Mesa expone en José Antonio, 68.

Guillermo Pastor Burgalat expone oleos en Salones Macarrón (Jovellanos, 2).

Antonio Zarco, en Galería Kreisler (Serrano, 19).

Goicoechea, en Galería Circular 2 (Manuel Silveira, 2).

Manuel de Ifigo, oleos en

SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

ALQUILER - AUTOS

AUTOS Menorca. Todos nuevos. Diez días en adelante, grandes descuentos. Menorca, 37. 2745681.

CONSULTAS

CLINICA especializada. Doctor Hernández. Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446. (75).

CLINICA Fuencarral. Enfermedades venéreas. Dirección facultativa: Doctor Vázquez Vicente (colegio 5.015). Fuencarral, 88. (40).

DEMANDAS

GANE dinero, de 10.000 a 20.000 pesetas mensuales, cultivando champiñones en sus ratos libres y en su propia casa. Trabajo apto para todos. Éxito extraordinario. Compramos producción a alto precio. Escribir a Cultivos Alba,

HIPOTECAS

COMPRAMOS letras procedentes de venta de pisos. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 16; Padilla, 58; Fuencarral, 23.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Marqués de Urquijo, 10.

HIPOTECAS 24 horas. Exclusivas Merino. Padilla, 58.

HIPOTECAS, r a pidi sima mento, primeras, segundas, garantizadas. Franco, Bravo Murillo, cuatro, 2248558.

MAQUINAS ESCRIBIR

ALGI. Calvario 25. Tirso Molina. Venta, alquiler. Facilidades. 2274567.

PATENTES

Ofrecese licencia explotación patentes número;

304.869.

«Perfeccionamientos en máquinas cavadoras». 326.301: «Disposición circuito instalaciones conmutación de telecomunicaciones, especialmente instalaciones telefónicas». 326.553: «Procedimiento disposición circuito multiplicación ancho banda de canales comunicación instalaciones conmutación transmisión sucesiva señales». 326.968: «Disposición circuito sistemas enlace tiempo multiplex telecomunicaciones, particularmente telefonías». 327.074: «Disposición circuito instalación telefonía gobernada centralmente técnica campos acoplamiento».

327.136: «Procedimiento y disposición circuito disminuir interferencia mutua impulsos eléctricos, particularmente sistema onia de telefonías».

327.193: «Disposición circuito estaciones selectoras manipular tierra y discos marcadores o teclas cifras en instalaciones telecomunicación, especialmente en instalaciones privadas telefonías».

331.704: «Procedimiento conversión paso a paso nú-

meros característicos más una cifra, especialmente instalaciones telefónicas».

331.965: «Disposición circuito instalaciones telecomunicaciones, especialmente centrales telefónicas». 334.454: «Registro corrección gobernado impulsos desplazamiento, especialmente sistema transmisión sucesiva señales». 339.455: «Procedimiento fabricación módulos expandidos a partir materias primas como cenizas volantes, esquistos flotación calcinados». Informar a Registro Propiedad Industrial.

TRABAJO

PINTOR, empapelador, sin tasol, garantizado. 2695533

VENTAS

OPORTUNIDAD: pensiones, restaurantes, casas comidas, garbanos manteca. Dispongo pimientos kilos. Galería Alimentación, tienda uno, García Faredes, 38. 2576257.

LOS CONFLICTOS ARMADOS, OFENSA A LA UNESCO

PALABRAS DE RENE MAHEU AL COMENZAR LA CONFERENCIA GENERAL DE ESTE ORGANISMO

ASISTEN 1.200 DELEGADOS, ENTRE ELLOS 52 MINISTROS DE EDUCACION

VILLAR PALASI INTERVENDRA EN LA ULTIMA SEMANA DE ESTE MES

PARIS. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde).—La XVI sesión de la Conferencia General de la UNESCO inició ayer por la mañana sus trabajos, con la participación de representantes de los 125 países miembros de la Organización, así como de 300 Delegaciones de organismos intergubernamentales, de las Naciones Unidas y de asociaciones universitarias. Cincuenta y dos Estados han enviado a la Conferencia a sus ministros de Educación y Ciencia. La sesión de apertura estuvo presidida por el director general de la Organización, señor René Maheu, a quien acompañaban el presidente de la anterior Asamblea General, señor Eteki-Mbumua, del Camerún; el presidente del Consejo Ejecutivo, señor Gian Franco Pompei, y altos funcionarios de la Organización.

La primera sesión de la Conferencia General se celebró en París en 1946, y hasta 1952 se reunía anualmente. A partir de esa fecha, en las Asambleas Generales se han celebrado cada dos años. En un principio, por invitación de varios Estados miembros, la Conferencia tuvo diversos puntos de cita: Méjico, en 1947; Beirut, en 1948; Florencia, en 1950; Montevideo, en 1952, y Nueva Delhi, en 1956. Pero una vez terminada la construcción de la sede de la UNESCO en París, todas las Conferencias Generales se han celebrado en la capital francesa. Como dato revelador vale decir que la primera Asamblea reunió a las Delegaciones de 30 países, y que en la actual están representados 125, a los que hay que agregar tres miembros asociados que son otros tantos países que todavía no disfrutaban de una plena soberanía. En total, son 1.200 delegados.

Discurso del director general

El director general, señor René Maheu, pronunció unas palabras de salutación en las que expuso el temario de la conferencia y subrayó que la permanente división del mundo político y los conflictos armados constituyen «una ofensa a los principios de la UNESCO». Se refirió a la cooperación internacional y lo que será el tema central de la conferencia: la paz y el desarrollo. Por su parte, el presidente del Comité Ejecutivo expuso el resultado de las sesiones de trabajo llevadas a cabo desde el 21 de septiembre, para preparar el programa de la Asamblea, que deberá estudiar un plan de acción que abarcará el período 1970-1976.

Pero la nota más importante de esta primera jornada, la ha constituido el discurso pronunciado por el señor Eteki-Mbumua, presidente de la XV conferencia general y jefe de la delegación del Camerún. En su amplia intervención ante todas las delegaciones, en una sala abarrotada hasta los límites de lo imposible (la Prensa se ha visto acortar su espacio habitual), el señor Eteki-Mbumua comenzó por una referencia a las personalidades de la UNESCO fallecidas en estos dos últimos años. De modo muy especial rindió homenaje al que fue ministro de Asuntos Culturales, Edmond Michelet y a continuación dedicó un recuerdo a dos Premios Nobel desaparecidos: François Mauriac y el padre Dominique Pire. Pero, lo que constituyó un hecho inesperado fue su detenido recuerdo a la memoria del Presidente Nasser, «más cerca de nosotros —dijo— en el tiempo y en el corazón». «Una muerte súbita ha arrebatado al pueblo de Egipto, a la nación árabe, su héroe, ese hombre que pertenece al grupo de los que imprimen un nuevo curso a la historia, un campeón del Tercer Mundo, de la causa del Tercer Mundo, que logró que los hombres de su pueblo, de espectadores aplastados se convirtiesen en actores privilegiados». «Nuestro pensamiento —afirmó—, nuestro recuerdo emocionado y fraterno, se dirige hoy hacia ese hombre de dimensión excepcional.» Y después de recordar la gran obra de la presa de Assuan, unida a la conservación del patrimonio humano de los monumentos que se han salvado, exaltó la obra de Nasser y pidió a la Asamblea un minuto de silencio en memoria de los desaparecidos estos dos últimos años.

UNA NUEVA OBRA

El señor Eteki-Mbumua exhortó a los países miembros de la Organización a que colaborasen en una obra nueva: la transformación radical y profunda de las estructuras de la cooperación internacional. De modo solemne afirmó: «Yo hago votos por la

ejecución de una revolución cultural, condición indispensable de una mutación de las mentalidades, susceptible de crear hombres nuevos.» Y el tema de la revolución cultural constituyó el cierre de su discurso: «La revolución cultural no es la puerta del paraíso perdido, pero es el gran proyecto que tiende a la creación de una sociedad de hombres libres en sustitución de una sociedad de hombres objeto. La revolución cultural es el gran camino para crear un tipo de hombre nuevo, no un solitario, sino un constructor de sociedades, no un acaparador de riquezas, sino un poeta, es decir, un creador, no un filósofo que menosprecie la ciencia o un sabio que menosprecie la filosofía, sino un hombre capaz de ir hasta el último objetivo de la razón con conocimiento de sus límites.» En su discurso el señor Eteki-Mbumua exaltó la memoria y la obra de Gandhi y de Lenin y puso de relieve que en este año en que se celebra el X aniversario de la adopción de la declaración de la concesión de la independencia de los países y los pueblos coloniales, aún subsisten «islotos de colonialismo». «Este aniversario —afirmó— debe constituir una ocasión para los Estados miembros de reafirmar su fe y su adhesión a los principios enunciados en dicho documento histórico.»

Hoy comenzarán en realidad las sesiones de trabajo de los diversos Comités y con la elección del presidente de la nueva Conferencia y de quince vicepresidentes. Para la presidencia se insiste en un nombre que goza de un merecido prestigio en el mundo intelectual: el argentino Attilio dell'Oro Maini, miembro del Consejo Ejecutivo y uno de los hombres a quienes hemos escuchado los más vibrantes cantos en honor de la Hispanidad en cuantas intervenciones públicas ha tenido en la UNESCO.

Dentro de los problemas de carácter, digamos políticos, aun cuando este concepto jamás se plantea en la organización, que se presentarán a esta Conferencia, serán los casos de la candidatura de la Alemania oriental, que fue rechazada por el Consejo Ejecutivo, así como el caso de la representación de China y el de los países divididos, Corea y Vietnam, representados por los regímenes de Seúl y Saigón, respectivamente. En fin, como es tradicional, el primer ministro francés ha enviado un mensaje a la Conferencia General en el que se subraya que la educación no debe comprender sólo a los jóvenes, ya que ese exclusivismo crearía una separación entre las generaciones, entre los países y las civilizaciones. Y el señor Chaban-Delmas se congratula de que la UNESCO haya tomado la ambiciosa iniciativa de proyectar sus esfuerzos hacia una formación permanente de los hombres.

El Ministro español José Luis Villar Palasi, que intervendrá en los debates, es esperado en París en la última semana del presente mes.

LA MUSICA

EL FESTIVAL DE BERLIN: SCHUBERT POR JOSEF KRIPS Y HAENDEL, POR LORIN MAAZEL

Dos actuaciones de Josef Krips, vienés, han tenido como sujeto el espíritu musical de la capital austriaca, según lo vivieron y reflejaron Mozart («Sinfonía Júpiter»), Schubert («Sinfonía en do») y Richard Strauss («El caballero de la rosa»). Cuando escriba sobre las representaciones de la ópera alemana me detendré en el nuevo montaje de la pieza straussiana. Ahora me refiero tan sólo al concierto dirigido por Krips a la Orquesta Radio Sinfónica (RSO), en cuyo programa se interpretaron las dos sinfonías citadas. Vale decir: dos cimas de dos grandes genios.

Suele recordarse una y otra vez la frase de Schumann, en la que nos habla de la «divina longitud» de la última sinfonía chubertiana. Sin embargo, el fino espíritu del autor de la «Renana», maravillado ante la partitura de la «Sinfonía en do», apuntó algunas observaciones más agudas y certeras que la que bendice el pretendido exceso de proporciones. «Lo diré pronto y abiertamente —escribe Schumann—; quien no conoce esta sinfonía conoce todavía poco a Schubert. Y a continuación trata de explicarnos el valor. la novedad y la significación de la ingente partitura. «En la sinfonía de Schubert, plena de clara, florida vida romántica, Viena surge ante mí más nítida que nunca.»

El repertorio de novedades, independientes del antecedente beethoveniano, discurre vivo y casi mágico, tanto en el orden de las ideas como en el tratamiento instrumental, de definitivo maestro; cuando maneja la masa orquestal y al individualizar tal cual instrumento. Pero todo esto son detalles, más o menos técnicos. Lo verdaderamente importante es la creación de un mundo expresivo propio, de un clima y un ambiente en el que nos sumergimos. De ahí que las longitudes no sólo sean perdonables, sino necesarias. «Es, tal subraya Schumann, como una gran novela en cuatro volúmenes de Jean Paul, que no termina jamás por la suprema razón de dejar al lector la posibilidad de continuar la creación.»

Un maestro como Krips, discípulo directo de Weingartner, sabe bien cómo desde el «podium» puede convertirse en realidad este mundo que el compositor propone en la partitura. Por otra parte, Krips conoce lo que Schumann no podía adivinar:

que de esa sinfonía partirá no poco Brahms y lo mejor de Mahler. Tales perspectivas unidas al sentimiento personal y la larga experiencia de una técnica expresiva dieron por resultado una versión excelente. Mucho más excelente que la de Mozart, quizá porque en la «Júpiter» ya es un poco Beethoven y éste plantea un cúmulo de problemas y contradicciones difíciles de resumir en unidad de estilo.

Diffícil cuestión la de los estilos. Bien quedó de mostrado en el «Julio César», dirigido por Lorin Maazel a su orquesta RSO. La música barroca suele jugar malas pasadas incluso a grandes nombres. Su universo es tan amplio y vario que al decir simplemente «barroco» todavía hemos dicho muy poco. Dentro de la gran corriente, Haendel se presenta a su vez, con matices bien diversificados. El operístico, que es el que nos interesa, por más que la versión escuchada fuera de concierto, es a la vez grandioso, espectacular y necesitado de una pureza en las voces y en los instrumentos que no debe restar expresión humana. Maazel —en verdad uno de los grandes directores de hoy— hizo de la obra haendeliana un amplio y brillantísimo fresco. En beneficio de tales esplendores, la exactitud del detalle, el cuidado estilístico y el mismo aliento humanista quedaron un tanto ocultos. Es cierto que el cuadro de solistas, dentro de una indiscutible dignidad, no era extraordinario: Ileana Simmone, Rita Noel, Theo Altmeyer, Kieth Engen, Rodney Macann, Ingvar Wixell y el narrador Rhomas Holtzmann formaron un conjunto bien coordinado pero individualmente no alcanzaron la calidad que en todos los órdenes requieren los pentagramas de «Julio César». Hay que anotar una evidente supremacía de las voces masculinas, así como una estupenda intervención del «Coro Berlínés de Concierto» que dirige Fritz Weisse.

En el resto de los conciertos sinfónicos programados en los Festivales, dirigieron Aaron Copland —obra de Carter, Ives y Copland—, Hans Werner Henze —Brouwer y Henze—, Brumo Maderna —Wittgen, Iturrizaga, Ligeti y Maderna—, Seiji Ozawa —Takemitsu y Berlioz— y Otto Kamu —Sibelius.

Berlin, octubre.

Enrique FRANCO

EL TORO

UN FINAL MODESTISIMO

Puede que para despedir la temporada —el frío así ya lo aconseja—, la Empresa de la Monumental madrileña ofreció anteayer, domingo, una corrida de rejoneadores, y ayer, lunes, festividad del Pilar, una novillada modesta. La primera no la vimos, porque, sin demérito para nadie, nos atraía más el cartel de una novillada a celebrar en Toledo, en la que se acercaban a Madrid los dos novilleros de mayor fama presente: Galloso y Manzanares; pero nuestro propósito se quedaría en un simple viaje, pues el mal tiempo obligó a suspender el festejo. De la novillada de ayer sí vamos a informarles seguidamente, con una brevedad casi telegráfica, ya que poco podemos contar y ese poco cae en la vertiente de lo malo.

Los seis novillos de doña Antonia Tovar se igualaron, con la excepción del sexto, de cabeza algo amplia y descaradilla, en la extremada comodidad de sus cornamentas, brochadas hasta la exageración, sobre todo en el tercero, que no tenía ni diez centímetros libres entre pitón y pitón, y en el quinto, que, gacho además, antes tropezaba con el morro que con los cuernos.

En varas cumplieron casi con largueza, aunque no con clase y estilo. El primero, tras aceptar un puyazo en dos tiempos, quedó pasivo, para huir o cabecear y quitarse el palo en los dos encuentros siguientes; el segundo peleó a la defensiva y junto a chiqueros, en un par de citas; el tercero llegó a las tres reuniones con repuches y solturas; el cuarto hizo sonar mucho los hierros en una vara de castigo y una varita de las de pronto perdón; el quinto se fue a y se fue de los caballos por su cuenta en dos ocasiones y tomó luego una vara muy confusa y mal terminada, y el sexto, entre debilidades y recriminaciones, sumó triple y gran quebranto, derrumbándose aparatosamente en la última entrada.

Si Angel Llorente toreara todo lo bien que él cree hacerlo, sería un genio; pero no, porque, envarado, imitativo, presuntuoso y brindando demasiadas cosas al público, en un casi continuo «¡Ahora vais a ver!», hace un toro impersonal y de memoria. Ni con el primero, que iba bien por el derecho y nada por el izquierdo, ni con el cuarto, que, a pesar de algún torillazo al final de los pases, tenía los dos lados buenos, consiguió centrarse ni ligar los muletazos —algunos muy aceptables—, por buscar nueva distancia después de cada uno. Tres pinchazos y una estocada derrumbaron al primero, en el que daría una vuelta

NOVILLADA EN LAS VENTAS

al ruedo algo protestada, y con dos pinchaduras y un descabello dio en tierra con el cuarto.

Tobalo Vargas es uno de esos toreros de valor tan grande como zarrapastroso y de maneras torpes, bastas y de mal gusto, que hacen del toreo una parodia, con iguales razones para el ¡ay! que para la carcajada. Mató al mal segundo de un pinchazo y casi una entera, con premio (2) de vuelta al ruedo, y al brochísimo, gachísimo y buen quinto, de cuatro pinchazos y una estocada caidita y delantera.

Alonso Morillo, nuevo en esta plaza, se estiró y se embarguetó en una serie de buenas verónicas al tercero y mostró ciertos detalles de clase y soltura, pero nada más, pues, torerito poco hecho, no pudo con sus enemigos, de los que el tercero desparataba la vista, iba al bulto por el derecho y no atendía por el izquierdo, y el último, resentido de los cuartos traseros, andaba más hacia atrás que hacia adelante, se rebrincaba y llevaba la cara alta. De todas maneras, Alonso Morillo anduvo monótono y un sí es no es desconfiado. Con las espadas necesitó de un pinchazo, una casi entera y dos descabellos para la muerte del tercero, y de dos pinchazos y una estocada para la del que cerró plaza y puede que temporada.

José Antonio MEDRANO

A V I S O

La Junta de Gobierno de la Congregación del Santo Entierro de Madrid, se ve en el deber de comunicar a todos sus Congregantes que el AYUNTAMIENTO DE MADRID, en sus nuevas Ordenanzas Municipales referidas a sus Cementerios, ha SUPRIMIDO LAS SEPULTURAS DENOMINADAS «SEPULTURAS PERPETUAS PARA DISTINTAS FAMILIAS» que venía suministrando a las diferentes Congregaciones de Madrid para sus Congregantes fallecidos. Por tal causa, se advierte que las inhumaciones se harán en SEPULTURAS TEMPORALES, indemnizando a la familia con la diferencia entre el importe de «Hueco Perpetuo» (1.500 pesetas) y el de «Temporal» (500 pesetas). Asimismo, y por la referida causa, se ve esta Congregación en la imposibilidad de colocarse la lápida, indemnizándoles, igualmente, con la cantidad reglamentaria de 1.000 pesetas.

Nota.—Esta Congregación se halla en gestiones con el Ayuntamiento para tratar de restablecer este servicio.

LA JUNTA DE GOBIERNO

Arriba 21

MUSICA

ORQUESTA NACIONAL
FRUHEBECK DE BURGOS.
YEHUDI MENUHIN (VIO-
LIN). CUARTETO TUBAS
WAGNERIANAS Y TROM-
PETA BAJA DE OPERA
DUSSELDORF. TEATRO
REAL

«Fanfare», Gombau; «Concerto
violin», Beethoven; obras Wag-
ner. Viernes y sábado, 19,15 ho-
ras. Domingo, 11,30 horas. Loca-
lidades, desde jueves. Taquillas,
abiertas de 10 a 13,30 y de 17 a
19 horas. Jueves, se abre taqui-
lla desde 9 horas.

ORQUESTA SINFONICA RTV
ESPANOLA. ENRIQUE GARCIA
ASENSIO, VERA SOKUPOVA,
CARLOS FAGOGA, JOSE LUIS
CHOCARRO, RICARDO MU-
NIAIN, ANTONIO ARZALLUS,
PAULINO CABELLERO, SIMON
RAMIREZ, CORO «EASO»,
SAN SEBASTIAN

Teatro Real, sábado 17, 11 no-
che, y domingo 18, 7,15 tarde:

Reverberaciones (Román Alís),
Coro di Morti (Godofredo Pe-
trassi), Edipo Rey (ópera-orato-
rio) (Igor Stravinsky). Localida-
des: 10 a 150 pesetas. Taquillas,
a partir martes 13 de octubre,
de 10 a 13,30 horas y de 16,30 a
19 horas.

TEATROS

ALCAZAR. — 7, 11: Antonio Ga-
rria, en Un amante al rojo
vivo. Con la primera actriz
Julita Martínez, Mari Carmen
Yepes (en el personaje «Bob-
by») y la colaboración de Mi-
lagros Pérez de León.

ARLEQUIN. — (Climatizado. San
Bernardo, 5. Metro Santo Do-
mingo, salida a Gran Vía.) 7
y 11: Arturo Serrano presenta
en su segundo año triunfal,
Tres testigos. (Lo mejor de Jo-
sé María Pemán.) Magistral in-
terpretación de Angel Picazo,
Ana María Vidal, Pablo Sanz y
Manuel Toscano.

BEATRIZ. — (Claudio Coe-
lio, 47.) (Teléfono 2264626.) 7,
11: Manolo Codeso. Mary Paz

Pondal y Adrián Crtega, en No
despiertes a la mujer de tu
prójimo. Con: José Montijano,
Marisol Cano, Pepe Ruiz, An-
tonio Campos, Avelino Cárna-
vas, con la colaboración de
Milagros Ponty.

BELLAS ARTES. — (Telf. 2324437.)
7 y 11: Manuel Galiana, en Tan-
go (de Sławomir Mrozek). Con
María Bassó, Francisco Pierra,
Mayra O'Wisiedo, José L. Les-
pe, Amparo Pamplona en «Ala»
y la intervención de Javier Es-
crivá en «Stomil». (Dirección:
José Tamayo.) (Miercoles no-
che, descanso compañía.)

CALDERON. — 7, 10,45: El colo-
so del arte español, Príncipe
Gitano, con la reaparición de
la fabulosa estrella Imperio
de Triana, en el maravilloso
espectáculo Campanas de
bronce. Con: Manolo el Mala-
gueno, Irene Vilches, Las Pa-
quillas, Presentación Palacios,
José Granados. A petición del
público, Amina, Los Angeles.
Rafael Castellón, El Jali y el
maravilloso «Ballet» Festival
de Pepita Cachero. (Autori-
zado.)

CLUB. — (2220417.) (Bajos Pa-
lacio Música.) 7, 11 (¡Apasio-
nante policíaco!): Luis Pren-
des, Pedro Osinaga, en La
huella (Sleuth) (de Shaffer;
versión, Balart). (Dirección:
Montesinos.) (¡Un «suspense»
diabólico!)

COMEDIA. — (Compañía Alber-
to Closas.) 7 y 11: Cuatro his-
torias de alquiler (de Barillet
y Gredy). Con: Julia Gutié-
rrez Caba. Mañana: No hay
función, por descanso de la
compañía.

COMICO. — (2274537.) (Paseo
Delicias, 41.) Hoy, función
única: 7 tarde. Alfonso del
Real, con los niños Pablito del
Hoyo y Antonio Fernández, en
El Cristo de las quinielas (de
Joaquín Calvo Sotelo). (Dire-
cción: Víctor Catena.) (¡Un
maravilloso espectáculo tea-
tral al alcance de todas las
edades!) Sábado, domingo y
lunes, 4,30, función extraordi-
naria.

ESLAVA. — (2665440.) 7 y 11: Com-
pañía Irene Gutiérrez Caba, en
la comedia musical La vida en
un hilo. (Adaptación de Luis
Escobar, sobre original de Ed-
gar Neville.) Música: Jaime Pé-
rez. Primeras figuras: Paco Mu-
ñoz, Mara Goyanes, José Cerro
y la colaboración extraordinaria
de Julia Caba Alba. Bocetos:
Muntanola. Figurines: Esparza.
Coreografía: Portillo. (Direc-
ción: Luis Escobar.)

FIGARO. — (Telf. 2391645. Doctor
Cortezo, 5. Metro Tirso de Mo-
lina.) 7 tarde y 11 noche: Com-
pañía Gemma Cuervo-Fernando
Gillén, presenta Todo en el jar-
dín (de Edward Albee). (Direc-
ción: José María Morera.)

TEATRO GOYA. — (Telf. 2253217.)
Nueva temporada teatral. 7 y
11: Juegos de sociedad (de
Juan José Alonso Millán). Con
Jesús Puente, Licia Calderón,
Amparo Soto, Ricardo Garrido,
Verónica Luján y Hugo Blan-
co en el papel de «Tony». (Se
despacha con cinco días.)

INFANTA ISABEL. — (Teléfono
2214778. Empresa y Dirección:
Arturo Serrano.) 7 y 11: ¡Lo
más alegre y divertido de Ma-
drid! Juanjo Menéndez y Ma-
nolo Gómez Bur, en la idea
fija (de Alonso Millán). Prime-
ra actriz, Nuria Carresi; con
Paloma Hurtado y Josele Ro-
mán. ¡El mayor de los éxitos
cómicos!

LARA. — (2211631.) 7 y 11: Com-
pañía Arturo Fernández, en El
alfil (de Joaquín Calvo Sotelo).
Con Lola Cardona. (Direc-
ción: Ricardo Lucía.) (Mierco-
les noche, descanso compañía.)

LATINA. — (Clima ideal. Teléfo-
no 2652835. Revistas Colada.)
7 y 11: Vicky Lusson y Quique
Camoiras, en Las mujeres de
la costa. ¡Más de 200 represen-
taciones! Con el formidable
«ballet» ruso Dimitri Konstan-
tinow. ¡Un espectáculo de risa!

MARAVILLAS. — 7 tarde y 11 no-
che: Compañía María Luisa
Merlo-Carlos Larrañaga, Vidas
privadas (de Noel Coward).
Con la presentación de Teresa
Rabal y la colaboración de Pa-
co Morán. (Dirección: José Ma-
ría Morera.) ¡Divertidísimo!

MARQUINA. — (Prim, 11. Teléfo-
no 2318467.) Jueves, 11 noche,
estreno: Elena María Tejero,
Francisco Valladares, actriz in-
vitada. Milagros Leal, en Las
mariposas son libres (de Leo-
nard Gershe). Con Manuel Gar-
co. (Adaptación y dirección: Jo-
sé Luis Alonso.)

MARTIN. — (Revistas), 7 y 11: Ma-
ría Lasso, Angel de Andrés. ¡Ex-
tazo! Pili se va a la mili. Con
Luis Barbero, Marija Fraguas,
Ángeles Hortelano, «ballet» Ro-
yal.

REINA VICTORIA. — Hoy, funci-
ón única, 7 tarde: Mary Ca-
rillo, en La mamba (de
Roussin; versión, de Arozame-
na). Con: Sancho Gracia, en
«el bello Antonio». (Direc-
ción: Montesinos.) (¡Una co-
media europea de éxito mun-
dial que jamás pensó usted
ver en los escenarios españo-
les!)

VALLE-INCLAN. — (Torre de
Madrid.) 7, 11 (orden alfabé-
tico): María José Alfonso, Ja-
me Blanch, Juan Diego, Emi-
lio Gutiérrez-Caba, en Olvida
los tambores (de Ana Diosda-
do). Con: Mercedes Sampie-
tro. Colaboración extraordinaria:
Pastor Serrador. (Direc-
ción: Ramón Ballesteros.)

teleVISION DESAHUCIOS

Por Julio FUERTES

Lamento reanudar la publicación de estos
comentarios, por breve tiempo interrumpidos,
con un tema tan desabrido y triste cual es el
de los desahucios. La palabra desahucio, de re-
sonancia decimonónica, de pasados años de mi-
seria y de risa, puesta en práctica, consumado,
significaba un montón de muebles pobres y
desvencijados en medio de una calle, como
inexorable castigo impuesto a una desgraciada
familia de tan parvos ingresos que no había
podido pagar el alquiler del modesto piso que
habitaba.

Los desahucios a que se van a referir estas
líneas no son dramáticos, ni mucho menos;
pero a uno se le vienen a la imaginación los
muebles amontonados en medio de la calle. Dos
espacios han sido desalojados de la nueva pro-
gramación sin justificación aparente, ya que se
mantienen otros que no gozan de la fama al-
canzada por «Misterios al descubierto» y «La
casa de los Martínez». El primero, a cargo del
profesor Miratvilles, disfrutaba de una envidi-
able audiencia juvenil. Era un espacio de sencilla
aparición en el que se explicaban muchas co-
sas interesantes del mundo científico en el que
estamos inmersos. No tenía, ni mucho menos,
la pretensión de ser «cultural», pero era una
incitación al conocimiento de la cultura y un
buen despertador para la juventud estudiosa.

El segundo era la vida de un hogar español
al que afluyan amigos e invitados de los seño-
res de Martínez. Era espacio favorito de las
amas de casa, que fue captando espectadores
hasta ser uno de los que disfrutaban de má-
xima audiencia. Era un hogar a través del cual
los españoles iban conociendo a compatriotas
que en un momento dado se habían convertido
en noticia; estaban al tanto de los últimos estre-
nos e incluso primicias que sus propios auto-

res les daban a conocer graciosamente; escu-
chaban canciones evocadoras o recién compues-
tas; era, en suma, un espacio vivo y ameno
que, lejos de envejecer en sus cuatro años de
permanencia en la programación, se mostraba
cada día más floreciente y lozano. Al socaire de
su fama, tan justamente ganada, TVE tenía en
él un espléndido vehículo para encauzar ideas
convenientes a sus fines primordiales sin mer-
ma de interés.

Uno pensaba durante las jornadas de su des-
canso en la alegría de reincorporarse a este
menester precisamente en el comienzo del nue-
vo curso de TVE, con aire triunfalista por el
hecho de que todo lo nuevo place; pero he-
aquí que la primera novedad ha consistido en
conocer el desahucio de dos espacios que dis-
frutaban del favor y la simpatía del público.
Los socorridos argumentos de tantos años en
pantalla no son válidos en una programación
que sostiene espacios que llevan muchos más
años y que son unánimemente censurados por
los espectadores. También hay otros que sólo
han cambiado de nombre, como para demostrar
que ideas no faltan, y no pocos que de siempre
gozan del favor popular.

Tanto el profesor Luis Miratvilles como el gu-
nista-realizador Angel Romano Villalba merecen
plácemes por el buen rumbo que supieron dar
a los espacios de su responsabilidad, y espera-
mos que no pasará mucho tiempo sin que Tele-
visión Española encuentre oportunidad de apro-
vechar sus experiencias. Para ambos, así como
para los intérpretes de «La casa de los Martí-
nez», Julia Martínez, Carlos Muñoz, Mari Car-
men Yepes, José Rubio, Carmen Prendes, Tip,
Mary Isbert, y otros que sin querer olvido, vaya
nuestro más cordial recuerdo.

PROGRAMAS DE TVE.

MARTES 13 DE OCTUBRE

PRIMERA CADENA

MATINAL

12,15 APERTURA.

Música de Jesús Guridi.
12,30 PRIMERA HORA.
Curso 70-71. Un pueblo de
los Alpes. La era del va-
por. Personas como usted
y como yo.

13,30 CONVIENE SABER.
Espacio más específi-
camente educativo, en el que
se presentarán temas pe-
dagógicos de interés ge-
neral y que estará dedi-
cado a la educación de
adultos. Los programas de
este espacio serán prefe-
rentemente de producción
propia de TVE.
LA EDUCACIÓN EN EL
AÑO 2001.

SOBREMESA

2,00 PANORAMA DE ACTUA-
LIDAD.

3,00 NOTICIAS A LAS TRES.

3,30 BUENAS TARDES.
Incluye hoy: Psicología
para todos. Revista de ci-
ne. Música de siempre.
Mujeres y Economía.

5,00 Despedida y cierre.

TARDE

6,45 APERTURA.

Música de películas.
7,00 CON VOSOTROS.
«El capitán Marie XL».
«El jurado de los robots».
Cine cómico.

8,00 TELECLUB.
No estamos solos.
«Y Murcia tuvo a Sal-
zilo».

NOCHE

8,25 ESTA NOCHE...

8,30 NOVELA.
«Desde mi celda», de Gu-
stavo Adolfo Bécquer.
Guión: José María Font
Espina.
Realización: A. Chic.
Capítulo VII.

9,00 TELEDIARIO.
9,30 LOS ESPAÑOLES.
Se trata de un nuevo es-
pacio filmado, de media
hora de duración, en el
que el guionista Jesús F.
Fernández Santos presen-

tará diversos tipos de es-
pañoles de antaño —pica-
ros, majos, soldados, con-
quistadores, etc.— para
ofrecer luego algunos ti-
pos de españoles de hoy.
De la realización se encar-
garán el propio Fernández
y Javier Pérez Pellón.
Un hidalgo del siglo XVI.
Explicación del carácter
específico y distintos ran-
gos de la nobleza españo-
la a partir de su repre-
sentante más conocido: el
hidalgo. Descubrir su per-
sonalidad particular fren-
te al resto de la nobleza
europea. Importancia de
sus servicios en los ejér-
citos y en la diplomacia;
en las guerras de Flandes
y en la conquista de Amé-
rica. Este episodio toma
como pretexto para su
desarrollo la historia ima-
ginaria de «El caballero de
la mano en el pecho»,
símbolo de las virtudes
de su clase en su tiempo,
que aún perduran.

EL CINE

10,00 CINCO CLÁSICOS DE LA
COMEDIA AMERICANA.
I. — «Angela», de Ernst Lu-
bitsch.

11,30 VEINTICUATRO HORAS.

11,50 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

8,00 CARTA DE AJUSTE: Vi-
huelistas españoles del Re-
nacimiento.

8,32 DIBUJOS ANIMADOS.
«Los superhéroes».

9,00 BUSCANDO NOVIA A
PAPA.

«Los amigos de papá».

9,30 TELEDIARIO 2.

10,02 EL MUNDO DEL DE-
PORTE.

Actualidad deportiva na-
cional.

11,00 PAGINAS SUELTAS.
«Escandaloso en sí mismo».

Interpretes: Enriqueta
Carballera, Nicolás Due-
ñas y Antonio Cerro.

11,30 EL LABERINTO DEL SI-
LENICIO.

«El jugador».

Interpretes: Wendell Co-
rey, Jack King y Cliff Ro-
bertson.

12,30 Cierre.

MIÉRCOLES 14 DE OCTUBRE

PRIMERA CADENA

MATINAL

12,15 APERTURA.

Selección de cantos de Má-
laga.

12,30 PRIMERA HORA.

«La bombilla», «Valdequez»
y «Como nos ayudan los
pájaros».

13,30 CONVIENE SABER.

«Santander y la Marina de
Castilla».

SOBREMESA

2,00 PANORAMA DE ACTUA-
LIDAD.

3,00 NOTICIAS A LAS TRES.

3,30 BUENAS TARDES.

Nuestro tiempo. El lengua-
je. La quiniela y Pequeño
viaje a lo desconocido.
EMERJUDIA.

«Serena y el show».

Serena, la revoltosa pri-
ma de Samantha, se em-
peña en aparecer como
cantante en un «show».

Su deseo se interfiere con
una emisión de televisión
que Darrin ha montado
con muchas dificultades.

5,00 Despedida y cierre.

TARDE

6,45 APERTURA.

Selección de tangos a or-
questa.

7,00 CON VOSOTROS.

«DIBUJOS ANIMADOS».

«TARZAN».

«Cita con la venganza».

8,00 OJOS NUEVOS.

Tele-revista religiosa diri-
gida por el padre José An-
tonio de Sobrino.

NOCHE

8,25 ESTA NOCHE...

8,30 NOVELA.

«Desde mi celda», de Gu-
stavo Adolfo Bécquer.
Guión: José María Font
Espina.
Realización: A. Chic.
Capítulo VIII.

Reperto:

Señor de Veruela: Daniel
Martín. Bécquer: Julio
Núñez. Fray Anselmo:
J. Castillo Escalona.

9,00 TELEDIARIO.

9,30 REMITE MARIBEL, de
Alfonso Paso.

«Carritos que matan».

Realización: Domingo Al-
mendros.

10,00 INVESTIGACION EN
MARCHA.

11,00 CUARTO CONTINENTE.

Un programa del corte
de Hispanización, dedi-
cado a acercar la cultura,
el arte, el folklore, el co-
lor y el calor de la reali-
dad hispanoamericana.

Realización: Pepe Palán.

11,30 VEINTICUATRO HORAS.

11,50 Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

8,00 CARTA DE AJUSTE: Ma-
gica de Franz Liszt.

8,32 DIBUJOS ANIMADOS.

Bugs Bunny: «El pingüino
ballarín».

9,00 ESTUDIO EN NEGRO.

John Griffin, Quartet.

9,30 TELEDIARIO 2.

CINECLUB.

II CICLO COMIENZOS
DEL SONORO.

«El Congreso se divierte»
(Der Kongress Tanzt), de
Erick Chanell (1931).

Interpretes: Lillian Harvey,
Willy Fritsch, Conrad
Veidt y Lili Dagover.

11,30 CAROL BURNETT.

La Segunda Cadena de Te-
levisión Española les ofre-
ce a partir de hoy uno de
los «show» más importan-
tes de la televisión ameri-
cana: el «show» de la fa-
mosa actriz cómica Carol
Burnett. Por el programa
desfilarán todas las sema-
nas cantantes, famosos o
con la actuación de Carol
Burnett y otros artistas
invitados, interpretando
«gags» cómicos.

12,30 Cierre.

CINES

ALBENIZ.—Lo que el viento se llevó.

ALCALA-PALACE.—Borsalino.

ALVI.—Borsalino.

AMAYA.—Vidas truncadas.

APOLLO.—Un, dos, tres, al escondite
inglés y Todo un valiente.

ARAGON.—Torneo a muerte y La
vuelta al mundo bajo el mar.

ARGUELLES CINEMA.—El más
«chico».

4: Horizontes de gran-
deza (Gregory Peck, Jean Sim-
mons). (Mayores catorce años.)

AVENIDA.—(2217571.) 4,30, 7,
10,45: El compromiso. Kirk Dou-
glas, Faye Dunaway. (Techni-
color.) (16.ª semana.)

AZUL.—El profeta y Bonnie and
Clyde.

BAHIA.—La canción del olvido y El
gran justiciero.

BARCELONA.—5: La carrera del si-
glo (Jack Lemmon, Tony Cur-
tis, Natalie Wood). (Tolerada.)

BECERRA.—El juego de los espías y
El día más largo de Kansas City.

BEQUER.—Un, dos, tres, al escondite
inglés y Todo un valiente.

BELLAS ARTES.—Los pianos mecá-
nicos y Senso.

BENLUIRE.—Continúa, 4: Hori-
zontes de grandeza (Gregory
Peck, Jean Simmons). (Mayo-
res catorce años.)

BILBAO.—Tres mordiscos a la man-
zana.

BRISTOL.—Operación Mogador y El
mago.

BULEVAR.—Notre Dame de París.

CALLAO.—4,30, 7, 10,45: Mejor
viuda que... (Vivian Lisi, Ga-
brielle Ferretti). (Color.)

CANILLER.—Borsalino.

CANDILLAS.—El monumento.

CAPITOL.—7, 10,45: Don Erre
que erre (Paco Martínez So-
ria). (Mayores 14 años.)

CARLOS III.—En un lugar de la
Manga.

CARLTON.—El monumento.

CARRETAS.—10 mañana: Apo-
lo en vacaciones. Saqueo en la
ciudad. (Mayores.)

CARTAGO.—Continúa, 5: Las que
tienen que servir y Por... mis
pistolas. (Toleradas.)

CERVANTES.—Siete veces siete y El
muñeco y su montaña.

C. LINEAL.—Magníficos complemen-
tos y My fair lady (Mí bella
dama).

COMBRA.—Rebelión en la India y
Las leandras.

COLISEUM.—7, 10,45: Sin un
adiván (por Raphael y Lesley
Anne Down). (Eastmancolor.)



450 AGRICULTORES

"ESTAMOS EN LA RUINA"

RIBAFORADA: HISTORIA DE LA FABRICA TRUJILLO, S. A.

RIBAFORADA. (De nuestro enviado especial, Diego Carcedo.) «Estamos arruinados...» Todo parece que se les pone en contra este año a los vecinos de Ribaforada: los tomates se pudren a la orilla de la carretera; los pimientos permanecen en el campo ante la mirada indiferente de los almacenistas; la fábrica local de conservas no paga a los proveedores, y numerosos obreros se han quedado inesperadamente sin trabajo. La mala racha empezó a mediados de junio, con una inolvidable granizada que en pocos minutos asoló los campos y diezmó las cosechas. El pedrisco repitió sus furias en agosto, arrasando lo poco que había dejado en junio.

Ahora, los vecinos de Ribaforada piensan con rabia en las playas de Miami. Cuando se imaginan a una muchacha esbelta, bonita y famosa saltando entre las olas del Atlántico, no pueden evitar un gesto de indignación. La historia es un poco larga:

Perspectivas interesantes

—Hace cinco años, más o menos—recuerda don Fermín, el Alcalde—, llegaron al Ayuntamiento unos señores de Madrid. «Venimos—nos dijeron—buscando el lugar adecuado para instalar una fábrica de conservas vegetales. Hemos recorrido la comarca, y creemos que éste es el lugar que reúne mejores condiciones.» La idea nos entusiasmó: además de crear entre doscientos y trescientos puestos de trabajo bien remunerados, nos ofrecía perspectivas muy interesantes para la ordenación y comercialización de los productos agrícolas. Entonces no sabíamos que la financiación del proyecto correría a cargo de don Rafael Leónidas Trujillo, el hijo mayor del dictador dominicano asesinado.

Nadie volvió a pronunciar la palabra emigración en Ribaforada. Algunos muchachos que planeaban marcharse al extranjero, desistieron. El futuro no podía ser más prometedor: subirían los precios, se incrementarían los cultivos, habría trabajo abundante para los excedentes de mano de obra. El Ayuntamiento se apresuró a ofrecer las máximas facilidades: parodiando la fraseología tecnocrática, la administración municipal declaró a la Empresa como «iniciativa de interés preferente». Bastó que los promotores sugiriesen los terrenos comprendidos entre la carretera y la vía del ferrocarril para que la Corporación decidiese cederlos gratis. Aparte, el Municipio renunció por escrito a cobrar impuestos a la nueva industria.

Corriente de optimismo

Pocos meses después, las grandes naves industriales de Trujillo, S. A., habían transformado en zona industrial los campos improductivos próximos a la carretera. Una corriente de optimismo inundaba las históricas calles de Ribaforada. El viejo café de la plaza se convirtió en una cafetería moderna y elegante. Surgieron otros establecimientos, y la fisonomía urbana se enriqueció con pequeñas torres de varios pisos. Los técnicos extranjeros que acudieron a instalar la maquinaria conservera contribuyeron a crear un ambiente cosmopolita. En la primavera de 1968 el tren de envasado se puso en marcha. Los periódicos de Pamplona anunciaron con justificada euforia: «Ribaforada cuenta con una de las fábricas de conservas vegetales más modernas de Europa.»

—La fábrica está preparada para elaborar alcachofas, espárragos, pimientos, tomates y guisantes. En las dos primeras temporadas, sin embargo, sólo aceptaron tomates. Los productos envasados en seguida empezaron a destacar en el mercado por su excelente calidad. No tuvo problemas la Empresa para venderlos. Al contrario de lo que les ocurre a otras industrias de este tipo, nunca hubo «stoks» en los almacenes de Trujillo, Sociedad Anónima.

Hasta los mercados latinoamericanos se abrieron para dar paso a las latas de tomates procedentes de Ribaforada. El auge de la agricultura, la elevación del nivel de vida y la presencia de un parador de turismo creaban problemas de mano de obra a la floreciente industria de don Rafael Leónidas Trujillo, hijo. Fue necesario buscar empleados fuera. Para las chicas que la empresa consiguió reclutar en las provincias de Palencia y Badajoz, instalaron una residencia atendida por monjas. Se habló de solicitar que la fábrica fuese declarada empresa modelo.

—Al señor Trujillo —comenta el Alcalde— no llegué a verle. Vino dos o tres veces a la fábrica; siempre fueron visitas muy rápidas. Nosotros tratábamos casi siempre con su secretario, el señor Sues. Luego, poco antes de morir, supimos que la fábrica se la había regalado a su hija, la señorita María Altagracia. Como ustedes recordarán, la señorita María Altagracia fue secuestrada, junto con su novio, el señor Bergaz, hace cosa de un año. Ella también estuvo aquí un par de veces, pero me ocurrió lo mismo que con su padre, no llegué a verla.

Los contratos

Este invierno pasado, el gerente de Trujillo, S. A., informó a los agricultores de la localidad que se abría el plazo para formalizar los contratos. Uno a uno, los propietarios fueron comprometiéndose a entregar las cantidades de tomates que

recolectarían en condiciones normales. El volumen total se elevaba a cinco millones de kilos. El precio, 1,90 pesetas kilo. Unos días antes de iniciar las entregas, comenzaron a circular por el pueblo rumores alarmantes. «La chica —se decía— no quiere saber nada de esto. No hay dinero para poner la fábrica en marcha...»

—Fueron unos días angustiosos —recuerda el Alcalde—. El granizo había estropeado las cosechas. Y las perspectivas para la campaña del tomate no podían ser más deprimentes. Hablé con el gerente y, en efecto, me confirmó que los rumores estaban bien fundados. El también se encontraba desconcertado, sin saber qué hacer. Pero el gerente es un hombre que vale



mucho, conoce como nadie el problema de las fábricas de conservas e intentó buscar una solución por su cuenta. Después de muchos gestiones, consiguió que un industrial murciano financiase la campaña. Fue un respiro para todos.

En la fecha fijada, la moderna fábrica de los Trujillo abrió sus puertas de par en par a los tractores cargados de tomates que llegaban de las tierras. El sábado siguiente, los pagos se

efectuaron con normalidad. La alegría, no obstante, fue breve: los labradores apenas habían cobrado un millón de los nueve que esperaban obtener de la cosecha cuando la caja de la empresa se quedó exhausta. Los campesinos siguieron enviando los tomates, las máquinas seguían envasando los preciados zumos, pero una ola de tristeza volvió a extenderse por el pueblo. «Para colmo de los males, los pocos pimientos que se habían salvado del pedrisco no encontraban salida. El año pasado los vendimos a seis pesetas el kilo; éste, en cambio, los estamos entregando a dos pesetas.»

—Al parecer —sigue don Fermín, el Alcalde—, el industrial murciano que se había prestado a financiar la campaña, quiso que la propietaria le firmase un contrato, pero la propietaria se negó. Ante la gravedad de la situación, fuimos a Madrid el primer teniente de alcalde y yo. No conseguimos nada: la señorita Altagracia, nos dijeron, estaba en Marbella. Hablamos con don Ramadés Trujillo, su tío. Nos comunicó que él nada tenía que ver con la empresa y que nada podía prometerlos acerca de su sobrina, puesto que ella no siempre aceptaba sus consejos.

Dificultades y gestiones

Unos días más tarde volvieron a Madrid el presidente de la Hermandad de Labradores y varios vocales. «En el domicilio de la señorita Altagracia nos informaron que estaba de vacaciones en Miami y que ignoran cuándo regresará a España. Las oficinas donde radicaba la sociedad estaban cerradas. Conseguimos, por fin, hablar con el abogado que lleva los asuntos de la propietaria, el señor Mazón, pero él tampoco nos solucionó nada. Las cuentas en los comercios van aumentando, la gente no sabe qué hacer...»

—La empresa nos adeudaba cuatro millones y pico de pesetas. Así que un día, por sugerencia del gerente, entramos en la fábrica y llevamos diecisiete mil cajas de tomate envasado. Por lo menos, así nos aseguramos el cobro de los productos que tenemos servidos. Las cajas de tomate las llevamos a la cooperativa «San Blas», donde están en espera de que se encuentre una solución. Caso de que no se adopten medidas tendremos que intentar comercializarlas por nuestra cuenta a ver lo que sacamos.

Pese a todo, los agricultores seguían entregando puntualmente las partidas de tomates. Hasta el jueves, en que las puertas de la fábrica ya no se abrieron como todos los días. El gerente explicó que no podían hacerse cargo de la materia prima porque las fábricas de latas se negaban a facilitarles envases. Los empleados eventuales —mujeres en su mayor parte— recibieron la comunicación de despido. Los obreros fijos permanecerán en sus puestos hasta que el asunto se aclare.

EXIGIMOS UNA INDEMNIZACION

—Todavía tenemos sin entregar mil quinientas toneladas. Con la lluvia se estropearán en pocas horas. Exigimos, por tanto, que nos indemnicen. A estas alturas es imposible encontrar colocación para el tomate. Las fábricas están saturadas. Nosotros hemos cultivado de acuerdo con los contratos que teníamos firmados. Si no hubiese sido por esos contratos, parte de las tierras que tenemos plantadas de tomates las hubiésemos dedicado a otros cultivos. Ni siquiera pretendemos que nos paguen las mil quinientas toneladas que se están perdiendo al precio pactado de una noventa el kilo. Teniendo en cuenta que en su mayor parte están sin recolectar, accedemos a que nos descuenten el veinte por ciento en que se cifra la recolección, aún cuando ese es un dinero que perderemos.

Interviene la Delegación Provincial de Sindicatos de Navarra, e incluso el Gobernador Civil de la provincia. El Ayuntamiento, por su lado, también prepara las acciones necesarias:

—Reclamaremos los terrenos —cuarenta mil metros cuadrados— y los impuestos correspondientes a estos tres años. Nos asisten plenas razones jurídicas: la empresa no ha cumplido el contrato. Entre los muchos rumores que circulan sobre este asunto hemos tenido noticias de que la señorita Altagracia Trujillo desea vender la fábrica. Pide, según parece, cuatro millones de pesetas, la mitad de lo que ha costado la instalación. A nosotros podría interesarnos. Otro año entraríamos en negociaciones. Pero esto nos ha cogido en el peor momento: estamos arruinados. La cooperativa tiene muchos créditos pendientes de amortización y las ayudas oficiales son mínimas. El Banco de Crédito Agrícola nos concedió un pequeño préstamo para compensarnos de los daños del granizo. Pero, aparte que aún no hemos recibido el dinero, es un crédito al seis y medio por ciento y con fiador, poco más o menos como si nos lo hubiere facilitado una entidad privada.

Cuatrocientas cincuenta familias esperan impacientes... «Nosotros —confiesan los representantes— ya no sabemos qué hacer. Intentamos ponernos en contacto con la propietaria en Miami, pero incluso eso nos ha sido vedado. No hemos conseguido averiguar su dirección. En su residencia nos dijeron que ha dado orden de que no la molesten...»

RIBAFORADA

Ribaforada es un Ayuntamiento de Navarra. Rodeado de fértiles vegas, en las riberas del Ebro, carretera general de Pamplona a Zaragoza —a diez kilómetros de Tudela—, se alza el pueblo, cargado de recuerdos históricos, ejemplo de trabajo y laboriosidad.

Ribaforada cuenta actualmente con novecientos vecinos y unos tres mil quinientos habitantes. El nivel de vida, basado en la agricultura, es superior a la media nacional. A diferencia de otras localidades de la comarca, Ribaforada no ha sufrido el fenómeno de la emigración.

Ribaforada nació a mediados del siglo XII al rededor de un convento de templarios. Sus primeros habitantes fueron moros convertidos al cristianismo.